

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE



Redacción . . .  
Administración **Costa, 2**  
Talleres . . . . .  
**APARTADO CORREOS 140**  
TELÉFONOS . . . . .  
Redacción . . . . . 1004  
Conferencias . . . . . 1707  
Administración . . . . . 2422

Año VI

Zaragoza - Sábado, 11 de octubre de 1930

Núm. 1.571

CRONICA MADRILEÑA

## Las cosas que hace el diablo

"Azorín" fué ciervista. Esto no hay quien lo olvide. Ni el mismo "Azorín" lo ha olvidado. Cierva quiso hacer de "Azorín" un político ministrable, pero "Azorín" no pudo salir de su categoría de gran escritor, que ya es bastante para un hombre solo.

Y así, en gran escritor derechista, aunque con toquillos soviéticos, desde el punto de vista puramente literario, continuó el señor Martínez Ruiz colaborando en las columnas de "A B C".

De pronto, se lanzó una noticia. "Azorín" se marchaba del periódico de Luca de Tena. ¿Para qué? ¿A dónde? No tardó el rumor público en añadir que el nuevo diario "Ahora" acababa de contratarle en condiciones fabulosas.

En Zaragoza se recogió la noticia con toda clase de detalles y en Valencia se hacían hasta comentarios sobre el paso de "Azorín" de un periódico a otro. Claro: la influencia del señor Cierva. Su protector político de siempre. ¿Cómo no se iba a ir con él, si es verdad que inspirará el exministro conservador las columnas del diario de Montiel?

Todo esto es lógico. Pero ayer el propio "A B C" dedica a "Azorín" una cordial y solemne despedida. Mucho pierde aquel diario con la separación del autor de "Los pueblos". Pero las circunstancias mandan. Cierva reclama a su amigo y es natural que se lo den. "Ya lo tiene—venía a decir "A B C"—y que Dios se lo conserve". Nadie, después de leída la anterior explicación en el querido colega de la mañana, podía dudar del nuevo retroceso azorinesco.

Al fin, se decidía "Azorín" a declarar abiertamente su amistad política, literaria y periodística con Cierva.

Pero—¿qué cosas hace el diablo!—al leer los periódicos de la mañana vemos que se destaca en la primera plana de "El Sol" un retrato de "Azorín", con un artículo en el que la redacción del periódico matutino presentaba a aquel eminente escritor como uno de sus colaboradores de lujo. ¿"Azorín", en "El Sol"? Entonces, ¿qué ha hecho de Cierva?

La sorpresa fué completamente de teatro. En vez de medio paso más a la derecha, diez pasos hacia la izquierda. Un salto. Para que digan luego que "Azorín" es un hombre cansado.

Durante unas horas ha sido este suceso el tema obligado en Madrid. Varios reporteros se dirigieron a ca-

## LO QUE DICE EL PRESIDENTE

### «Estamos dispuestos a cumplir la ley a rajatabla, y lo que es preciso es que esto se sepa»

EL PRESIDENTE HABLA CON LOS PERIODISTAS

MADRID.—El presidente del Consejo recibió a los ministros de la Gobernación, Economía e Instrucción Pública. Con éste se entrevistó largo rato.

El general Berenguer, antes de ir al palacio del duque de Alba, en donde estaba invitado a cenar, recibió a los periodistas y les dijo:

—Las noticias que el Gobierno ha recibido de la huelga de obreros de Málaga son satisfactorias. También ha habido pequeños incidentes en Vitoria, de los cuales ha resultado muerto un hombre y varios heridos.

Comentando la nota política facilitada ayer después del Consejo, un periodista le dijo:

—Después de esa nota el Gobierno pisará terreno más firme.

—El Gobierno pisará lo mismo que anteaer— dijo el general Berenguer.— Estamos dispuestos a cumplir la ley a rajatabla y lo que hace falta es que esto se sepa, pues la gente lo que ignora es hasta qué punto está el Gobierno dispuesto a llevar a la práctica lo que en la no-

ta se indicaba. Me ha visitado el gobernador civil de Barcelona, que mañana marchará a tomar nuevamente posesión de su cargo.

LA REPERCUSION EN BOLSA DE LAS MEDIDAS QUE SE ANUNCIAN

Los periodistas preguntaron al presidente si se dejarían sentir en Bolsa los efectos producidos por la nota facilitada ayer acerca de las medidas adoptadas por el Gobierno para la regulación de los cambios.

El conde de Xauen dijo:

—Sólo sé que de aquí en adelante sigue reaccionando la peseta favorablemente.

Los periodistas le preguntaron cuándo se celebraría el próximo Consejo y el presidente contestó que aún no se había determinado. En realidad, en el Consejo de ayer se trataron los asuntos más fundamentales que había pendientes de resolución del Consejo de ministros y sería forzar la máquina si celebráramos otro apresuradamente. El martes o el miércoles se celebrará otra reunión ministerial.



El gozo de vivir, se titula este ejercicio físico, mezcla de deporte, de ritmo y de danza.

ARTURO MORI

GESTOS DEL MOMENTO

## Otro revolución en Sudamérica



Durante la temporada de las grandes carreras de caballos en Longchamp el presidente del Brasil, Jules Prestes, hizo una visita a Francia, como puede verse en esta fotografía, acompañado de Doumergue.

(Foto. Arch)

El número de mañana de "La Voz de Aragón" consta de 36 páginas

†  
PRIMER ANIVERSARIO  
de la señora  
**Doña Gerarda Lucas Rebolé**  
DE AGUINAGA  
que falleció en Luceni, el día 11 de octubre de 1929  
R. I. P.  
Todas las misas que se celebren hoy, en la iglesia parroquial de Luceni, serán aplicadas en sufragio del alma de la finada.  
Su esposo, don Benito Aguinaga; hijos, Saturnino, Luis, María Eugenia, Joaquín, Angela y Carmen; hermana, doña Elvira; padres, hermanos políticos, primos y demás familia, agradecerán la asistencia y oraciones.

## FIESTAS DEL PILAR

LA VISPERA

Ha sonado la hora de nuestras fiestas, de las tradicionales y típicas fiestas zaragozanas en honor de Nuestra Patrona, de la Patrona de Aragón, la Virgen del Pilar.

Comenzamos hoy la "semana grande", con su mijita de "chorrada", en la que la alegría, el júbilo y la expansión surgen espontáneos en los zaragozanos y en cuántos nos visitan, y el recuerdo se aviva y se agranda en todos aquellos aragoneses que viven de nuestra bendita tierra.

La ciudad se viste de gala, para honrarse a sí misma, y para recibir a sus huéspedes; Zaragoza vive estos días una vida más expansiva,

más bulliciosa, más profunda, más atrayente, más grande; Zaragoza muéstrase en ellas sugestiva, en su apogeo moral y material. Así quiséramos verla siempre.

Todo dispuesto para el "mejor pasar", para el "más divertír", para dar amplia rienda a la satisfacción, y al optimismo, precisamos solamente que no falten el intento y los propósitos de un auxiliar poderosísimo, que es el tiempo; si éste acompaña, lo demás está hecho. ¡Virgen del Pilar, haz que sea bueno, y mejor aún, excelente. Si así ocurre, el día de tu octava te prometemos un cirio de los más grandes, de los más gordos, en acción de gracias y para un nuevo favor que te hemos de suplicar. Entonces te pediremos agua, mucha agua, para poder sembrar. Pedigüenlos que somos...

Al comenzar, pues, nuestras fiestas, deseamos a nuestros convecinos y a cuantos nos visiten mucha salud, buen humor y "pasta" en abundancia para que lleguen en el disfrute de ellos al máximo, y a los aragoneses que viven fuera de Aragón les enviamos el más cordial de los abrazos como prueba inequívoca de nuestro cariño y del recuerdo que de ellos tenemos, agrandado infinitamente en estos días de expansión zaragozana, de expansión aragonesa. Vamos, pues, a comenzar.

ILUMINACIONES

Anoche fueron probadas las iluminaciones que este año lucirán en diversos putos de la población.

También son varias las entidades particulares que iluminarán sus edificios. Entre ellas figura el Banco Zaragozano, que ha hecho una magnífica instalación, muy original, llamada a causar gran efecto.

PROGRAMA PARA HOY

A las doce de la mañana, se anunciará el comienzo de las fiestas con un repique general de campanas y disparo de bombas reales en diferentes plazas de la ciudad, y recorre-

†  
LA SEÑORA  
**Doña Magdalena Rodrigo Sanz**  
VIUDA DE MESALLES

Falleció ayer, 10, a las ocho de la mañana, a los 94 años de edad, bajo el manto de la Virgen del Pilar  
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Su director espiritual, don Manuel Gracia; sus apenados sobrino, doña Magdalena Egido Rodrigo; viuda de Nerín; hermana, doña Margarita (ausente); primos, sobrinos y demás familia, al participar a sus amigos y relacionados tan sensible pérdida, les ruegan la encomienden a Dios en sus oraciones y asistan a los funerales que en sufragio del alma de la finada se celebrarán hoy, sábado, a las diez y media de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa María Magdalena, y acto seguido a la conducción del cadáver, desde la casa mortuoria, San Lorenzo, núm. 55, a la referida iglesia, donde se cantará un responso, y de allí al Cementerio Católico de Torrero, por cuyos favores les quedarán sinceramente agradecidos.

El duelo se despide en el templo.

No se reparten esquelas.

El excelentísimo y reverendísimo señor Arzobispo de la Diócesis ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.  
Funeraria de QUILEZ. — Coso, 176. — Teléfono 1.400.

DE PASO

# ¿EL PRIMER FESTEJO?

rán la población varias bandas de música, interpretando alegres pasacalles.

A la misma hora, inauguración de la exposición de trabajos infantiles, organizada, en sus salones, por el Centro Instructivo de las Delicias.

A las dos de la tarde, primera salida de la tradicional comparsa de gigantes y cabezudos.

A las tres y media, se celebrarán en la basílica del Pilar vísperas solemnes, y a las seis, gran claustro, con asistencia de las Residencias de señores prebendados y beneficiados de ambos templos metropolitanos.

Solemne Salve por las capillas de las dos catedrales.

Terminada ésta, cantará maitines y laudes la Residencia del Pilar.

En este día dará comienzo el reparto, entre los pobres, de doce mil bonos de cincuenta céntimos cada uno, donados por el Ayuntamiento.

A las diez de la noche, se organizará en la plaza del Pilar la gran ronda de Jota, en la que tomarán parte valiosos elementos bajo la dirección artística del popular cantor Miguel Aso.

A las diez y media, comenzará en la iglesia parroquial de San Pablo, la vigilia solemne de la Adoración Nocturna, a la que asistirán las representaciones regionales concurrentes a la Asamblea general de Juventudes.

A las once, el Centro Mercantil, Industrial y Agrícola celebrará una gran verbena en sus salones.

## PROGRAMA PARA EL DIA 12, EL DIA GRANDE

A las cuatro de la mañana, en la Santa Capilla del Pilar, solemne misa de Infantes.

A las cuatro y media hará su salida, de la iglesia parroquial de San Pablo, el tradicional rosario de la aurora, organizado por la Cofradía de la Rosa, que se dirigirá al templo del Pilar para visitar a la Santísima Virgen en su angélica capilla. A este acto también asistirán con sus banderas las Juventudes Parroquiales que, de todas las regiones españolas, hayan tomado parte en la Asamblea Nacional.

El mencionado rosario seguirá el siguiente itinerario: calles de San Pablo y Escuelas Pías, plaza de Lanuza, calle de Antonio Pérez y paseo del Ebro, verificando el regreso al templo de partida, por la plaza del Pilar y calles de D. Alfonso I, Coso, Escuelas Pías y San Pablo.

En este acto tomarán parte, con sus banderas, las Juventudes Católicas llegadas a nuestra ciudad para asistir a la Asamblea nacional.

A las siete, por las bandas de cornetas, tambores, trompetas y músicas de los Cuerpos de la guarnición, gran diana militar, que, partiendo de la plaza de Aragón, recorrerá las principales vías de la ciudad.

A las nueve y media, en el templo del Salvador, claustro mayor y misa solemnisima, a la que asistirán las autoridades civiles y militares y el Ayuntamiento. La oración sagrada estará a cargo del muy ilustre señor canónigo magistral, doctor don José Juliá.

A continuación de esta festividad religiosa, la Corporación municipal se trasladará a Casa Amparo para presenciar la comida extraordinaria que se servirá a los asilados por la rondalla del Centro Instructivo de Ciegos y Semiciegos, galantemente ofrecida para tomar parte en el citado acto.

De once a una, concierto en la plaza del Pilar.

A las tres de la tarde, tendrán lugar en el Frontón Zaragozano interesantes partidos de pelota, tomando parte Chiquito de Mallavia contra Lasa; y Eguía e Irureta I contra Perú y Bojas.

A las tres y media, bajo el patrocinio de la comisión de festejos, y organizadas por la sección ciclista del Iberia Sport Club, se celebrarán en el Velódromo de Torrero las pruebas eliminatorias del campeonato de España de velocidad en pista.

A las cuatro, presidida por el Ayuntamiento y con asistencia de las autoridades, Corporaciones, Hermandades y Cofradías, saldrá de la basílica del Pilar solemne procesión general que seguirá el itinerario siguiente: plaza del Pilar, calles de D. Alfonso y Manifestación, plaza de Lanuza, calles de Cerdán, Coso, Don Jaime I, plaza de la Seo y calle y plaza del Pilar.

De diez a una de la madrugada, gran ronda de Jota por el interior del casco de la ciudad y calles afluentes al paseo de Sagasta.

Alta, con la carne precisa a cubrir un esqueleto admirable, pasea por el Coso, por el paseo de la Independencia y, como una joya que merece el estuche más caro, por la calle de Alfonso, camino del Pilar.

Es guapa, más: simpaticona. Los ojos... ¿Pero cómo son los ojos?

Instantes hay en que parecen de canela; que arde en ellos una llama roja; negrísimo son, de umbría, de azabache, de luto, y no es raro, a plena luz, que se muestren verdes como el agraz o azules como el añil.

El misterio de sus ojos me obsesiona. ¿Cómo son los ojos de la mujer morena que es estatua en la cima del Cabezo, y bacante gustosa en la acera en la que hacemos guardia los del Casino Mercantil?

Hay quien dice —pues muchos la miraron— que son traidores; que si miran, queman; que se agazapan, que son voraces, que son simas hondadas de las que no se sale sino en brazos de la muerte...

Y no falta quien, más piadoso, diga, entusiasmado, óptimo, que ojos como los de "ella" sólo para el bien los puso Dios en las caras de los ángeles.

Y exclaman: —¡Dulces son como el moscatel, acariciadores como la brisa, y buenos como la aurora!

Y con la disparidad de sus ojos —decimos— ayer de recelo, hoy de efusión, quién sabe si mañana desafiadores, de su boca hablamos.

Pero... ¿cómo es su boca? ¿De ascua? ¿De quemadura! —responde uno que anda loco de amores.

—¡De nieve! —opina un desdafiado desdafiado.

Y otros dicen que es una boca que pide presa; que hecha ha sido para besos blandos; y que la perversión se asoma a ella, y que es de sutileza florecida.

Pero, ¿cómo es su boca? Y... ¿cómo su cuerpo? ¿Largo? ¿Corto? ¿De piernas desproporcionadas? ¿De brazos demasiado finos? ¿De talle bajo? ¿De pecho de flor y no de fruto?

A mí se me antoja un cuerpo de diosa muy pagana. Hay en él majestad, poesía, algo de rima de Gustavo Adolfo.

Y hay quien dice que no, que es plebeyo, con garbo de gitana y con demasiada tiesura. Y no falta quien opine que pesa demasiado al andar; ni quien diga que es flexible como una rama, y que se estremece como un pichón, y que flamea si se mueve, y que vibra, y que palpita como un arco tras lanzar su flecha.

Y esta disparidad de pareceres crece cuanto más la miramos.

—¡El diablo la manda! — gritan las mocitas. — ¡Del cielo se ha escapado — dicen ellos.

Yo lo ignoro, y con la loca pretensión de saberlo, la sigo.

¿Cómo anda!

¡No, no anda, se desliza! La miro y pienso que sus pies, chiquitos, servirían para exvotos; que dignos son de calzar zapatitos de cristal, como Cenicienta; que si no fuesen esclavos del miserable suelo que a todos nos ata, volarían...

Pues... ¿y la voz? Ayer la oí y aún vibra en mi recuerdo.

Su voz es de buena nueva; su

voz, ¡qué bien dirían los versos de Rubén!, me pareció turbadora como un veneno y... cántico de mirlo en un rosal.

Pero todos no opinan lo mismo, y me dicen:

—¡Es melódica, suena a guzla; mofa y pincha; es de las que no asustan a los pájaros; es maliciosa; de fragancia y arrullo es; es de las que no saben decir mentiras; de las que envenenan cuanto dicen...!

Y así toda ella; y así sus manos, para mí gusto son eucarísticas y para el de otros —porque sus dedos sufren la prostitución de muchas piedras y oros— plebeyas y hasta nacidas para tocamientos ruines.

sus pechos, leves, parecen, a no pocos, naranjas dulces, y montoncitos de hielo.

Y así siempre, y así ahora, y así después.

¿Quién, di, quién es, si lo sabes, la mujer morena que me obsesiona y conturba hasta el martirio?

¿No la has visto? ¿No te la encontraste?

Yo sí la vi; iba despacio, con andar sin ruido, como hecho a cuidar enfermos; con pasos cortos, como de quien lleva grilletes...

Si la ves fíjate mucho y dime si no merece un altar que tenga por cimiento un corazón!

Sin hipóbole, puedo asegurarte —tal es mi gusto, lector amigo— que como primer número de festejos es de... primera.

Y muchos, cuando tornen a sus lugares, dirán de toros mansos y de comedias sosas, y hasta puede que de algazaras y burlas, pero también dirán —no lo dudes— del hechizo de esa mujer morena, que paseando por Zaragoza ha sido algo muy extraordinario...

FERNANDO MORA

## NOTAS DE SOCIEDAD

### VIAJES

Ha llegado de Madrid con objeto de pasar con los señores de Huecas las fiestas del Pilar, la señora doña Paula Martín, esposa de don Julio Castro, el popular actor cómico.

—Ha regresado de Madrid nuestro estimado amigo el doctor don Manuel Pérez Lizano.

—Ha salido para Torralba de los Sisonos (Teruel), don Carlos Gutiérrez.

—Han llegado: De Caspe, don Diego Paz; de San Sebastián, don Luis Pérez Cistué; de La Almunia de Doña Godina, don José Gil; de Buñuel, don Francisco Oliver; de Maleján, don José Pérez Caballero; de Pozuel de

Aragón, don Antonio Lázaro; de San Sebastián, don Francisco Antonio Cervero; de Fuenterrabía, don Manuel García Arellano.

—Ha regresado de San Sebastián don Mariano Pérez Cistué, en compañía de su hijo don Mariano.

### PETICION DE MANO

Por nuestro particular amigo don Adolfo Bernal, y para su hermano don Orencio, ha sido pedida la mano de la bellísima señorita Conchita Navasa Pérez.

La boda se celebrará en breve.

Entre los futuros contrayentes se han cruzado valiosos regalos.

### LA PRIMERA FIESTA DE LA CRUZ ROJA

Como la temporada pasada, la Junta de esta Institución, dignamente presidida por la señora del capitán general, doña María Weyler de Fernández de Heredia, y el general don Mariano de la Figuera, se propone celebrar la presente un té mensual, anexo de otras fiestas, entre ellas una función teatral en la que intervendrán los caracterizados y valiosos elementos que ya conoce la sociedad zaragozana.

Ayer, en el Gran Hotel, tuvo lugar el primero de esos tés benéficos, viéndose realizado con la presencia de elegantes y encantadoras muchachas, cuyos nombres no citamos por no incurrir en omisiones, siempre lamentables.

El té se sirvió en las mesitas del "hall", y allí se bailó hasta la hora de la cena. Actuaron la orquesta del hotel y la "Ruiseñores", que dirige el maestro Tello.

Buen comienzo la fiesta de ayer para la serie que ha de celebrar la Cruz Roja, y excelente también como preámbulo de las que se acercan —las de los días del Pilar— entre las que destaca la cena de la Asociación de la Prensa.

## NOTA TAURINAS

### AVISO A LOS SEÑORES ABONADOS

Los señores abonados a las corridas de feria que deseen asistir a la corrida extraordinaria del Comercio anunciada para el día 19 podrán retirar sus localidades durante todo el día de hoy, sábado, en las taquillas de la Empresa, calle Mirillo, y a las horas de costumbre.

### Autobuses de Cinco Villas

Se pone en conocimiento del público que desde el día 1.º de octubre próximo se establece un nuevo servicio, a base de rápido, saliendo de Zaragoza a las SIETE de la mañana para llegar a Sádaba a las DIEZ, empalmado con las líneas de Uncastillo y Sos, saliendo de Sádaba, de regreso para Zaragoza, a las DIEZ TREINTA de la mañana para llegar a Zaragoza a la UNA TREINTA de la tarde.

PABLO PALLARES

### Dr. Fernández Casas

CIRUGIA. - Coso, 78

### Dr. ALONSO LEJ

Garganta Nariz - Oído

Profesor de la Facultad de Medicina

Torre Nueva, 44, pral. (Esquina Alfonso I, 21)

# Herniados Quebrados

Se acabó el sufrir para vosotros. Ahora que podéis, debéis curaros

EL ALIVIO INSTANTANEO Y RAPIDA CURACION DE VUESTROS MALES ES UN HECHO CONSUMADO. Después de treinta años de constantes pruebas y profundos estudios, la tan conocida y acreditada "CASA TORRENT" ha concebido y creado una verdadera maravilla ortopédica que llevará la tranquilidad, el sosiego, la salud y el bienestar a todos los hogares. Es una verdadera joya que nadie supera ni superará; es la creación perfecta y dominante que no tiene imposibles, que vence siempre cuando todo lo demás fracasa, curando con rapidez pasmosa toda clase de hernias, en ambos sexos y en todas las edades, sin la más pequeña molestia y sin entorpecimientos de ninguna clase. Es el ideal de todos los ideales que no lleva arabas ni tirantes engorrosos; que se adapta al cuerpo como un guante, haciendo olvidar en el acto que se tiene hernia ni que se lleve aparato. Es la perfección sublime que deben conocer y usar todos los herniados, hombres, mujeres y niños, para librarse pronto y para siempre de sus traidoras dolencias. En bien de vuestra salud, tengáis poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, llevéis o no aparatos, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista Sr. TORRENT, quien mediante su notable invento quiere transformarlos en seres perfectos y robustos, llenos de vida y salud como antes de estar quebrados. Acudid, pues, a visitarle, que gustosamente atenderá a cuantos se le presenten en ZARAGOZA y en el HOTEL ORIENTE (Coso, 13), únicamente el miércoles próximo, día 15 del corriente. — NOTAS. — Dicho especialista estará en Lérida, el día 13, en el Hotel España; en Huesca, el día 14, en el Hotel Petit Fornos, y en Tudela, el día 16, en el Hotel Unión.

ESPECIALIDADES PARA SEÑORA: Fajas medicas y demás aparatos modernísimos y de grandes resultados para disminuir los vientres voluminosos, evitar las hernias umbilicales; las relajaciones los abortos, todos los descensos abdominales, estómago caído, riñón flotante, etc., etc., conservando siempre la perfecta línea de la juventud. — TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA: UNION, 13, CASA TORRENT.

Tratamiento eficaz

Precios módicos

## INSTITUTO ANTIRREUMATICO

Avenida Siglo XX, 76

Reumatismo  
Ciáticas  
Coxalgias

Lumbagos  
Grasas excesivas  
Catarros crónicos

Se tratan con Baño de vapor, Baño eléctrico, Ducha de vapor, Ducha de aire, Masajes, Corriente eléctrica, Mecanoterapia, Ozono, Rayos X

Médico-director:

F. Jiménez Lambea

ESTEBANES, 14. - Teléfono 12-57

Abierto todo el año

Unico en Aragón

CRISIS MUNICIPAL

Don Jorge Jordana entregó ayer al gobernador el escrito de dimisión de su cargo de alcalde

La noticia de la dimisión del alcalde fué ayer tema de todas las conversaciones en la ciudad. Pero justo es decir que la determinación del señor Jordana no ha causado sorpresa alguna, pues desde hace días se venía susurrando que el alcalde estaba a disgusto en el cargo y pensaba abandonar éste muy pronto.

LA VOZ DE ARAGON recogió a su tiempo este rumor. Y aun cuando el propio alcalde lo negó, bien pronto se ha visto confirmado.

El señor Jordana abandona la Alcaldía, según el escrito presentado al gobernador, porque está "convencido de que en ciertos sectores del Excmo. Ayuntamiento hay hostilidad que dificulta—dice—mi gestión".

Claro es que si en algunos sectores del Concejo ve el señor Jordana cierta hostilidad, cierto es también que en otros cuenta, al parecer, con entusiasta apoyo. Ni más ni menos de lo que ha ocurrido a todos los alcaldes que ha tenido Zaragoza en todas las épocas, a excepción de la dictatorial. Esperar un concepto unánime de 48 concejales ni el señor Jordana ni nadie puede esperarlo.

El señor Jordana deja de su breve paso por la Alcaldía una buena voluntad inmensa. Ha actuado con el deseo de "hacer cosas", algunas de ellas felizmente concebidas, como ha ocurrido con las escuelas y con los parques infantiles. Nadie podrá regatearle el aplauso en estos extremos. Le ha faltado, en cambio, ductilidad para actuar, conocimiento de ese complejo mecanismo municipal y singularmente la actividad que necesita un alcalde de población tan importante como la nuestra, en la que la vida es hoy intensa y, por consiguiente, abrumadora para sus dirigentes.

Pero, aun con estos leves reparos —en los que acaso resida el verdadero motivo de la dimisión del alcalde— sería injusto regatear el aplauso para el señor Jordana por cuanto puso al servicio del cargo: inteligencia, austeridad y deseo intenso de laborar por la población.

Al despedir al señor Jordana como alcalde, correspondemos a las afectuosas frases que para la Prensa tuvo ayer, con la cortesía y la amistad debidas.

En la alcaldía

ANTE LA DIMISION DEL ALCALDE

Ante el propósito señalado por el señor Jordana, de dimitir como alcalde de la ciudad fueron varios los concejales que ayer acudieron a su despacho, entre ellos los señores Palomar, Sahún, Vargas, Cabeza, Sancho Muñoz y Escoriaza.

Todos ellos expresaron su deseo de que no abandonase la Alcaldía, insistiendo en tal sentido, aunque inútilmente, como les hizo saber el alcalde a la vez que agradecía el afecto que veía en todos ellos.

UN TELEGRAMA AL SEÑOR MARRACO

Ayer mañana se telegrafió al señor Marraco dándole cuenta de la dimisión del alcalde.

Como es sabido, el primer teniente de alcalde de Ayuntamiento se encuentra en Valencia, representando a la Corporación en el Congreso Municipalista que se celebra en dicha ciudad.

Confirma la noticia el gobernador civil

Ayer tarde los periodistas conversaron breves momentos con el gobernador civil, señor Díaz Caneja, a quien pidieron noticias.

"Nada les puedo ahora comunicar, porque tengo que asistir a la comida que se da en honor del Nuncio de Su Santidad"—dijo el gobernador.

Entonces le preguntamos: "¿Ha recibido usted la dimisión del alcalde de Zaragoza, don Jorge Jordana? En efecto —repuso—, esta mañana la ha presentado para que la curse al Gobierno".

Y con estas palabras terminó la brevísima entrevista de los reporteros con el señor Díaz Caneja.

El escrito presentado por el señor Jordana dice así:

"Excmo. Sr.: Convencido de que en ciertos sectores del Excmo. Ayuntamiento hay hostilidad que dificulta mi gestión como alcalde y no habiéndose manifestado en la sesión pública de hoy la necesaria compensación que la es-

terlice, no obstante el voto unánime de confianza que, por las condiciones en que se propuso y me fué dado, no puede causar en mi ánimo la tranquilidad que es indispensable para llevar dignamente la representación de la ciudad, dimito el cargo con que por R. O. fui honrado y que sin interrupción he venido desempeñando desde tres de marzo último.

Al rogar a V. E. tramite al Gobierno de S. M. el ruego de que se me releve de tan honroso cargo, he de hacer constar mi gratitud al mismo por la confianza con que me mantuvo y hacer protesta de mi amor por la ciudad, por la que me impuse el sacrificio que, dentro de mis muchos años, representa el trabajo puesto y la atención prestada, con toda constancia, en servicio suyo.

Lo que tengo el honor de poner en conocimiento de V. E., reiterándole la mayor consideración y acatamiento oficial y particular.

Dios guarde a V. E. muchos años. Zaragoza, 9 de octubre de 1930.— Jorge Jordana. Excmo. Sr. Gobernador civil".

La reunión de la Comisión municipal permanente

La sesión Permanente celebrada ayer en el Ayuntamiento, había despertado expectación entre el público, ante la manifiesta actitud del alcalde de presentar su dimisión, a consecuencia de incidente promovido en el pleno del jueves pasado.

No es de extrañar, por tanto, que los bancos de la tribuna pública viéranse ocupados en su totalidad, como en aquellas sesiones tumultuosas que se perdieron en la noche de los tiempos.

Por última vez presidió don Jorge Jordana, con asistencia de los señores Sancho Muñoz, Morón, Hernando Vargas, Cabeza, Merino, Ferrández Zaporta, Guajardo, González Zapatero y Hernández.

Como de costumbre, se procedió a la lectura del acta anterior, que fué aprobada unánimemente.

LOS ESCRITOS DEL ALCALDE PRESENTANDO LA DIMISION Y SOLICITANDO LICENCIA ILIMITADA

Por indicación del señor Jordana dió lectura el secretario a un escrito dando cuenta de haber presentado su dimisión y solicitando una licencia que espera le conceda la permanente. A continuación se leyó también el texto de la dimisión presentada al gobernador que transcribimos en otro lugar.

Pide la palabra el señor Morón y comienza demostrando su satisfacción por el voto de confianza que unánimemente concedió al alcalde el Ayuntamiento en pleno en la sesión celebrada anteayer.

Si hubo una discusión de competencia — dice — fué con toda corrección y sin merma de autoridad para nadie.

Entiende que el Ayuntamiento no puede aceptar la licencia solicitada porque no es éste, sino Zaragoza, la que se halla al lado del alcalde, y no sólo debe ser esta la actitud de la corporación, sino que debe tratar por todos los medios de evitar se acceda a la dimisión presentada por el señor Jordana.

En parecidos términos usaron de la palabra los señores Merino, Vargas, Hernando, Sancho Muñoz, Guajardo y Ferrández, enalteciendo la labor de la Alcaldía y reconociendo la valía, talento y labor hecha por el señor Jordana, refiriéndose en este punto a la creación de escuelas, Patronato Costa, cesión de San Juan de los Panetes y otros lauros que corresponden a la actividad de la presidencia.

A todos ellos hubo de oponer su irrevocable propósito el alcalde.

—Si yo fuera vanidoso—dijo—todo esto sería para mí motivo de orgullo, mas agradeciendo cuanto de cariño tiene lo dicho por la Comisión, no puedo abandonar mi idea. Vine al Ayuntamiento con muchos años y poca salud y con el deseo de trabajar por Zaragoza y por amor a ella.

Necesitaba — añade — la confianza del Gobierno, la opinión de Zaragoza de la Prensa y de los concejales. Podría, dentro de mis condiciones de

UN SUCESO EN GALLUR

Cargando arena surge una riña entre cuatro vecinos

En las inmediaciones del puente sobre el río Ebro, en Gallur, se hallaban cargando arena los vecinos Santiago Sierra Cortés, de 43 años; Mariano Cabezas Zalaya, de 25; Jesús Izquierdo Allo, de 19, y Lucas Borobia Sierra, de 16.

Pronto surgió entre ellos una disputa bastante acalorada, por preferen-

cias en los trabajos, y enfurecidos, esgrimiendo palas, azadas y otras herramientas, se acometieron.

De la lucha resultaron los cuatro con diversas lesiones de pronóstico reservado.

Les curó el médico titular, y la Benemérita denunció a los contendientes ante el Juzgado municipal.

salud, seguir trabajando; pero hace tiempo que la confianza en mí por parte de estos últimos se pierde y lo que ahora son preocupaciones más tarde llegarían a disgustos, por los que no quiero pasar. No merezco que ni en sesión pública ni por los rincones se me imputen cargos. Aun cuando accediendo a ruegos vacilara en mi propósito, las cosas se reproducirían, las viejas costumbres de una política rancia y despreocupada volverían a culebrar por los rincones y no quiero escenas como la de ayer, que me violentan: que por nimiedades esté uno discutiendo con el alcalde, y aún más desagradable, que casi aquél recibió los aplausos y felicitaciones.

Aún fué más extenso el señor Jordana, terminando manifestando su decisión, si se le negase la licencia, de recurrir a un médico que legalmente certificaría su necesidad, por su estado de salud.

Ante estas palabras la permanente concedió la licencia pedida, señalando el propósito de que ello no sea obstáculo para que el Ayuntamiento trate de evitar que se tramite la dimisión del alcalde.

LO QUE FUE EL RESTO DE LA SESION

El orden del día no tuvo gran importancia y se despachó rápidamente.

En el período oficial figuraron los siguientes escritos:

De la Comisión de Gobernación: Aceptando la dimisión que presenta don Ezequiel Briz, del cargo de veterinario inspector de carnes del barrio de Juslibol, y proponiendo se provea la vacante mediante concurso, conforme al reglamento.

Otro proponiendo se adquirieran por concurso uniformes de invierno para los dependientes de la Casa de Socorro.

Otro aprobando los justificantes presentados de la inversión de la subvención de 4.000 pesetas concedidas por el Gobierno para colonias escolares en el año 1929.

Otro presentando facturas.

De Hacienda: uno proponiendo la designación de tres ingenieros encargados de informar sobre las condiciones técnicas de las proposiciones que se formulen al concurso abierto por el Ayuntamiento para la ejecución de proyectos y obras en la zona de casas baratas.

Otro proponiendo se anuncie subasta para la adjudicación del puesto de venta de la calle de Murillo.

De Propiedades: uno informando favorablemente una moción del señor Briz sobre arreglo de bancos.

De Fomento: la concesión de licencias para realizar diversas obras.

Uno, de la tercera tenencia de Alcaldía, proponiendo que se adjudique a don Enrique Coca por la cantidad de 22.547'43 pesetas el concurso celebrado para la adquisición e instalación del alumbrado eléctrico en la barandilla del paseo del Ebro, zona comprendida entre el Puente de Piedra y el último embarcadero existente frente a la calle de Antonio Pérez.

Quedó sobre la mesa, a ruego del señor Vargas.

Otro, de la cuarta tenencia, presentando el acta de la subasta para las obras de ampliación de embellecimiento del paseo del Ebro, y proponiendo la adjudicación definitiva a don José Poblador, por la cantidad de 58.000 pesetas.

Otro escrito del presidente del tribunal de oposiciones a la plaza de ayudante de la Dirección de Ingeniería, proponiendo para el cargo al opositor don Ramón Alsina.

Otro escrito del mismo tribunal solicitando el pago de las dietas correspondientes.

Otro, nombrando tribunal que ha de juzgar las oposiciones a una plaza de veedor práctico y auxiliar del Mercado de Pescados.

Otro oficio del gobernador civil trasladando un telegrama del mi-

nistro de la Gobernación interesando que la corporación designe delegados oficiales que la representen en el IV Congreso internacional de Ciencias Administrativas que se celebrará en Madrid en los días 20 al 30 del mes en curso.

Respecto a este último se acordó designar como representación al alcalde ejerciente, al concejal señor Liria y a un funcionario municipal en calidad de secretario.

RUEGOS Y MOCIONES

Rogó el señor Vargas que ante la proximidad de las fiestas del Pilar e inauguración del paseo del Ebro embellecido se prohiba ejercer su industria en la vía pública a los veterinarios establecidos en dicha vía.

Los señores Vargas y Franco presentaron una moción proponiendo la instalación de un busto de don Joaquín Costa en el grupo escolar de su nombre.

Existe, según explicó el alcalde, el propósito del Patronato Costa de erigir un monumento y, por tanto, el Ayuntamiento se limitará a recordar la idea.

EL DISPENSARIO MUNICIPAL

Los presidentes de las comisiones de Fomento, Hacienda, Gobernación y Propiedades, como comisión especial nombrada para el estudio del informe presentado por el Cuerpo de médicos de la Beneficencia municipal, presentaron un escrito mostrándose conformes y reconociendo la necesidad de las mejoras pedidas.

De ello se había dado cuenta en confidencial celebrada por la permanente en función de Comisión de Presupuestos, y se dió por aprobado. Cruz Roja posee en la calle de Sanpósito de adquirir el edificio que la Cruz Roja posee en la calle de Sancho y Gil, a fin de instalar en él un dispensario municipal.

Como la referida institución se propone construir otro edificio, el Ayuntamiento podría ceder un solar en el Campo Sepulcro, con lo que el coste de la adquisición municipal disminuiría un tanto.

Con ello se dió la sesión por terminada.

ESTOCADAS, SI...

Cuando terminó la permanente y los reporteros municipales saludaron al alcalde, éste los acogió amablemente, diciéndoles que para la Prensa tenía todo su agradecimiento, por la colaboración prestada.

Y refiriéndose a la actitud de los elementos por los que él cree que se ha visto hostilizado, compendió su pensar en esta frase:

—Estocadas, sí; alfilerazos, no.

LA VISITA DEL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION

Don Francisco Blesa, enterado de los propósitos del alcalde, en el banquete de autoridades celebrado ayer, al que el señor Jordana no asistió considerándose dimisionario, visitó a éste en su despacho momentos antes de la permanente, lamentando la decisión del presidente de la corporación municipal.

Ambas autoridades conversaron durante un rato amistosamente, reiterándose su mutua amistad.

UNA SESION CONFIDENCIAL DE LA PERMANENTE

Citada por el señor Morón, poco antes de la hora anunciada para celebrar Comisión permanente, ésta se reunió en sesión confidencial.

Se trató de la dimisión del alcalde, acordándose no conceder la licencia solicitada por éste y visitar al gobernador a fin de que no acepte la renuncia del señor Jordana.

UNA COMISION DE CONCEJALES RUEGA AL GOBERNADOR EVITAR LA DIMISION DEL SEÑOR JORDANA

Ayer tarde los concejales que intervinieron en la sesión de la permanente don Antonio Morón, don Gonzalo Sancho, don Pío Hernando, don



Burgos, ciudad cuyo origen aparece envuelto en la leyenda; no se sabe si su fundación débese a esforzados guerreros, a insignes y virtuosos varones, a pueblos venidos de las lejanas regiones de Oriente o a personajes fabulosos. En todo caso agradeceríamos a quien quiera que sea el haber creado esta urbe de hombres bravos y laboriosos y de mujeres agraciadas por su belleza y nobles dones.

La catedral, este precioso edificio cuyas altas torres parecen desafiar los cielos, álzase orgullosa de su belleza y magnificencia. ¡Qué admiración nos produce esta vieja y admirable capital! Pero si por desgracia sufrimos algún resfriado, reumatismo, gripe, influenza, etc., nos vemos obligados a renunciar a tan selecto placer. Por eso, evitemos estos sinsabores tomando a tiempo el único producto que siempre nos preserva y cura de estas dolencias cuyo hermoso lema es "Libre de dolores".

**ASPIRINA**  
-No afecta al corazón-

# LOS TEATROS Y LOS CINES

Francisco Vargas, don Pedro Cabeza, don Francisco Merino, don Gaudioso Guajardo y don Aniano Arbeloa, visitaron al gobernador civil para tratar de la dimisión del alcalde.

Anoche, a las diez, el señor Díaz Caneja dió cuenta a los periodistas de su entrevista con los concejales en estos términos:

—Me han visitado los concejales que integran la Comisión permanente para decirme que estaban compeñetrados con el alcalde, señor Jordana.

Me rogaron—añadió—que no le acepte la dimisión de su cargo que me había presentado. Deferente con los deseos expuestos, he realizado gestiones, hablando con el señor Jordana y otras personalidades. Mañana continuaré estas gestiones”.

## LA REUNION DE LOS TRANVIARIOS

### Aceptan el laudo dictado por el gobernador civil

En el centro de la Unión General de Trabajadores, en la calle de los Estébanes, tuvo lugar anoche la anunciada reunión de los tranviarios.

Acordaron aceptar el laudo dictado por el gobernador civil, resolviendo sus diferencias con la Empresa.

Visitar una comisión al señor Díaz Caneja para agradecer su intervención, y a la vez rogarle sea pronto distribuida la cantidad importe de la gratificación correspondiente al año 1929, en atención a la situación económica de los empleados.

Designar una comisión para que estudie las bases de un nuevo contrato de trabajo.

Y acordaron agasajar con un banquete a Angel Sádaba por su acertada gestión para solucionar estas diferencias entre los funcionarios y la Empresa.

### Los trastornos en las venas

Las muchachas, al trasponer los umbrales de la pubertad y al dejar de ser niñas experimentan trastornos orgánicos y funcionales de tal importancia que suelen alterar todo su organismo. Al sufrir estos cambios y durante ellos es muy corriente pierdan el apetito y les molesten dolores de cabeza, tristeza y debilidad, etcétera. Todo esto debe prevenirse y curarse, caso de haber sobrevenido. Uno y otro se consigue fortificando y tonificando a la paciente, y para ello ningún medicamento que reúna tan preciosas condiciones como el Vino Ona, del doctor Aristegui, verdadero regenerador y fortificante de los organismos decaídos. Con él se consigue rápidamente salud, fuerza y alegría.

## A LAS SENORAS

### Esta tarde, apertura

en Espoz y Mina, 4, del establecimiento dedicado a lanas para labores, procedentes de la importante fábrica de toquillas propiedad de esta Casa

Extenso surtido en clases y coloridos

Precios de fábrica

Sección de MEDIAS-CALCETINES-PERFUMERIA  
¿A PRECIOS INCREIBLES?

Francisco Tornes

Esta tarde, apertura  
Espoz y Mina, número 4

## CIRCO

### “LA ROSA DEL AZAFRAN”, ESTRENO

Excelente Compañía lírica la que anoche se presentó en el teatro de la calle de San Miguel.

Allá van sus nombres, que ahorran todo adjetivo: Felisa Herrero, Florita Pereira, Ramona Galindo, Pablo Gorgé, Valentín González, Eduardo Marcén, Juan Baldrich, Delfín Pulido, Manolo Hernández...

Con tales elementos, ¿cómo no han de lucir con fuerza insospechada cuantas obras representen?

La que anoche estrenaron, sobre todo, ni se puede hacer mejor, ni tal vez sea cantada por nadie con gusto parecido.

Y no es que “La rosa del azafrán” sea algo extraordinario, ni mucho menos. Antes bien, nos parece lo más endeble que ha salido de las manos de los libretistas, Romero y Fernández Shaw, y donde menos bulle la retzona inspiración del maestro Guerrero.

Sin embargo, en descargo de éste, hay que hacer constar que, pese a los inconvenientes con que su labor tropezó, ha encontrado en cuatro o cinco ocasiones motivo suficiente para lograr el aplauso.

El público, que llenaba la sala en absoluto, salió satisfecho a medias nada más de la zarzuela en cuestión, y complacido de sus intérpretes, a quienes ovacionó con entusiasmo, especialmente a Felisa Herrero, Flora Pereira, Pablo Gorgé, Eduardo Marcén y Manolo Hernández.

J. M. L.

## GACETILLAS

### COMPANIA PINO-THUILLIER

Teatro Principal. — Hoy, por la noche, se presenta en nuestro primer coliseo la gran Compañía de comedia al frente de la cual figuran los ilustres artistas Rosario Pino y Emilio Thuillier.

El debut se hace con la interesante comedia de Juan Ignacio Luca de Tena “La condesa María”, triunfo personal de la Pino y Thuillier. En el reparto de la obra figuran también la notable y joven actriz Mercedes Prendes y el aplaudido galán Antonio Armet.

Mañana, domingo, se representarán: en matinée, “La condesa María”, y por la noche, la comedia de Fernández del Villar “La señorita Primavera”.

### HOY, TARDE Y NOCHE, “LA ROSA DEL AZAFRAN”

Teatro Circo. — Esta tarde, a las seis y media, y por la noche, a las diez y media, vuelve a cantarse por la notable Compañía del Calderón, de Madrid, la bellísima zarzuela “La rosa del azafrán”, estrenada anoche con

éxito extraordinario. Se confirmará en Zaragoza, el triunfo alcanzado por la letra e inspiradísima música de Guerrero en Madrid, y gustará más la zarzuela según vayan sus cantables haciéndose populares.

Durante los días de las fiestas, magníficos programas tarde y noche.

Teatro-Cine Parisiana. — Esta noche definitivamente, a las diez en punto, hará su debut la gran Compañía lírica del maestro Serrano, poniendo primero “Los claveles”, y estrenando después “La Dolorosa”.

Su autor, el insigne maestro Serrano, dirigirá la orquesta.

Mañana, domingo, se celebrarán tres funciones.

## CARIELERA

TEATRO PRINCIPAL. — Compañía Rosario Pino-Emilio Thuillier. Debut de la Compañía.

Noche, a las diez y media: “La condesa María”.

TEATRO CIRCO. — Compañía lírica del teatro Calderón, de Madrid.

Tarde, a las seis y media: “La rosa del azafrán”.

Noche, a las diez y media: “La rosa del azafrán”.

TEATRO CINE PARISIANA.— Compañía lírica del maestro Serrano.

## LA VOZ DE ARAGON

publica mañana, domingo, con motivo de la festividad del Pilar, un número extraordinario de

36 PAGINAS, 36

con una magnífica portada en tricromía, confeccionada en nuestra máquina rotativa.

Entre los originales que se insertan en este número extraordinario figuran los siguientes:

Los alcaldes que ha tenido Zaragoza en lo que va de siglo contestan a tres preguntas de LA VOZ DE ARAGON.

Los hermanos Alvarez Quintero preparan otra obra aragonesa.

La Casa de Aragon en Madrid. De paso: Que te espero.

La Virgen del Pilar. Cuando se erguía en Zaragoza el maravilloso Palacio de Zaporta.

Guía cómica del forastero. Aragoneses que han escrito de toros.

La Real Maestranza de Zaragoza.

La moda y las costumbres: Breviario mundano de cien años.

La Prensa a través de los tiempos.

Firman estos originales: Juan José Lorente. Ignacio Claver. “Don Indalecio”. Fernando Mora. Fernando Castán Palomar. Manuel Serrano Serrate. Emilio Gilaberte. “Patynazo”. Pablo Cistué de Castro. José María Peña.

Ilustran este número extraordinario de

## LA VOZ DE ARAGON

los dibujantes Bayo Marín y “Teixi”, y los fotógrafos Jalón Angel, La Barrera y Alfonso.

Noche, a las diez: “Los claveles” y “La Dolorosa”.

CINEMA ALHAMBRA. — Las tres hermanas”, producción dramática sonora. José Bhor, canciones. Diario Metro sonoro.

CINEMA ARAGON. — “Vida nocturna”, grandioso éxito de Oliver Hardy y Stan Laurel, hablada en español. fíol.

“Amor en Oriente”, en tecnicolor. Diario Metro sonoro.

CAFE AMERICAN BAR “GOYA”. Conciertos todos los días a las horas de café y aperitivos. Próxima apertura de servicio restaurant.

SALON DORE. — Inauguración de la temporada. La magnífica película sonora “Galas de la Paramount”. Aparato “Western Electric”.

## LA POLITICA LOCAL

### JUVENTUD REPUBLICANA DE ARAGON

Se nos remite para su publicación la siguiente nota:

“De orden de la presidencia se convoca a todos los afiliados a la Juventud Republicana de Aragón a Junta general ordinaria, que se celebrará mañana, domingo, a las diez y media de la mañana, en el domicilio social, calle de Estébanes, 2, principal derecha, para tratar de los asuntos que a continuación se expresan:

Primero, lectura y aprobación del acta anterior; segundo, estado de cuentas; tercero, gestiones de la directiva y del presidente en Madrid; cuarto, asamblea de Juventudes regionales; quinto, Congreso nacional de Juventudes republicanas; sexto, relativo a la solidaridad con los propagandistas antimonárquicos; séptimo, período de ruegos y proposiciones; octavo, provisión de los cargos vacantes en la directiva; noveno, ruegos y preguntas. Se recomienda la puntual asistencia”.

Se recomienda la puntual asistencia”.

### El festival deportivo de esta tarde

#### JUVENTUDES CATOLICAS

Ha despertado gran interés la exhibición de “basket-ball” (balón cesto) en Zaragoza y el hecho de ser los jugadores todos ellos muy conocidos en Barcelona como primeras figuras en ese juego.

La formación de los equipos, que desde ayer se encuentran en Zaragoza, es la siguiente:

Universitary Santa Ana: defensas, Gómez y Viana; medio, Muscat (internacional); delanteros, Solá y Cruzate; suplente, Regás.

Asociación Sportiva: defensas, Montasell y Ginesta; medio, Berga; delanteros, Xivillé y Llinés; suplente, Pujadas.

El arbitraje correrá a cargo del señor Mariano, M., internacional y presidente del Colegio catalán.

### ¿Será el Nitro-Cal-Amon el abono “tipo” para la remolacha?

Así se desprende de las experiencias hechas por entidades oficiales y particulares con el nuevo ABONO DE COBERTERA titulado NITRO-CAL-AMON (Nitrato Greda), que reúne la ventaja de ser DOS EN UNO por tener su riqueza NITROGENADA de 15/16 %, mitad en forma NITRICA y mitad en forma AMONICAL, y con ello la planta ve satisfechas sus necesidades inmediatas por el rápido efecto de su NITRATO y continúa recibiendo beneficio, dándole vigor hasta su fin por la descomposición algo más lenta de su AMONIACO. Además contiene este abono NITROGENADO un 45 % de carbonato de cal, que favorece a las tierras pobres de cal y no perjudica a las que la contienen.

Para facilitar pequeños ensayos de este abono, la Sociedad Anónima Azamón ha instalado una bonita garita de feria en el Paseo (frente a la Gran Vía), donde se regalan muestras de este nuevo abono y de Sulfato de amoníaco, que tan apreciado es ya en esta región.

Todo agricultor podrá aprovechar esta oportunidad para experimentar un nuevo abono en la citada garita durante los días de feria y después puede dirigirse a la Sociedad Anónima Azamón, en Madrid (Arlabán, número 7), o a la Delegación de propaganda en Valencia (Pintor Sorolla, 39). Representa esta Casa don Alvaro Gaspar, de Calatayud.

## URODONAL

es la salvación del reumático porque disuelve el ácido úrico



Cuantas veces ha utilizado el URODONAL, se quedado altamente satisfecho de sus resultados.

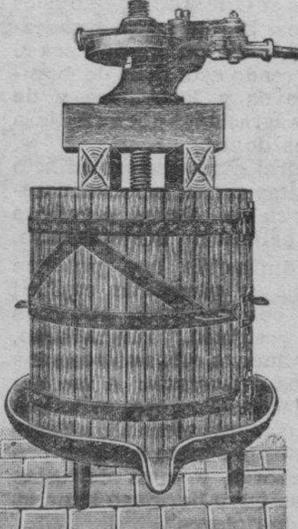
Dr. José Puente Castro  
Catedrático de la Facultad de Medicina de la Universidad de Santiago

GRAFICO INDICADOR DE LOS PUNTOS DONDE SE SITUA EL REUMA

# AVERLY

S. A.

## Paseo María Agustín (Campo Sepulcro) ZARAGOZA



PRENSAS PARA UVA  
Construcción muy sólida  
Fácil manejo Gran presión.

Las prensas sistema AVERLY son muy acreditadas

PRENSAS HIDRAULICAS para extracción de ACEITE DE OLIVA

BOMBAS HIDRAULICAS, lo más moderno

OFICINAS Y TALLERES:  
**Paseo María Agustín, 17**  
(CAMPO SEPULCRO)

Prensa para vino, de especial construcción, de AVERLY, S. A.

# DE MADRID Y PROVINCIAS

## VIDA PALATINA

### Regresa de San Sebastián la familia real

FUE RECIBIDA POR EL GOBIERNO Y AUTORIDADES

MADRID. — A las nueve y media ha llegado la familia real procedente de San Sebastián.

En la estación fueron recibidos los reyes y sus hijos por el infante don Fernando, Gobierno en pleno, autoridades civiles y militares, y personal palatino.

El rey, que vestía uniforme de la Marina de guerra, revistó a una compañía del regimiento de Covadonga, que rindió honores.

### LO DEL FERROCARRIL ONTANEDA

### El juez que instruye el sumario ha tomado declaración a varias personas, entre ellas a Melquiades Alvarez

### TAMBIEN HA COMPARECIDO EL PRESIDENTE DEL ATENEO

MADRID. — El juez especial que instruye sumario por el asunto del ferrocarril Ontaneda-Calatayud trabaja activamente. Ha tomado declaración a diversas personas, entre ellas Melquiades Alvarez.

También compareció el presidente del Ateneo, don Manuel Azaña, porque esta entidad se mostró parte en la causa a instancia de don Andrés Aragón, por el delito de cohecho. Se ha presentado para depositar la fianza personal de 25.000 pesetas que se le exigen para ejercer la acción popular.

### Clínica ALBACETE FRILE

Estómago — Intestinos  
Hígado  
Consulta de 3 y 1/2 a 6 tarde  
Cerdán, 2, pral. — ZARAGOZA

## Tres tesoros al alcance de todos

EL JARABE PECTORAL ARMISEN es el más poderoso antiséptico descongestionante pulmonar, eficazísimo en toda clase de catarros  
Frascos de 2 y 3 pesetas

LA LIMONADA PURGANTE EN POLVO ARMISEN es el purgante más suave, agradable, eficaz y económico. Único que no irrita ni produce trastornos.—Caja de una purga, 50 céntimos; de seis purgas, 2 pesetas

ASPIOCALCINE es el tónico reconstituyente ideal para niños y adultos; eficazísimo en estados de debilidad, anemia, pérdida de energías, predisposición catarral, etc. — Tomas: vino y jarabe. Frasco 4 pesetas

FARMACIA ARMISEN-Plaza del Pueblo, 5-Teléfono 13-93

## INFORMES COMERCIALES

sobre cualquier plaza de España y extranjero, a precios reducidos. (Los suministramos SUELTOS, sin aumento de precio). Cobro de créditos, registros de patentes y marcas. — Recaudaciones municipales. Documentos para oposiciones. Administración de fincas.

Centro Administrativo Aragonés  
Apartado de Correos 142

COSO, 81, primero — ZARAGOZA — Teléfono 20-71

## Gran Café ROYALTY

Grandes conciertos tarde, noche y a la salida de los teatros.—Vaya usted todos los días al CAFÉ ROYALTY

El más céntrico  
El más concurrido

## LO CONFLICTOS SOCIALES

### En Vitoria se han reproducido los desórdenes, habiendo hecho fuego los huelguistas contra la benemérita desde un tejado y resultando muerto un obrero

### También apedrearon el Matadero, pretendiendo suspender los trabajos en el mismo

#### DISTURBIOS EN LA CALLE DE FERRERIA

VITORIA. — Hoy ha continuado el paro. A las nueve de la mañana, en la calle de Ferrería, grupos de hombres y mujeres intentaron suspender los trabajos en el Matadero, apedreando el edificio y rompiendo todos los cristales.

#### UNA COMISION DE LA U. G. DE T, VISITA AL GOBERNADOR

VITORIA. — Una comisión de la directiva de la U. G. de T. acudió al despacho del gobernador, quien les dió permiso para visitar en la cárcel al Comité de huelga, que está detenido, a fin de conocer el motivo de la huelga general, puesto que el Sindicato único ha sido quien ha obligado tumultuosamente a abandonar el trabajo a los obreros afiliados a otras asociaciones.

En la cárcel se hallan también detenidas algunas mujeres.

#### LOS CAFES Y LOS BARES PERMANECEN ABIERTOS POR ORDEN DEL GOBERNADOR

VITORIA. — El gobernador ha ordenado a los dueños de cafés y bares que abran sus puertas, sirviendo los propios dueños por continuar en huelga los camareros.

También se han declarado en huelga los conductores de taxis.

#### LAS PRECAUCIONES ADOPTADAS

VITORIA. — Las calles están materialmente tomadas por la fuerza pública.

Han llegado refuerzos de la Guardia civil y policía.

#### SE SUSPENDEN LAS REPRESENTACIONES TEATRALES

VITORIA. — La Compañía que actuaba en el teatro Príncipe ha decidido, en vista de la situación, suspender su actuación, dando por terminado el abono.

#### UN SECTOR OBRERO QUIERE REANUDAR EL TRABAJO

Se dice que mañana intentarán reanudar el trabajo los obreros pertenecientes al Sindicato católico y a la Sociedad de metalúrgicos, que no pertenecen al Sindicato único.

#### UN TIROTEO ENTRE LOS GUARDIAS Y LOS HUELGUISTAS

En la calle de Ferrería los huelguistas fueron cargados por la Guardia civil y de los grupos partieron algunos disparos. La Guardia civil contestó en igual forma, haciendo descargas de matser.

#### UN HOMBRE MUERTO

A las dos de la tarde, cuando salía de su domicilio el obrero barrendero Gonzalo Esquiria Castresana, de 65 años, apodado el "Purita", recibió un balazo en la garganta.

Fué conducido en una camilla del dispensario de urgencia, pero cuando ingresó en el hospital falleció.

#### LOS HUELGLISTAS INTENTAN ACTOS DE VIOLENCIA

Los huelguistas intentaron volcar los carros del reparto de pan y de leche.

Fueron contenidos por la fuerza pública, que tuvo que dispersarlos.

Estos sucesos se desarrollaron en las calles de Correría y Zapatería y en los contornos del Palacio Arzobispal, en donde tienen difícil acceso los individuos de la fuerza pública.

#### LOS HUELGUISTAS ATACAN DESDE EL TEJADO

En una casa de la calle de Correría los huelguistas se subieron al tejado y desde allí dispararon contra la Benemérita, arrojando las tejas a la calle.

La fuerza pública hizo fuego desde los tejados de la Diputación y de la Normal de Maestras.

#### LA GUARDIA CIVIL ASALTA LA CASA

El oficial Ibarola, con un grupo de guardias, penetró en la casa, violentando las puertas con las culatas de los fusiles. Por fin llegaron a una estancia en la que había tres hombres, quienes al ser encañonados por los guardias, arrojaron al suelo sendas pistolas. Fueron conducidos a la cárcel.

#### UN HERIDO

Durante la refriega con la fuerza pública resultó herido de un balazo en el pie Pedro Arozabe, que ingresó en la enfermería de la cárcel.

#### MAS DETENIDOS

Se sabe que a consecuencia de la refriega de anoche entre los huelguistas y la Guardia civil se practicaron nueve detenciones.

#### LO QUE DICE EL GOBERNADOR

El gobernador civil ha recibido a los periodistas, haciéndoles un relato de los sucesos registrados y lamentándose de haber tenido que llegar al empleo de la fuerza.

Después de los detenidos ingresados en la cárcel con motivo de los sucesos de hoy, el número de encarcelados asciende a ochenta y ocho, anudando el trabajo.

#### EN LOS MUELLES SIGUEN TRABAJANDO LOS ESQUIROLES

MALAGA. — La población presenta un aspecto de mayor tranquilidad.

El comercio no abrió sus puertas. Algunos establecimientos que habían abierto estaban a medio echar los cierres metálicos, ante la previsión de posibles incidentes.

Las autoridades adoptaron iguales medidas de vigilancia.

La fuerza pública tiene órdenes severas, obligando a circular a los transeúntes y no permitiendo estacionarse.

Han abandonado el trabajo los obreros tipógrafos que confeccionaban en la Casa de Misericordia las listas electorales.

En los muelles los obreros esquiroleros han trabajado en la descarga de cuatro buques.

Los obreros de los ferrocarriles andaluces han reanudado el trabajo, a excepción de los talleres, que continúan el paro.

No funcionan los taxis, tranvías y autobuses.

Esta mañana un grupo de mujeres y chicos estuvo en la Fábrica de Tabacos, invitando al paro a los obreros.

Los obreros abandonaron las tareas.

#### OBREROS DETENIDOS

El gobernador ha ordenado la detención de los comités de tipógrafos y otros.

La Federación de dependientes de comercio pidió autorización para reunirse y les fué denegada. Los ferroviarios, en cambio, han sido autorizados para celebrar una asamblea.

#### UNAS PALABRAS DEL GOBERNADOR

El gobernador ha dicho:

—Los obreros siguen ofuscados, porque la huelga no es para obtener reivindicaciones, sino con carácter revolucionario, por lo que me dispongo a actuar con energía para reducir a los alarmantes.

Los periodistas le preguntaron si

## FIRMA REGIA

### Publicación de listas para el nombramiento de senadores

#### LA CEDULA NACIONAL DE IDENTIFICACION

MADRID. — El rey ha firmado un decreto-ley disponiendo que el día 1.º de noviembre se proceda, por los Ayuntamientos, a la publicación de las listas para la elección de compromisarios que designen a su vez a los senadores, con arreglo a la ley de 1877.

También ha firmado otro decreto dejando sin efecto el carnet electoral y creando la cédula nacional de identificación.

continúa sus gestiones para solucionar el conflicto. El gobernador respondió que por su parte había terminado la gestión.

Ahora se limitará a mantener el orden y a lograrlo a todo trance.

El movimiento huelguístico tiene carácter revolucionario.

En Archidona se ha celebrado una manifestación de obreros que ha sido disuelta por la Guardia civil apenas se le invitó a ello.

## En Bilbao

### CONTINUA HACIENDOSE DETENCIONES DE OBREROS A QUIENES SE SUPONE COMPLICADOS EN LOS ULTIMOS SUCESOS

La policía ha practicado cinco detenciones relacionadas con los sucesos registrados el domingo.

El Juzgado militar sigue sus actuaciones.

Han desfilado muchos testigos ante el juez. Parece que se ha podido comprobar que ninguno de los heridos que se hallan en el hospital tomaron parte activa en las refriegas, sino que eran transeúntes sorprendidos por los sucesos y por las cargas al iniciarse las revueltas.

### REINA REVUELO EN ALGUNOS GREMIOS

BILBAO. — Parece que entre los obreros tranvianos y los de la Unión General de Trabajadores reina algún revuelo por haber sido despedidos dos obreros, despidos que se consideran injustificados.

En relación con este asunto el go-

## Cinematográfica Nacional Española, S. A. (Cinaes)

CAPITAL SOCIAL, 75.000.000

Don Jesús Daroca, director de Sucursal de Zaragoza

Universidad, 7. — Teléfono 2.807. — Apartado de Correos 159  
La Casa más importante del ramo de España y Portugal. Aparatos y películas de las mejores marcas. Contamos con personal especializado para la reparación y montaje de toda clase de instalaciones. Presupuestos gratis y cuantas consultas se nos hagan.

Todo empresario que quiera ver llenos sus salones debe programar las películas SELECCIONES (CINAES VERDAGUER), que posee las tres marcas más importantes.

### WARNER BROS. — FIRST NATIONAL — RADIO PICTURES

## HOTEL PRINCIPE INDEPENDENCIA, 2

Teléfono núm. 28-80

Un hotel de primer orden a precios moderados

Situado en lo más céntrico de la población

## Tos, garganta, catarros, PASTILLAS CRESPO

### CINEMA ALHAMBRA

El salón de la aristocracia.  
Equipo sonoro WESTERN ELECTRIC, el de la máxima perfección

Gran éxito de la sentimental producción sonora Fox

### Las tres hermanas

Por Louise Dresser, Joyce Compton y June Collyer

### CINEMA ARAGON

El mayor éxito de risa

### VIDA NOCTURNA

Hablada en español por STAN LAUREL y OLIVER HARDY

bernador ha recibido a una comisión de obreros tranviarios, quienes le han informado que el despido de Carlos Pérez fué anterior a la huelga y el de Ricardo Rodríguez lo estiman caprichoso.

El gobernador ha dado conocimiento al Comité paritario.

Mañana llegará una compañía de la Guardia civil para reforzar el contingente que guarnece la plaza.

**PETROMAX**

Se trabaja activamente para el desarrollo de las diligencias que se practican con motivo de los disturbios ocasionados el domingo.

Se han practicado varias detenciones de obreros a quienes se supone complicados en el asalto a la armería de la calle de la Ribera.

Han sido puestos a disposición del Juzgado militar.

No se han reintegrado al trabajo sesenta obreros del túnel de Cantavieja, pero se confía en que lo harán en breve.

Continúan en igual estado los conflictos planteados en las fábricas La Vizcaya y La Iberia, que afectan a unos setecientos obreros.

En Sestao celebraron el domingo una asamblea los obreros.

El Sindicato del ramo de construcción había anunciado la huelga si no se accedía a las peticiones que tiene presentadas, pero hoy ha retirado el oficio de huelga.

**En Valencia**

**LOS OBREROS QUE TRABAJAN EN LA CONSTRUCCION DE UN PUENTE ANUNCIAN EL PARO**

VALENCIA. — Los obreros que trabajan en las obras de construcción del puente de Nazareth sobre el río Turia han anunciado que irán a la huelga pasado mañana si no se les concede un aumento en los jornales.

La Sociedad constructora, por su parte, ha anunciado que paralizará las obras si el E. Estado no le abona 300.000 pesetas que le adeuda según las cláusulas del contrato.

Los obreros metalúrgicos del Sindicato Unico han anunciado que irán a la huelga el lunes si no se les concede un aumento de jornal.

Ha sido rechazada la intervención del Comité paritario.

También se cree que irán al paro los obreros del ramo de la madera.

**En Sevilla**

**REINA TRANQUILIDAD, AUNQUE ALGUNOS QUERIAN LA HUELGA DE VEINTICUATRO HORAS POR SOLIDARIDAD**

SEVILLA. — El gobernador civil ha dicho que reina tranquilidad, aunque algunos elementos eran partidarios de hacer la huelga de veinticuatro horas por solidaridad con los huelguistas de Málaga. Sin embargo ha prevalecido la sensatez de los obreros.

Para evitar la alteración del orden el gobernador se ha reunido con el coronel de la Guardia civil, el jefe de Seguridad y el comisario de Policía.

El gobernador ha dicho que en Herrera había sido detenido un individuo por repartir hojas clandestinas.

El alcalde de Dos Hermanas manifestó al gobernador que van por buen camino las gestiones para la solución del conflicto entre patronos y obreros aceiteros.

También se hallan en vías de solución las diferencias surgidas entre los contratistas y los albañiles de las casas baratas.

El alcalde de Castillo Guarda y una comisión de patronos y obreros mineros han presentado al gobernador un laudo del Comité paritario para la resolución del conflicto minero.

**Gremio Comestibles extrarradio**

Confeccionado el reparto por la Junta clasificadora, se anuncia a los que pertenecen al mismo que, a partir del 11 del corriente, estará de manifiesto en el domicilio de don Francisco Blasco, Avenida de Madrid, 32. Al propio tiempo se les avisa que tendrá lugar la Junta de agravios el día 17, a las 10<sup>30</sup>, en el salón de la calle Torre Nueva, número 8, principal.

Zaragoza, 10 octubre de 1930.— La Junta clasificadora.

**SUCESOS Y NOTICIAS**

**Al regresar de un viaje en automóvil el coronel de la Benemérita choca el vehículo contra un árbol y los ocupantes quedan gravísimamente heridos**

**En Santander se preparan fiestas para el Pilar**

**UN HOMBRE GRAVEMENTE HERIDO POR ATROPELLO DE AUTOMOVIL**

BURGOS. — En el vecino pueblo de Milagro ha sido atropellado por un automóvil Moisés M. Abad, de 55 años de edad, quien sufrió nueve heridas en la cabeza y las fracturas del brazo izquierdo y fémur derecho.

Trasladado al Hospital fué calificado su estado de grave.

El coche causante del atropello se dió a la fuga, ignorándose, por lo tanto, el nombre del conductor.

El Juzgado practica diligencias.

**VARIOS PUEBLOS SIN COMUNICACION**

VALLADOLID. — De todos los pueblos próximos a la carretera de

**Iluminado a gasolina**

Peñaflor a Esguevillas se han recibido comunicaciones en el Gobierno Civil pidiendo que se consolide el puente que hay sobre el Duero.

Parece ser que como el citado puente amenaza ruina, ha sido prohibido el paso por él, quedando incommunicados 25 pueblos de la ribera.

**LA FIESTA DE LOS ARAGONESES SANTANDERINOS**

SANTANDER. — La colonia aragonesa de Santander se propone celebrar, con gran esplendor, las fiestas de su Patrona, la Virgen del Pilar.

Entre otros festejos habrá un banquete y una jira en autobuses, en la que tomarán parte más de quinientas personas.

**VARIOS ACTOS DE PROPAGANDA**

PAMPLONA. — La Agrupación Republicana de Tudela ha organizado dos actos de propaganda a cargo de don Angel Galarza y don Marcelino Domingo, para los días 19 y 26 del actual, en el teatro Cervantes.

Para otra fecha próxima la Agrupación de Pamplona está organizando otro mitin en el que tomará parte, según se cree, don Manuel Azaña.

La Agrupación Socialista, por su parte, prepara también un acto político, a ser posible con el concurso de Indalecio Prieto.

**EL AERODROMO DE LLANERA**

OVIEDO. — El alcalde de Oviedo ha recibido un oficio del general Balmes, jefe superior de Aeronáutica, sobre la conversación y recepción del campo de aviación de Llanera como aeródromo militar.

Indica dicho general que es preciso realizar las obras que indicó la Comisión oficial, y que se proceda a la cesión de dicho campo al Estado.

Realizadas estas gestiones, será un hecho la instalación de una base de Aviación en Asturias.

**UN INCENDIO PEQUEÑO QUE PRODUCE UNA ALARMA MUY GRANDE**

SANTANDER. — Anoche se produjo gran alarma en los talleres de

la Constructora Naval, en Reinosa, a causa de haberse declarado un incendio que en un principio se creyó revestía gran importancia.

Con este motivo acudieron al lugar del siniestro las familias de los obreros que allí trabajan, atraídos por las desesperadas llamadas de las sirenas de los talleres.

El incendio se produjo en uno de los transformadores de la factoría, y pudo ser dominado sin que, por fortuna, hubiera que lamentar desgracias personales.

Las pérdidas fueron de escasa consideración, pues solamente quedaron destruidos varios litros de aceite.

**MAS SEGURO SE CAMINA A PIE**

PAMPLONA. — Dicen de los Arcos que cuando se dirigían de aquel pueblo a Estella, montados en sendos borricos cedidos por el Ayuntamiento, Antonio Ruiz y Carmen Jiménez, con cuatro hijos de corta edad, la pobre mujer tuvo la desgracia de caerse del borrico dándose un tremendo golpe en el frontal.

Conducida rápidamente al Hospital de los Arcos, fué asistida en el benéfico establecimiento, siendo calificado su estado de muy grave.

El accidente fué casual.

**CHOCA UN AUTO CONTRA UN ARBOL, SUFRIENDO LESIONES GRAVES TODOS SUS OCUPANTES**

BADAJOS. — Cuando regresaba de Zafra un automóvil ocupado por el coronel de la Benemérita don Zenón Aguilar y el capitán de Infantería, señor López Carrido, a consecuencia de una falsa maniobra del

chófer el auto chocó contra un árbol.

El coronel de la Benemérita sufrió heridas en la cara, brazos y conmoción visceral y cerebral. Se encuentra en gravísimo estado.

El capitán señor López sufre heridas y contusiones en distintas partes del cuerpo de carácter menos grave.

El chófer sufre diversas heridas de pronóstico reservado.

Los heridos han sido hospitalizados.

**EL EMPRESTITO DEL RACING**

SANTANDER. — Hoy llegaba a 70.000 pesetas la cantidad recaudada por el Racing Club, en el empréstito público abierto para darle vida económica.

**LA VIDA OFICIAL**

**El gobernador civil de Barcelona, hablando con los periodistas, desmiente los rumores circulados que revistieron de gran interés su entrevista con el presidente del Consejo**

**En Barcelona, dice, sólo hay dos conflictos de importancia**

**LOS RUMORES EN RELACION CON UNA COMBINACION DE CARGOS EN BARCELONA**

MADRID. — Los periodistas han celebrado una entrevista con el gobernador de Barcelona, porque se le concedía gran interés a su viaje, creyéndosele relacionado con una combinación de altos cargos en Barcelona.

—Pues no hay nada—dijo el general Despujols.—Yo traigo ahora asuntos de escaso interés, habiendo hablado con varios ministros de diversas cuestiones.

No me extraña que se conceda importancia al viaje, aunque en realidad no la tenga.

Al salir de Barcelona, en la estación, había muchos periodistas barceloneses y les noté que estaban impacientes por conocer algo acerca de mi viaje.

**PROXIMA COMBINACION DE MAGISTRATURA**

El ministro de Justicia, el próximo lunes, en el despacho con el monarca, someterá a su firma importantes decretos, entre ellos el de nombramiento de presidente de Sala, ya conocido, e igualmente se firmará el nombramiento de presidente del Supremo a favor del señor Ortega Moréjon, y para la presidencia de Sala al magistrado señor Ruiz.

Con este motivo se prepara una extensa combinación de magistrados.

También será sometida a la aprobación del rey una combinación eclesiástica que será la primera que se firmará después de la desaparición de la Junta delegada del Patronato Eclesiástico.

**EL GENERAL BERENGUER DESPACHA CON EL REY**

MADRID. — El general Berenguer estuvo en Palacio despachando con el rey durante una hora y enterándose de los asuntos más importantes.

A la salida de Palacio dijo el general Berenguer a los periodistas que el rey había regresado muy satisfecho de San Sebastián.

**ES PRECISO QUE SE CUMPLAN LAS LEYES VIGENTES**

MADRID. — El jefe del Gobierno preguntó a los periodistas qué impresión había producido la nota política facilitada anoche después del Consejo.

Al responder los periodistas que había sido muy bien acogida por la opinión, añadió:

—Es preciso hacer que se cumplan las leyes vigentes que parecen haber sido olvidadas hasta por algunas autoridades. No estamos dispuestos a consentir que se declaren las huelgas sin previo aviso, ni a que anden sueltos por ahí los procesados a

**Desconfíe de las imitaciones**

No es de extrañar, pues todo el mundo sabe, por haberlo dicho yo, que estoy muy a disgusto en aquel Gobierno Civil y sólo cumpliendo un deber que me impuso el Gobierno, a quien tengo el deber de obedecer, continúo allí.

Soy militar amante de mi carrera, y si cien veces naciera, cien veces volvería a serlo; por eso me lamenta de que a mitad de mi carrera tenga que ocupar un cargo civil.

Repito que mi conversación con el presidente no tendrá otro alcance que el que requieran las circunstancias.

Le daré cuenta de cómo se halla Barcelona y de otras cosas. Nada de cargos. Me extraña que no me hayan atribuido la Capitanía general de Galicia, única que está vacante.

Ahora puede considerarse tranquila Barcelona, que ha sido escenario de muchos sucesos y huelgas revolucionarias, pero ahora no se ha metido en nada. Solamente existen dos conflictos de importancia.

**LOS PERIODISTAS, EN EL MINISTERIO DE JUSTICIA, HABLAN CON EL SUBSECRETARIO**

MADRID. — Los periodistas han visitado en el Ministerio de Justicia al subsecretario, señor Taboada, para averiguar qué hubiera de cierto en los rumores que circulan sobre el nombramiento para la presidencia del Supremo.

El señor Taboada contestó:

—Estoy en la subsecretaría por la gran amistad que tengo con el señor Estrada para colaborar en la obra, y ha de considerar el ministro muy necesario mi nombramiento para que haciendo un sacrificio tenga que marcharme de su lado para aceptar un cargo que desempeñaría cumpliendo una obligación.

**Económico y potente**

**¿CALLOS?**

En tres días extirpa totalmente callos y durezas, ojos de gallos y juanetes, el patentado

**UNGUENTO MAGICO**

Rechazad las imitaciones. En farmacias y droguerías, pesetas 1'60. Por correo, 2 pesetas.

Farmacia Puerto, plaza de San Alfonso, 5. Madrid.

**FUNERARIA PINTAO San Pablo, 42 - Teléfono 30-82**

**¿UN TAXI?**

Llame usted al teléfono 2702 Perada: Independencia y Bar Rojo Servicio permanente día y noche

**AMPARO POCH**

Medicina general para mujeres y niños.

CERDAN, 30, 2.º

**SOMBREROS FIELTRO CONFECCION**

Todo el colorido PRECIO MINIMO, 15 Ptas. SITIOS, 7, PRAL.

**MUEBLES CASTILLA**

De lujo En planta baja

Económicos y a plazos En el entresuelo

**ZARAGOZA**

San Jorge, núms. 3 y 5 (antiguo local + de Correos) +

**PIDA Y EXJA PETROMAX**

quienes los fiscales fijan o deben fijar una residencia determinada.

**DESMINTIENDO UNA INFORMACION TENDENCIOSA DE "EL MUNDO"**

MADRID.—El general Berenguer manifestó a los periodistas que era completamente falsa la noticia publicada por "El Mundo", afirmando que el nuncio le fué a hablar para desacreditar al duque de Alba.

Uno de los informadores dijo: —Pero si ese periódico está tan desacreditado.

Contestó el presidente: —Pero en cambio está acreditado en la publicación de estos asuntos.

**EN GOBERNACION**

MADRID. — El general Marzo fué visitado por el director general de

la Guardia Civil y por el gobernador de Barcelona.

Por la tarde el ministro de la Gobernación fué a visitar al general Berenguer.

**EN INSTRUCCION PUBLICA**

MADRID. — El ministro de Instrucción Pública al recibir a los periodistas les dijo únicamente que ayer llevó al Consejo varios expedientes sobre la construcción de edificios con destino a Institutos Escolares.

**LOS AYUDANTES Y CAPATACES DE MINAS SOLICITAN MEJORAS**

MADRID. — Ha visitado al ministro de Fomento una comisión de ayudantes y capataces de minas que solicitaron del señor Matos se les equipare a los alumnos de la Escuela de Minas.

**LOS MINISTROS DE FOMENTO Y ECONOMIA Y EL SEÑOR MAESTRE CELEBRAN UNA EXTENSA CONFERENCIA**

MADRID. — A mediodía han celebrado una extensa conferencia los maestros de Economía y Fomento, en el despacho de éste último.

Durante la conferencia pasó al despacho el exministro señor Maestre, continuando la conferencia con los señores Matos y Rodríguez de Viguera, que se negaron a dar referencia alguna de lo tratado.

Se asegura que en la conferencia se trataron asuntos electorales.

**UNA DESPEDIDA**

Estuvo despidiéndose del general Berenguer el coronel Muga, muy conocido en Valencia.

**"DIARIO DEL EJERCITO"**

**Licenciamiento de tropa en Marruecos**

**LLAMAMIENTO A FILAS DE LOS RECLUTAS DEL ACTUAL REEMPLAZO**

MADRID. — En el "Diario del Ejército" se dispone que a partir del día 15 del corriente comiencen los licenciamientos de los individuos que prestan servicio militar en Marruecos y Sahara español correspondientes al segundo llamamiento de 1928, exceptuándose los voluntarios de aquella fecha que se hayan reenganchado.

También se dispone que el día 20 de noviembre comience la licencia cuatrimestral para los reclutas del primer llamamiento de 1929.

**EL PAN DE CADA DIA**

En las casas distinguidas de Zaragoza y en la mayoría de Hoteles y Restaurantes no se gasta diariamente otro pan que el de "Viena Valencia", exquisito por su elaboración y recomendable por sus componentes.

Para la fabricación de esta especialidad ha montado "Panificadora Valencia" una sección con verdadera higiene, y tal es el éxito alcanzado con el pan "Viena Valencia" que la producción diaria oscila alrededor de 1.500 kilos.

Don José Arqued, que conoce la industria panificadora como pocos — no en balde se trata de un establecimiento abierto hace más de cien años — ha conseguido dar un gran impulso al negocio, que, en definitiva, eleva el prestigio de la industria zaragozana en ese ramo.

Tan convencido está el señor Arqued de que el pan "Viena Valencia" que elabora es de la más extraordinaria calidad, que sirve muestras, gratis, a quien las solicita.

Y muy pronto no habrá familia distinguida ni Hotel ni Restaurant que no gaste pan tan delicioso.

Sirviéndose constantemente a domicilio, no tiene usted más que llamar al teléfono 44-49 o avisar en Mayor 94, donde está "Panificadora Valencia".

Por las tardes, hornada especial.

**Gremio Venta Dulces**

Confeccionado el reparto por la Junta clasificadora, se anuncia a los que pertenecen al mismo que, a partir del 11 del corriente, estará de manifiesto en el domicilio de don Francisco Blasco, Avenida de Madrid, 32. Al propio tiempo se les avisa que tendrá lugar la Junta de agravios el día 17, a las once, en el salón de la calle Torre Nueva, número 8, principal.

Zaragoza, 10 octubre de 1930. — La Junta clasificadora.

**TOROS Y TOREROS**

**La corrida de feria en Badajoz**

**TOROS DE ALBARRAN, PARA MARCIAL LALANDA, VILLALTA Y BARRERA**

BADAJOZ. — Se ha celebrado corrida de feria, lidiándose ganado de Albarrán.

Antes de comenzar la corrida la banda toca el Himno Portugués y la Marcha Real española.

Primero. — Marcial Lalanda es ovacionado con el capote.

Los tres matadores se lucen en quites.

Marcial coloca dos pares superiores de banderillas.

Con la muleta trastea cerca, muy torero y tranquilo. Señala un buen pinchazo, cobra una estocada superior y descabella. (Ovación y oreja).

Segundo. — Nicanor Villalta no puede sujetar al toro, que está muy difícil.

Hace una faena inteligente para sujetar al toro. Con el acero está desafortunado, matando al bicho de media ladeada, tres pinchazos y un descabello.

Tercero. — El público protesta porque el toro es mogón.

El presidente es abuchado porque ordena salir a los picadores antes de que el matador fije al toro.

Barrera no hace nada con el capote.

El toro salta varias veces la barrera. En una de ellas persigue a un carabinero que cayó al suelo, siendo pisoteado y volteado sin consecuencias.

Barrera hace una faena de alifio. Mata de un pinchazo, media estocada y un descabello.

Cuarto. — Marcial es ovacionado al dar una serie de verónicas.

Trastea con valentía y mata de una media tendida, descabellando al primer golpe. (Palmas).

Quinto. — Villalta recibe una ovación al torear de capa.

Hace una faena de cerca, destacando varios parones. Con el pincho una media y un descabello.

Sexto. — Barrera es aplaudido en tres verónicas.

Con la muleta está valiente. Se deshace del bicho de una delantera y tres descabellos.

**LA VIDA EN MADRID**

**En la embajada de Cuba se ha celebrado la fiesta nacional de la República**

**UNA RECEPCION**

MADRID. — En la Embajada de Cuba se ha celebrado una recepción para conmemorar la fiesta nacional de aquella República. A la fiesta acudieron embajadores y diplomáticos y distinguidas personalidades de la colonia.

**LA POLICIA HA RECOGIDO UN SEMANARIO REPUBLICANO**

MADRID. — Por haberse querrelado el fiscal ha sido recogido por la policía el semanario "Presidencialista", órgano de la juventud republicana presidencialista de España.

**F. U. E.**

**Se propone analizar la labor de los catedráticos**

**LA DESBUROCRATIZACION DE LA UNIVERSIDAD**

MADRID. — Un grupo de escolares afiliados a la F. U. E. ha dicho que esta asociación analizará la labor de los catedráticos y pedirá la desburocratización de las Universidades que e...torpece la labor docente que han de desarrollar.

**ACCIDENTE AUTOMOVILISTICO**

**Un automóvil del servicio de Aviación choca con una moto, resultando muerto un soldado y otro gravemente herido**

**CUANDO REGRESABAN DE AUXILIAR A LOS OCUPANTES DE UN AVION**

LEON. — Procedentes del aeródromo de Getafe llegaron siete aparatos, que lucharon con fuerte vien-

to que les dificultó el viaje. Un aparato tuvo que aterrizar en Palencia por haber sufrido averías en el motor y otro en el pueblo de Alcahuja, por la misma causa.

Un auto con personal del aeródromo, que salió para prestar auxilio al último de dichos aparatos, chocó, al regresar, con una moto ocupada por el cabo Enrique Fernández y el soldado Justo Fernández. El cabo falleció momentos después del accidente y el soldado sufre lesiones de carácter leve.

El accidente ocurrió cerca del Santuario de la Virgen del Camino.

**INFORMACION DE BARCELONA**

**Los obispos se reúnen y guardan secreto**

**NO SE SABE DE QUE TRATARON**

BARCELONA. — Se han reunido, bajo la presidencia del arzobispo de Tarragona, Vidal y Barraquer, todos los obispos de la diócesis de Cataluña.

La reunión duró largo rato.

A la salida los reunidos no dejaron traslucir el motivo de la reunión.

**DE ULTIMA HORA**

**Se asegura que el rey recibirá en breve al Sr. La Cierva, comenzando con ésta la serie de consultas proyectada**

**Los rebeldes brasileños han entrado en el Estado de Río Janeiro**

**¿ANTE UNA POLITICA DE TURNO?**

MADRID. — Hoy ha celebrado una entrevista el conde de Romanones y el señor La Cierva.

Se asegura que el rey recibirá en breve al señor La Cierva.

Parece ser que con esta consulta comenzará la serie de las proyectadas, siendo consultados por el rey los prohombres políticos más destacados.

**UNAS DECLARACIONES DEL CONDE DE ROMANONES**

MADRID. — El conde de Romanones ha manifestado a los periodistas, refiriéndose al decreto que publica la "Gaceta" referente a la incautación de los créditos en el extranjero, que le parece bien.

Pero el hecho de que el decreto citado lleve fecha 22 parece indicar que el ministro ha encontrado alguna dificultad, y debe hacerla pública para que el país la sepa.

**DICE EL MINISTRO DE HACIENDA**

MADRID. — El ministro de Hacienda ha manifestado, refiriéndose al problema de la peseta, que deben dar su opinión todos los financieros, pues no se trata de un problema que afecte a un Gobierno de determinado matiz político, sino de un problema que interesa a la nación y que todos los ciudadanos están obligados a resolver.

**¿ANTE UNA COMBINACION MINISTERIAL?**

MADRID. — Según rumores, la conferencia del exministro ciervista señor Maestre con el ministro de Economía ha tenido gran trascendencia política.

En los mentideros políticos se ru-

**Aristocrático Salón Doré (EL CINE DE MODA)**

Hoy, estreno de la maravillosa revista

**Galas de la Paramount**

Desfile internacional de "estrellas", interpretando escogidas creaciones. Todo el elenco de la Paramount en brillante actuación.

Vilches, Argentinita, Chevalier, Pereda, Clara Bow, C. Rogers, Rosita Moreno, Dennis King, Gary Cooper, Lillian Roth y el resto del elenco de las "estrellas" de la Paramount desfilan en esta maravilla de luz y de color.

Aparato sonoro "Western Electric".

Tarde: a las siete.

Noche: a las diez y media.

morea que el señor Maestre pasará a ocupar la cartera de Economía; Matos, la de Gobernación, y Cierva o Ventosa Carner la de Hacienda.

Este rumor lo hacemos público solamente a título de rumor.

**LOS OBREROS SEVILLANOS DISCUTEN LA SOLIDARIDAD QUE SE DEBE PRESTAR A LOS MALAGUEÑOS**

SEVILLA. — Se sabe que mañana se reunirán las directivas de las sociedades obreras para estudiar qué actitud de solidaridad debe adoptarse ante los conflictos de Málaga.

Hay algunos partidarios de llegar a la huelga general por veinticuatro horas.

**SESION ESPERADA Y SUSPENDIDA**

SEVILLA. — En el Ayuntamiento había de discutirse hoy las responsabilidades del Ayuntamiento de la Dictadura.

La sesión hubo de suspenderse por falta de número y los concejales socialistas y el público protestó ruidosamente.

El alcalde prometió imponer sanciones.

**OTRA TENTATIVA DE HAYA**

SEVILLA. — Mañana se elevarán los aviadores capitán Rodríguez y teniente Haya, para intentar batir el "record" de distancia en circuito cerrado de 2.500 kilómetros.

**"LA NAU", DENUNCIADA**

BARCELONA. — Por publicar un suelto ha sido denunciada "La Nau".

**LA ACTIVIDAD DEL JUEZ ESPECIAL PARA LOS DELITOS DE IMPRENTA**

BARCELONA. — Han prestado declaración ante el juez especial que instruye los sumarios por delitos de imprenta los regentes de "Solidaridad Obrera" y "La Nau".

**PROCESAMIENTO DE UN PERIODISTA**

BARCELONA. — El juez especial ha dictado auto de procesamiento contra el redactor del semanario "La Opinión", Juan López, autor de varios artículos denunciados.

**MULTA A UN SEMANARIO COMUNISTA**

BARCELONA. — Ha sido multado con 500 pesetas el semanario comunista "La Batalla".

**OTRO PROCESAMIENTO CONTRA INDALECIO PRIETO**

BILBAO. — Se ha dictado auto de procesamiento contra Indalecio Prieto por la publicación de un artículo en "El Liberal".

El exdiputado socialista ha quedado en libertad provisional.

**OTRO SEMANARIO DENUNCIADO**

VALENCIA. — El fiscal ha denunciado al semanario de la Unión General de Trabajadores por una viñeta aparecida en primera plana.

El Juzgado especial instruye diez sumarios por delitos de imprenta.

**LA REVOLUCION EN EL BRASIL**

BUENOS AIRES. — Continúa avanzando la revolución. El avance importante de las tropas revolucionarias registrado hoy se llevó a cabo de la siguiente manera:

Tres columnas de Caballería entraron en el Estado de Janeiro, apoderándose de Itaporuana y Miracene hasta las cercanías de Campos.

Otro Cuerpo de ejército entró en Espiritu y Santo.

Un tercer ejército llegó hasta las cercanías de San Paulo.

Por el Norte sigue el avance.

En Portoalegre un crucero se ha sumado a los rebeldes, izando los tripulantes banderas rojas de la revolución.

En Río de Janeiro el Gobierno sigue concentrando tropas para ofrecer la máxima resistencia a los rebeldes.

Han sido depuestos varios gobernadores afectos al Gobierno.

La séptima región militar de Pernambuco se ha pasado a los rebeldes.

Según un informe facilitado por un americano que sigue a los rebeldes las fuerzas revolucionarias están formadas por jóvenes de 18 a 25 años, bien pertrechados con uniforme káki, sable y rifles.

En Santa Ana de Libramiento todos los hombres han abandonado la ciudad para unirse a las tropas revolucionarias, quedando únicamente las mujeres y los niños.

Las últimas noticias recibidas de Nueva York dan cuenta de que a Portoalegre han llegado informes asegurando que las tropas revolucionarias han logrado entrar en los Estados de Río de Janeiro y Sao Paulo.

**esHA SIDO HALLADO EL AVIADOR CHIUKNOWSKI**

MOSCOU. — El famoso as de la aviación soviética, Chiuknowski, salvador del general Novle y sus compañeros, y al que se creía definitivamente perdido, ha sido hallado hace pocas horas.

El citado aviador ha enviado un radio desde Oust Port comunicando que se vió obligado a tomar tierra en malas condiciones a causa de la cerrazón, habiendo permanecido extraviado durante algunos días, hasta que ha sido recogido por unos cazadores.

Se halla bien de salud y dispuesto a salir al frente de la expedición aérea que se dirigirá al extremo septentrional de Siberia, para buscar el emplazamiento del mayor aerolito caído en la Tierra durante los tiempos modernos, y estudiar su composición orgánica.

**DESPUES DE LA CATASTROFE DEL "R. 101"**

LONDRES. — El "Daily Mail" se pronuncia decididamente contra la idea de iniciar una suscripción en favor de las familias de quienes hallaron la muerte en la catástrofe del "R. 101".

Dice que sólo el Gobierno es quien debe atender a esa necesidad de acudir en ayuda de los que murieron por la Patria.

**OTRO VUELO SOBRE EL ATLANTICO**

HARBOUR GRACE (Terranova). — Los aviadores capitán Erroll Boyd y teniente Harry Connor, han comenzado a las dieciséis veinte, hora de Greenwich, el vuelo trasatlántico con destino a Inglaterra.

Los aviadores utilizan un aeroplano al que se le ha puesto el nombre de "Columbta".

**Lo que prescribe la ciencia médica para combatir el artritisismo**

Esta enfermedad que la herencia y las condiciones de la vida actual, siempre dirigida hacia el bienestar material, han hecho tan frecuente en nuestra época, es caracterizada especialmente por un retraso en la asimilación de la nutrición. Provocador y generador del ácido úrico, el artritisismo evoca un grupo mórbido que comprende el reuma, las arañas biliares y urinarias, el lumbago, la obesidad y la diabetes, las jaquecas, el eczema, las neuralgias localizadas (especialmente la ciática, la gastralgia) y, como últimas etapas, las enfermedades del corazón de origen arterial, arterioesclerosis con sus terribles consecuencias, uremia, apoplejía, parálisis.

Para evitar estos peligros la ciencia médica aconseja al artrítico una cura anti-úrica y recomienda al afecto el Urodonal como disolvente por excelencia del ácido úrico, de acuerdo con el criterio de uno de nuestros más ilustres profesores, que dice: "He obtenido excelentes resultados con el Urodonal en todos los casos de artritisismo, en sus múltiples manifestaciones clínicas".

**DR. M. SAFORCADA** Catedrático de Medicina de la Universidad de Barcelona.

LA NUEVA REINA QUE VENDRA A ZARAGOZA

“Miss Cabezulandia” 1930 nos cuenta sus penas, sus alegrías, sus amores y sus trapicheos...



—¡Perdón, señora!—dijimos cayendo de hinojos ante la bella reina—. Sois capaz de inspirar a los hombres las pasiones más disparatadas. Os lleváis prendido nuestro corazón, y os ofrecemos, cuando vengáis a Zaragoza, haceros un recibimiento digno. Elegiremos un bombero, bello como un Adonis, de silueta torneada, para que os lleve sobre sus hombros.

(Foto. A. de la Barrera).

A la una, andaba la mula que había de conducirnos por intrincados vericuetos al remoto país de Cabezulandia, donde la reina de la belleza superrealista acababa de ser proclamada y emprendía viaje a nuestra ciudad. A las dos, tiraba la coz postrera nuestra cabalgadura para desahucarse de una mosca que tenazmente le amanzaba el reverso del rabo y para indicarnos que habíamos llegado al país feliz.

Cabezulandia, al igual que Zaragoza, es un lugar reposado y tranquilo, donde los alcaldes son nombrados por real orden, y los habitantes se enfurecen mucho cuando toman café y hablan de política.

Hay allí, por rara excepción, hombres de cabeza muy grande que desproporcionan su figura, y que aunque no tienen ideas geniales defienden con entereza las que exponen, por el hecho de haber salido de su voluminosa masa encefálica.

Allí se hizo célebre la frase “cabeza grande, pa” que sirva “pa” “piar” en el carro”, y los hombres más distinguidos del país son aquellos que ostentan sobre sus hombros una cabeza bien abultada, que casi les obliga a andar en zig-zag para no perder el equilibrio.

Fácil tarea fué encontrar a “Miss Cabezulandia 1930”, porque, como sucede en todos los sitios donde hay concursos de belleza, en seguida las comadres dan pelos y señales de la interfecta, y explican cómo logró destacar sus cualidades de la interesada, a pesar de ser hija de una comadrona y su padre afiliado al viejo partido nacionalista, desde que supo que los suyos habían dejado la nación hecha migas.

Cuando anunciaron nuestra visita a la nueva reina se hallaba ésta depilándose las pantorrillas, con las faldas subidas hasta el muslo, y haciéndose aire con un corsé para que la pomada se secase pronto. Nos hicieron pasar a su habitación suntuosa, en la que todavía quedaba el aroma embriagador del depilatorio, como grato perfume de la coquetería femenina.

—¿Usted es velluda, Miss? Sí, como todas las mujeres; ahora bien, que como quizás me pidan en Zaragoza que exhiba mis líneas en “maill...”

—No creo. Zaragoza es una ciudad recatada. ¡A no ser que se le pida Navalpotro!...

—¡Ay, Navalpotro! ¡no me lo nombre! ¡siquiera! Cuando me hablan de él las piernas me tiemblan y se me afloja el corsé. Por él haré las mayores locuras.

—¿De veras? —¡Oh! El ha sido mi protector; a él le debo cuanto soy; él es el hombre que me lanza a la vida. ¡Lo quiero, sí! Lo quiero locamente, cabezudamente, y seré suya o me dedicaré al sonoro... —¡Qué atrocidad!

—Perdonen esta expansión, pero es sencillamente que estoy enamorada; un amor imposible que me atormenta y me consume.

Miss Cabezulandia está vistiéndose y poco a poco su belleza serena, magnífica y mayestática, va tomando relieve. Primero su combinación color malva, su traje de “tisú de lamé” con aplicaciones de “bolsa especulativa” y “peseta decadente”; y, finalmente, su sombrero modelo que tanto la favorece. Está encantadora. Unos segundos más ante el espejo para “rimelarse” los ojos y tocarse los labios con carmín. Después viene a nosotros y, con coquetería, pregunta:

—¿Cómo me encuentra? —Digna y hermosa como una reina, como lo que usted representa. —¡Bien, caballero! Estoy satisfecha, me complace mucho este viaje en perspectiva. Pronto iré a Zaragoza, para que todos me puedan admirar.

A una señal de la belleza exhuberante, pasamos a un pequeño “hall”, y allí nos sirven un té íntimo, acogedor, que nos permite admirarla más de cerca y conocer los secretos de su alma sencilla y candorosa. —Nosotros—decimos—la creíamos una redomada vampiresa, pero vemos que, como las mujeres “ultra-chic”, es usted de una santa inocencia.

—Verá. Las elegantes tenemos esta desenvoltura mundana y este desparramo, que hace suponer las mayores lucubraciones, pero en el fondo somos de mi clase. Para ser feliz completamos más teorías. Teoría todo, amigos.

—¿Es usted feliz? —A ratos. Como todas las mujeres

mente, a una mujer le harían falta muchas cosas que no tiene, y si las tuviera discurriría otras ignoradas.

Miss Cabezulandia, cuando se expresa así, suspira hondamente y entorna los ojos con expresivo gesto de melancolía.

—¿Usted baila?—pregunta. —Accedemos. El consabido “jazz” lanza sus horribles acordes, y mientras la nueva reina se desliza con nosotros con agilidad y fragancia maravillosa. Vuelve el espíritu a la realidad. —¿Ha estado usted ya en Zaragoza?—inquirimos.

—Conozco la ciudad; estuve allí en otras épocas peores para mí. Entonces me llamaban “La Forana”, y los chicos me decían herejías. Tiempos de miseria, de trabajo, de resignación, que no quiero volver a recordar. Ahora estoy orgullosa; vuelvo allí en la opulencia, he progresado; placeres, riquezas, joyas; el mundo me sonríe. ¡Y todo se lo debo a él! a Navalpotro, magnánimo, bondadoso, príncipe encantador de mis sueños, que me ha hecho reina, abriéndome las puertas de la felicidad.

—¿Señora...! —¿Qué? ¡Hablad! —Una cruel duda nos asalta. —¡Decid!

—Vuestra relación con Navalpotro... vuestra opulencia... ¡la virtud, señora, la virtud! —¡Alto ahí, caballero cesarugustano! Yo soy una mujer honrada; soy una chica decente. La protección de Navalpotro es desinteresada. Nuestro idilio es romántico simplemente. Lo quiero, sí, ¡a qué negarlo!, porque es bueno. Pero nuestro amor es imposible.

—¡Ah! —Navalpotro es... casado. —¡Atíza!—exclamamos, como si no lo supiéramos, y con la misma buena intención que lo hacemos siempre ante casos semejantes—. ¿Entonces?

—¡Oh! —¿No sería posible—decimos insinuantes—poder apagar de otro modo esta loca pasión? —¿Qué decis? —Acaso un amor joven. Navalpotro peina ya canas, y aunque su faz es tersa e infantil ¡el pobre!

—¿Y bien? —¡Si vos fueseis complaciente! ¡No nos creéis, señora, capaces de inspirar una fuerte pasión? —¡Ah! ¡Conque presuntuoso y pretendiendo engañar al amigo! ¡Desleal! ¡Largo de aquí!

—¡Perdón, señora! Y ante la digna actitud de la belleza que considerábamos frágil, caemos rendidos a sus pies, implorando amor y ofreciendo:

—Belleza real; yo te prometo hacerme monárquico y afiliarme a vuestra U. M. N. cualquier jueves por la tarde.

NARCISO HIDALGO

(Foto. A. de la Barrera).

FESTAS Y VELADAS

AGRUPACION PROTECTORA DE ARTISTAS ARAGONESES

Programa para hoy, sábado, a las diez y media de la noche:

Primero. La profesora de piano de la Agrupación, señorita Gallizo, ejecutará diferentes obras de su repertorio.

Segundo. Lectura de una preciosa poesía que de Consuegra (Guledo) manda el novel poeta Teófilo Gutiérrez a esta Sociedad y que lleva por título: “El enfermo y la Virgen del Pilar”.

Tercero. Repetición del nuevo tenor de Villanueva de Sigena, que cantará diferentes obras.

Terminará el festival con un baile familiar.

EN EL CIRCULO REGIONAL ESPAÑOL

Para hoy sábado, a las diez y media de la noche, ha organizado el Círculo Regional Español una brillante velada teatral, en la que hará su presentación el cuadro artístico del barrio de las Fuentes, que dirige don Francisco Domínguez.

En dicha velada, que tendrá lugar en el domicilio del Círculo, Estébanes, 31, se pondrá en escena el drama en tres actos, en prosa, de Dario Nicodemi, titulado “La Sombra”.

Agencia REY-SULER--Coso, 9

Cambios rápidos de muebles, para dentro y fuera de la capital. Traslados en autocamiones cerrados.

REUNIONES MEDICAS

VIII Asamblea de subdelegados de Sanidad de España, que va a celebrarse en Zaragoza

Nos ha sido remitido el programa oficial de los actos que, en los días 13 al 16 de este mes, ha de celebrar la VIII Asamblea de subdelegados de Sanidad, en sus tres ramas, médica, farmacéutica y veterinaria.

La Comisión de organización local visitará hoy al gobernador civil para invitarle a los actos de la Asamblea y recabar su apoyo a las conclusiones que se acuerden. Los señores Oliver, Cholvi y Respaldiza atienden también a resolver el problema de hospedajes para los numerosos asambleístas que nos honrarán con su visita.

Dice así el programa: Día 13.—A las diez de la mañana, sesión preparatoria en la Academia de Medicina.

A las doce y media, sesión solemne de apertura en la Academia de Medicina.

A las cinco de la tarde, visita de cortesía al Ayuntamiento para saludar al señor alcalde y conocer el edificio y sus dependencias.

A las seis, reunión de secciones en la Academia de Medicina.

A las diez de la noche, función de gala en el teatro Principal.

Día 14.—A las nueve de la mañana, reunión de secciones en la Academia de Medicina.

A las diez, visitas a varios establecimientos benéficos y sanitarios.

Al objeto de hacer estas visitas con la posible rapidez, por demandarlo así la premura del tiempo y para comodidad de los señores asambleístas, la Junta organizadora local pondrá a disposición de los mismos autobuses para realizar el transporte.

A las tres de la tarde, corrida de toros.

Terminada ésta, tendrá lugar la fiesta de Jota en el teatro Principal y seguidamente los señores asambleístas serán obsequiados por el Ayuntamiento con un “lunch” en el salón del mismo teatro.

Día 15.—De diez a doce de la mañana, reunión de secciones en la Academia de Medicina.

A las tres de la tarde, fiesta de Jota en el teatro Principal.

A las seis, reunión de secciones.

Día 16.—A las nueve de la mañana, reunión de las tres ramas de subdelegados, para votar las conclusiones, en el salón de la Academia de Medicina.

A las doce, sesión de clausura, con la asistencia de autoridades, en dicha Academia de Medicina.

A las cuatro de la tarde, fiesta nocturna en la Sociedad deportiva “Helios”, sita en la orilla del Ebro.

A continuación serán obsequiados los señores asambleístas con un “lunch” por los Colegios de Médicos, Farmacéuticos y Veterinarios de Zaragoza.

A las diez de la noche, banquete oficial en el restaurant “Ruiseñores”.

Nota importante.—Si surgieran algunos inconvenientes en la organización de este programa, independientemente de la voluntad de la Junta organizadora, dicho programa podría sufrir variación, en cuyo caso se anunciaría con la antelación debida.

Durante la estancia de los señores asambleístas en esta capital, se procurará que éstos puedan concurrir a todos los espectáculos organizados por el excelentísimo Ayuntamiento y entidades.

\*\*\*

Los temas y ponentes de esta importante Asamblea oficial son los que expresamos a continuación:

Sección de Medicina.—Modificación de las tarifas sanitarias. Ponente, don Laureano Albadalejo, de Murcia.

Funciones y servicios de los subdelegados como inspectores de Distrito. Ponente no designado aún.

Creación de subbrigadas sanitarias y redacción del mapa sanitario. Ponente, don Antonio Vázquez Gutiérrez, de Ronda (Málaga).

Sección de Farmacia.—Registro, apertura e inspección de droguerías. Ponentes, don Manuel González Boza y don Juan Zurita, de Pamplona y Ceuta, respectivamente.

Organización de las Subdelegaciones de Farmacia. Deberes y derechos de los subdelegados. Tarifas sanitarias.

Sección de Veterinaria.—Intervención de los subdelegados de Veterinaria en los centros productores de leche. Ponente, don Jaime Pagés Basach, de Gerona.

Atribuciones, deberes y derechos de los subdelegados de Sanidad Veterinaria, inspectores sanitarios de Distrito. Ponente, don Carlos Plasencia Contel, de Alcira (Valencia).

Sección general.—Remuneraciones a los subdelegados de Sanidad. Ponente, don Rafael López Mora, de Farmacia, de Madrid.

Régimen de jubilaciones y pensiones para los subdelegados de Sanidad. Ponente, don Antonio Martín Calderín, de Medicina, de Madrid.

Reglamento de la Junta Central de subdelegados de Sanidad. Designación de regiones y elección de sus representantes en ella. Ponente, la Junta Central.

Ratificación de conclusiones aprobadas en anteriores Asambleas.

Con la extensión que nos permita el agobio de original en días de fiestas, daremos cuenta de los acuerdos que subrayen la siempre benéfica labor de los subdelegados de Sanidad y de los actos de la Asamblea.

DE PITON A PITON

LA CORRIDA DE LOS MIURAS

Se han repartido los programas de la corrida del Comercio, del día 19.

Como ya está dicho, estoquearán los miuras “Fortuna”, Fuentes Bejarano y Enrique Torres.

Con los que saldrán las siguientes cuadrillas:

Picadores: “Aldeano”, José Francés, “Aldeano-chico”, “Sevillanito”, “Barana” y Dutrús. Dos reservas.

Banderilleros: “Regaterín”, Cuadrán, Adrián García, “Joaquinito”, “Nili”, “Rufaito”, Galea, “Tabernerito” y Carranza.

Puntillero: Carranza. Como las anteriores, comenzará esta corrida a las tres de la tarde.

ADVERTENCIAS ANTES DE COMENZAR

Para el “usía” y sus asesores.—En las plazas de toros huelga el “sentimentalismo” a favor del torito débil.

Manda el reglamento que a los toros hay que ponerles “en regla”, por lo menos, cuatro puyazos. Y el que no los tome... ¡pum, pum! Banderillas de fuego.

Aquí, y en otras partes, se ha establecido el pernicioso sistema de tratar a los becerros con todo mimo. Si el ternero al segundo puyazo llama a mugido lastimero a su mamá la señora vaca, el presidente, compasivo, con el aplauso de algunos necios, cambia el tercio y suprime pares de banderillas y aligera la lidia para que le quede algo de “enemigo”—¡ja, ja, qué risa!—al matador.

A este paso inventarán los presidentes que a los chotitos indefensos se les coloquen unas cañitas para que se tengan derechos, como en las plantaciones de judías.

Y no es eso. Con tales mimos y cuidados no acabaremos nunca con el maldito caracol. Hay que cumplir el reglamento. Y si se acuesta el becerro al segundo puyazo, que se acueste. Ya se levantará.

Y si no se levanta, se levantarán los aficionados de una vez, en serio, para acabar con las chotadas indecorosas.

Tratar con mimo a los becerros es ir del brazo ganaderos, “ases”, empresas y presidentes.

Si en estas corridas de feria salen becerros—que sí saldrán—hay que cumplir con el reglamento como si fueran toros.

Y si el becerro se muere... “que hubiera hecho gimnasia más tiempo.”

¿Estamos? Para el delegado de servicios.—Los monos no pueden llevar de la brida al caballo cuando el picador va hacia el toro.

El reglamento no permite sino un monosabio detrás de cada caballo, y otro por el callejón, dispuesto a saltar al ruedo en caso preciso.

Los monos deben llevar un brazalete con su número correspondiente. Y así se puede distinguir y multar a los que cometen tropelías.

Los picadores de reserva que no sepan montar, que vayan a la feria los días 11 y 12 y que hagan prácticas en los “cerdos trotadores”.

El callejón debe estar limpio de “pelmazos”. El que no tenga algo que hacer, que pase por taquilla y se compre un tendido.

Empleados de la empresa, toreros sin contrata, mozos de espadas en número excesivo y otros “agregados” más con afición a ver la corrida entre bareras, que recuerden, por el mandato del delegado de servicios, que el undécimo mandamiento es el de no estorbar.

UN PROGRAMA DE "LA AFICION"

Los del semanario "La Afición" han publicado un bonito programa taurino, con muchos grabados y buen texto que glosa los toreros de la feria. Lleva una linda portada en colores, con los retratos de los espadas y un jugueteo de Manolo "Bienvenida", reproducción de una instantánea. Será un éxito este programa, por lo que felicitamos al director y redactores de "La Afición".

MAÑANA, EN BARCELONA

Marcial, "Gitanillo de Triana", "Bienvenida" y Solórzano estoquearán mañana, en Barcelona, ocho toros de Antonio Pérez, de San Fernando. Buen cartel.

MANO A MANO, EN MADRID

Mañana lidiarán en la Corte seis toros de José Aleas, "Fortuna" y Fuentes Bejarano. A nosotros no nos interesa este "mano a mano". Y nos parece que a los madrileños tampoco, pues cuando se dió con miras en la primavera hubo media entrada. Veremos lo que pasa ahora.

EL DOMINGO Y EL 19, EN SEVILLA

La corrida organizada para el domingo, en Sevilla, es la siguiente: seis toros de Santa Coloma, para "Rayito" y "Palmeño". Y, por fin, el cartel del 19 se ha arreglado con "Bienvenida", como único matador, y seis toros de Moreno Santamaría. Ya sabemos, pues, dónde torea "Bienvenida" el 19.

LOS CRITICOS VAN LLEGANDO

No serán pocos los plumíferos que vengan a nuestra ciudad para ver y comentar las corridas de feria. Ayer ya vimos a don Joaquín Bell-solá "Relance", que es "de los que no pierden una". ¡Salud, don Joaquín, y a ver si nos divertimos!

PROGRAMAS DE TOROS

Don Luis Domingo nos ha obsequiado con unos programas muy bien hechos, como ya es costumbre en los que se hacen bajo su dirección. Agradecidos y nuestra felicitación. También la Agencia A. B. Z. ha editado unos programas de las corridas de feria, con el buen gusto que caracteriza a Pepe Blasco. Agradecemos igualmente el envío y felicitamos a la Agencia A. B. Z. DON INDALECIO

Reapertura de un importante establecimiento de confitería

Terminadas las obras de reforma en el importante establecimiento que de confitería y ultramarinos finos posee nuestro buen amigo don Cándido Pérez en la calle Espoz y Mina, número 36, ayer tarde, previas invitaciones cursadas a sus amistades y clientela, tuvo lugar el acto de bendición de los locales por el canónigo del templo del Pilar y consiliario de la Acción Social Católica, muy ilustre señor don Juan Buj. Los amplios locales resultaron insuficientes para poder acoger a la selecta concurrencia, entre la que se encontraba la Junta de la Acción Social con su presidente, don Mariano de Pano, y distinguidas señoritas de nuestra buena sociedad.

Terminada la bendición del citado establecimiento, don Cándido Pérez y sus distinguidas hermanas, las bellísimas señoritas Soledad y Milagros, obsequiaron solícitamente a sus invitados con pasteles, licores y refrescos.

La nueva reforma de estos locales ha consistido en dar entrada a los mismos por la calle de Espoz y Mina, ya que antes no tenían entrada directa, y en poner al nivel de la calle el suelo del almacén y tienda, que estaban muy desnivelados, quedando una entrada bella y elegante, gracias al proyecto del ilustre arquitecto don Teodoro Ríos.

Con esta reforma y lo muy acreditado que don Cándido Pérez tiene su establecimiento, figurará desde ayer entre los más importantes de nuestra ciudad.

Reciba con tal motivo nuestra más cordial enhorabuena.

**Restaurant Ruiseñores**  
Terrazas para café  
Sitio ideal de Zaragoza

INFORMACION DEPORTIVA

CICLISMO

MAÑANA SE CORRE LA GRAN COMPETICION NACIONAL DE VELOCIDAD

Desde hace varios años que el campeonato nacional de velocidad no se ha presentado tan discutido como este, que por primera vez se ha de librar en nuestra ciudad; nunca pasaron de media docena los participantes; en cambio el presente, y aun teniendo en cuenta que hasta esta noche, a las diez, se esperan inscripciones—muy probable Lloréns y Sarduy—figuran once inscritos.

Resaltando la calidad de los participantes, hay que destacar sobremedera los dos formidables pistards Español y Cebrían Ferrer; nunca tuvo tanto atractivo la lucha entre los dos rivales. Hace ocho años Español batió a Cebrían en un desafío que después de interesar a la afición española, se celebraba en Barcelona. La diferencia de vencedor a vencido fué tan insignificante, que bien puede decirse será mañana algo de repetición del desafío que tanto interés. Esparamos, pues, el momento de que ambos emocionen con sus figuras en el codo a codo.

Es José Farré otro aspirante al preciado título; el pequeño pistard es quizá el que mejor recuerdo dejó en nuestra pista. Farré ha mejorado aquella forma; ya el año pasado quedó clasificado finalista en el campeonato; es, pues, un elemento de peligro para Español y Cebrían.

Se esperan esta noche las inscripciones de Llorén, de Villarreal, y del vizcaíno Sarduy, y no sería de extrañar se formalizasen otras.

Todos los "ases" regionales hacen honor al gran acontecimiento, y han llenado la lista de inscripciones. Bándonos en la lógica, entresacamos de todos ellos a Sánchez y Catalán (J.), campeón y subcampeón regionales de velocidad. Tanto uno como otro tienen ocasión de rendir el esfuerzo máximo, y si así lo hacen no nos extrañaría diesen algún disgusto a los ases nacionales; esperamos, pues, de nuestras figuras defendan con bravura los títulos en los que representan el ciclismo regional. Aun sigue un excelente grupo de regionales que han de dar emoción a las eliminatorias, y algunos han de hacer trabajar a sus rivales.

La inscripción hasta hoy es: Julián Español (actual campeón). Paulino Maurés. José Vázquez. José Sánchez (actual campeón de Aragón). Luis Abad. José Catalán. Ricardo Catalán. Manuel Ginés. Félix Oliver. José Farré. José Cebrían Ferrer.

El programa de la reunión será: Carrera de neófitos. Eliminatorias y repescas para el campeonato de España, hasta dejar los semifinalistas.

En los intermedios de éstas se celebrará con los cuatro vencedores de la carrera de neófitos una carrera a pista partida.

Los precios, teniendo en cuenta el gran presupuesto de la organización, son muy económicos. Serán: General, 1 peseta; asiento de general, 1'50; preferencia de paseo, 2, y asiento de preferencia, 2'50.

Los socios de la sección ciclista del



Pepe Gironés, el gran boxeador catalán, campeón europeo del peso pluma, cuya presencia en el ring de nuestro antiguo Velódromo es esperada con enorme interés.

Iberia tendrán entrada gratis a preferencia de paseo mediante la presentación del recibo del mes corriente, los cuales para aquéllos que todavía no lo tengan en su poder estarán a disposición de los mismos en las taquillas del Velódromo.

Prueba del interés de la gran competición, es el haber organizado caravanas ciclistas de nuestra vecina

Hacia la cuestión de la Azucarera Cooperativa

Recibimos la nota oficiosa que sigue:

"Como se anunció, la Unión de Remolacheros de Aragón, Navarra y Rioja celebrará el domingo día 19 una gran asamblea extraordinaria la cual ha de revestir grandioso interés.

Aparte acordar el plan a regir para la campaña que comienza, el asunto principal será dar a conocer los estudios y planes llevados a cabo por la directiva para la creación y constitución de la fábrica azucarera cooperativa.

Este ideal tanto tiempo esperado ver convertido en realidad, será expuesto a la samblea del día 19, para que ella, por medio de los delegados de las Comisiones locales remolacheras, acuerde lo más procedente en orden a tan importante extremo.

El interés del asunto ha hecho que a la asamblea hayan anunciado su asistencia representantes de otras Uniones regionales de remolacheros, entre las que se dan como seguras las de Madrid y Toledo; la de Victoria y el Sindicato de Cultivadores de Castilla la Vieja.

Entre la clase agraria remolachera el anuncio de que la asamblea estudiará el problema de la cooperativa ha despertado gran expectación que seguramente se traducirá en una gran asistencia a la repetida asamblea".

¿UN TAXI?

Parada del Moderno, teléfono 1260  
Excelente servicio.

GRAN HOTEL ZARAGOZA

Hoy, sábado, día 11, a las nueve

Comida a la Americana y Gran Festival de Jota  
Cubiertos a 22'50 pesetas — Vino aparte

Domingo, día 12, a las 5 1/2, TE DE MODA.

Lunes, día 13, a las 9, GRAN COMIDA DE GALA. Suntuoso CO-TILLON. (Etiqueta).

Martes, día 14, a las 5, GRAN FESTIVAL MERIENDA A LA ANTIGUA USANZA.

Miércoles, día 15, a las 9, FIESTAS DEL CENTENARIO DEL RO-

MANTICISMO. GRAN COMIDA DE GALA organizada por la Asociación de la Prensa.

Jueves, día 16, a las 5, TE DE MODA.

Viernes, día 17, a las 5, GRAN FESTIVAL BENEFICO.

Sábado, día 18, COMIDA A LA AMERICANA.

Cotillón - Regalos --- Se reservan mesas

ciudad oscense, así como de los Clubs de Almodévar, Alagón, etc.

Para dar facilidades, se expondrán localidades esta noche de ocho a nueve, y mañana por la mañana de once a una, en la secretaría de la sección ciclista del Iberia S. C. San Voto, 6, primero.

Y EL LUNES, LA FINAL

El lunes, a las once de la mañana, se correrá la final del campeonato y una carrera de una hora a la americana, formándose los equipos con todos los inscritos para este campeonato.

PELOTA VASCA

FRONTON ZARAGOZANO

He aquí el programa confeccionado en el Frontón Zaragozano con motivo de las fiestas que hoy comienzan en nuestra ciudad:

Día 12. — Tres tarde: Chiquito de Lallavia y Lasa, mano a mano. Eguía y Bojas contra Ubilla e Irureta I.

Día 13. — Once mañana. Irureta (El Zurdo) y Chapasta, contra Ubilla I y Mallavia I.

Día 14. — Once mañana. Echave IV y Altuna, contra Zabala y Artazo.

Día 15. — Once mañana. Echave III y Mallavia I, contra Zabala y Chapasta.

Día 16. — Once mañana. Echave III y Artazo, contra Echave IV y Altuna.

Día 19. — Once mañana. Ulacla y Altuna, contra Echave IV y Artazo.

El diputado por el Colegio de Médicos de Zaragoza

El presidente del Colegio de Médicos nos envía una nota que dice así:

"En Junta de Gobierno celebrada por el Colegio de Médicos de Zaragoza ayer, 10 de octubre, se acordó lo siguiente, por unanimidad:

"La Junta de Gobierno ve con disgusto la actitud del doctor Iñigo al no presentar su dimisión irrevocable de diputado provincial por el Colegio de Médicos de Zaragoza, pues es parecer de esta Junta que si el real decreto del 16 de febrero del corriente año en su artículo tercero dice: "Serán vocales natos de las Diputaciones provinciales las personas que de su seno elijan las Juntas de Gobierno de los Colegios de Médicos", y no perteneciendo en la actualidad el señor Iñigo a esta Junta, moralmente ya no es diputado provincial. Ningún miembro de nuestra directiva, en tales circunstancias, ostentaría dicho cargo.

Que dicho señor, en vez de presentar la dimisión a la permanente de la Diputación... para luego retirarla, debía haberlo hecho a nuestra Junta de Gobierno, ya que fué el Colegio de Médicos el que lo elevó a la casa de la provincia.

Que lamentamos mucho que el señor Iñigo, médico y colegiado, no defendiera a nuestro Colegio al verlo atacado injustamente por algunos señores de la permanente de la Diputación.

Que esta Junta de Gobierno aprueba en un todo el reciente escrito de nuestro presidente, don Agustín Ibáñez, y muy en particular en todo lo que tiende a hacer resaltar nuestro criterio de independencia para gobernar nuestra casa, no consintiendo de ninguna manera intromisiones de otros organismos".

INFORMACION MUNICIPAL

AYER NO PUDO REUNIRSE LA COMISION DE ABASTOS

La Comisión de Abastos suspendió ayer la reunión que había de celebrar, por no prestarse a presidirla el señor Jordana, considerándose alcalde dimisionario.

UNA COMISION DE VECINOS FELICITA AL ALCALDE DIMISIONARIO

Acompañados del concejal señor Vargas, personáronse ayer en la Casa Consistorial varios vecinos sin otro objeto que felicitar al alcalde por la cesión del edificio de San Juan de los Panetes, noticia refrendada oficialmente por la Prensa, al dar cuenta de la aparición en la "Gaceta" del real decreto que así lo dispone.

Después de la Permanente se entrevistó la comisión con el alcalde, dando cumplimiento al objeto de su visita.

EL EPILOGO DE UNOS ESCRITOS

Ayer mañana el señor Aguaviva (hijo), que, como se recordará, fué uno de los firmantes del escrito dirigido al alcalde denunciando ciertas irregularidades observadas en la venta de frutas y verduras, denuncias imputadas al administrador del Mercado, señor Galán, escribió una carta al señor Jordana manifestando en ella que deseaba hiciera presente al señor Galán sus excusas por las frases mortificantes que le había dirigido y asegurando que el escrito lo firmó sin darse cuenta de la trascendencia que éste tenía.

OPOSICIONES A ORDENANZA MUNICIPAL

Hasta la una de la tarde del día 13 de noviembre próximo, y en el Negociado municipal de Gobernación, se admiten solicitudes para proveer por oposición una plaza de ordenanza municipal con destino a la Inspección de Mercados, con el jornal diario de 7'50 pesetas.

En el tablón de edictos de la Casa Consistorial se halla expuesto el anuncio, en el cual se expresan las condiciones que se exigen a los aspirantes.

DIPUTACION PROVINCIAL

COMISION DE LA PRESIDENCIA

Ayer mañana visitaron en su despacho oficial al señor Blesa al abogado don José María Arauz de Robles, el señor vizconde de Alcira y el diputado provincial don Román Cisneros.

Dichos señores conversaron con el presidente sobre el estado en que se halla el proyectado ferrocarril La Roda-Tarazona.

EL BANQUETE EN HONOR DEL NUNCIO DE SU SANTIDAD EN EL PALACIO ARZOBISPAL

El presidente, señor Blesa, asistió ayer al banquete que en su palacio dió ayer el arzobispo, señor Doménech, en honor del Nuncio de Su Santidad.

Exposición catequística en la Lonja

Velada para hoy, sábado, a las seis y media de la tarde:

Terminado el solemne traslado de la imagen de la Virgen desde el Pilar a la Seo, tendrá lugar en la Lonja una velada catequística por el orden siguiente:

- 1.º Concierto de gramola y radio.
- 2.º Conferencia del doctor don Damián Bilbao, con proyecciones, sobre la vida de Jesús.
- 3.º Proyección de películas pedagógicas, por la casa Foto-Palacio.

Oportunamente se darán los programas que constituirán las grandes veladas de los días 14, 17 y 19, último de la exposición.

VISTA

¿Quiere conservarla, si ya la posee?  
¿Quiere adquirirla, si ya le falta?  
ES FACIL. Encargue sus lentes o gafas en

LA ORIENTAL. — Coso, número 58

Teatro-Cine Parisiana Empresa "SAGE" Teléfono 1243

Gran Compañía lírica del MAESTRO SERRANO en la que figura el eminente tenor EMILIO VENDRELL Hoy, sábado, a las 10 en punto. DEBUT

Reposición de LOS CLAVELES y ESTRENO, con asistencia de los autores de

LA DOLOROSA

El éxito verdad de la temporada. Dirigirá la orquesta el maestro SERRANO Mañana, domingo, tres funciones, tres.

**DEL GOBIERNO CIVIL**

**SECRETARIOS MUNICIPALES**

Se ordena comuniquen si se han posesionado o no de sus cargos de secretarios los aspirantes recientemente nombrados a los alcaldes de Santed, Aldehueta de Liestos, Aranda de Moncayo, La Joyosa, Luceni, Mezalocha, Miedes, Alforque, Orera y Alborge, que son, respectivamente sus secretarios don Serapio Sanz, don Mateo Royo, don Trigidio Velilla, don Pio Nogueras, don Antonio Cebollero, don Clemente Dolado, don Antonio Royo, don Sebastián Pérez, don Pedro Sanz y don Antonio Rodríguez.

**NOTICIAS**

**FACULTAD DE MEDICINA.** Hospital Clínico. — Como en años anteriores desde el día 20 del actual se admitirán enfermos en estas clínicas.

**DIRECCION GENERAL DE AGRICULTORES.** Distribución gratuita de moreras. — Habiendo dispuesto esta Dirección General, de acuerdo con los fines asignados al Servicio de Fomento de la Sericicultura e Industrias Sericícola y Sedera, conceder gratuitamente plantas de moreras de porte alto, seto y semillero, lo pone en conocimiento de aquellas personas o entidades, tanto oficiales como particulares, a quienes pudiera interesar este reparto, para que puedan elevar sus solicitudes antes del día 15 del próximo noviembre, a la Dirección General de Agricultura, la que se reserva la facultad de aceptar las peticiones que reciba o limitarlas en la forma que considere conveniente.

Los envíos se harán en la época oportuna, siendo de cuenta del peticionario los gastos de transporte.

**A. Grasa Sancho**  
ENFERMEDADES DE LA PIEL  
COSTA 3 PR. L.

**ADMINISTRACION PRINCIPAL DE COREOS DE ZARAGOZA.**—Como consecuencia de la situación política de Brasil no se admite correspondencia-avión para dicho país.

La correspondencia-avión para Argentina, Chile, Paraguay, Perú y Uruguay será cursada por vía marítima hasta Río de Janeiro, o eventualmente hasta Buenos Aires, según impongan las circunstancias, para su ulterior transmisión por vía aérea.

**OCULISTA** Dr. G. PEREZ ALBE (I)  
Alfonso, 26- Tel. 2623  
De las clínicas oftalmológicas de Madrid y París.  
De 11 a 1 y de 3 a 5

**SERVICIOS PRESTADOS POR LA CARIDAD EN EL MES DE SEPTIEMBRE** de 1930.—A su comedor de adultos ha asistido diariamente un promedio de 480.

En el mismo se han distribuido 14.400 raciones de comida y cena. Se han consumido de pan 5.872 kilogramos.

Raciones distribuidas a los mendigos reclusos por implorar la caridad pública, 342.

A su escuela-asilo ha asistido un promedio diario de 350 niños, a los cuales, además de la instrucción y educación que reciben, se les ha socorrido con comida y merienda y a un número importante también con cena.

Han asistido ordinariamente cada día 50 niños a su asilo-cuna, en el cual se les atiende con los cuidados que requieren, facilitándoles el alimento según su estado y edad de los mismos.

Donativos recibidos en el mes de septiembre:

En el cepillo de La Caridad, 15'00 pesetas; del señor comisario de Vigilancia, 6'50; de una persona anónima, 5.250; de la Junta repartidora de fondos de la Beneficencia,

1.500; de la Pía Unión de San Antonio, 30, y de una señorita caritativa, 15. Total, 6.817'30 pesetas.

El catarro descuidado es la bronquitis, la pulmonía, la tuberculosis... Ahora mismo, en la farmacia o droguería más próxima, adquiera un **EMPLASTO** poroso del Dr. WINTER, de fieltro rojo. Pídale así: Un parche Winter. Aplíquesele y notará alivio inmediato.

**COMITE PARITARIO INTERLOCAL DE LA INDUSTRIA DEL MUEBLE.** — El "Boletín Oficial" del día 7 del actual mes publica las bases para el contrato de trabajo aprobadas en sesión del día 23 de septiembre último para las provincias de Zaragoza, Huesca, Teruel y Soria, a que alcanza la jurisdicción de este Comité, refiriéndose las expresadas Bases a la clasificación por categorías y jornales mínimos de los obreros ebanistas, silleros, tallistas, tapiceros, torneros, maquinistas y barnizadores.

Se regula con sujeción al Código de Trabajo el contrato de aprendizaje con la clasificación correspondiente a los aprendices.

Entre las condiciones generales de trabajo figuran las relativas a la duración del contrato; a la dirección y funcionamiento del taller, a la jornada oficial y horario para los talleres; a las horas extraordinarias que se pagarán en todo caso con el 50 por 100 de aumento; a la herrería, a las fiestas, y otras relativas al pase de una categoría a otra.

Como se elevan los jornales mínimos sobre los actuales, con la reserva de que han de ser mantenidos los que en la actualidad sean superiores, las referidas bases no entrarán en vigor hasta que sean aprobadas por el Ministerio de Trabajo.

Contra el acuerdo puede interponerse el recurso reglamentario en el plazo de veinte días.

**TAXIS**

para viajes y población llame al teléfono **4050**  
servicio hasta las 3 de la madrugada

**LA VIDA RELIGIOSA**

Santos de hoy.—La Maternidad divina de Nuestra Señora. San Nicasio y compañeros mártires.

Cultos.—Los que se celebran todos los sábados en las iglesias del Pilar, Padres Carmelitas, Santa Catalina, San Pablo, Jerusalén y Religiosas Carmelitas Terciarias.

En el Santo Templo Metropolitano del Pilar, a las tres, vísperas y completas solemnísimas y a las seis, maitines y laudes, con claustro magno; después salve con música, rosario y novena.

A las diez de la noche, en el Seminario Pontificio, vigilia extraordinaria y solemne de la Adoración Nocturna, con asistencia obligatoria para el turno primero.

En la iglesia de San Pablo, vigilia pública, que empieza a las diez y media, terminando a la madrugada, para organizarse la procesión del Rosario, que va al Pilar.

Cuarenta Horas.—En la iglesia de las Madres Escolapias.

**Caballeros de Nuestra Señora del Pilar**

Mañana, 12 de octubre, festividad de nuestra excelsa Patrona, a las siete y media, habrá misa de comunión general en el altar mayor del S. T. M. de la Seo.

Este acto se celebraba otros años en el altar mayor del Pilar, mas por el estado actual de este templo con motivo de las obras de su restauración, y porque el día 11 será trasladada a la Seo y colocada en su altar mayor la gran imagen procesional de plata de la Virgen del Pilar, la Junta directiva de la Congrega-

**Bar Royalty**

Cerveza "EL AGUILA", de Madrid, fresca y bien tirada.  
Mariscos recibido diariamente.  
OSTRAS superiores y frescas, a 2 pesetas docena.  
MARTIRES, 3 y 5. TELEF. 26-56 (Antiguo Arco Cinegío)

ción de Caballeros, obtenida del excelentísimo Cabildo Metropolitano su aprobación y licencia, ha dispuesto que la mencionada solemnidad sea, repetimos, en el altar mayor, de la Seo.

A este acto, en el que oficiará el ilustrísimo señor obispo de Osma, concurrirán también las Juventudes Católicas, reunidas en Asamblea en nuestra ciudad, y los señores Caballeros cadetes congregantes.

Terminada la misa se cantará la Salve.

A continuación habrá imposición de medallas a los asociados que así lo deseen.

Todos los Caballeros, así activos como honorarios, deben asistir a la comunión, a ser posible confesados antes de la misa; y muy especialmente a la solemne procesión pública de la tarde.

El punto de reunión será en la nave de Santo Dominguito del Santo Templo Metropolitano de la Seo, donde se facilitará el cirio mediante la presentación de la medalla.

También se recomienda la asistencia, aunque ello no es obligatorio, pero sí muy laudable, al rosario general del día 13, acompañando al estandarte de la Asociación, que estará entre las capillas de San Felipe Neri y de Santa Orosia, ambas del mismo templo; y teniendo en cuenta que no se facilitará cirio para este acto, sino que cada uno deberá acudir provisto de él.

**Centros y sociedades**

**EN PRO DE LA CLASE SECRETARIAL**

Recibimos una nota que dice: "Se convoca a una reunión a todos los secretarios interinos de las provincias de Zaragoza, Huesca y Teruel, para el día 13 del actual, a las once de su mañana, para tratar sobre la información dada por los Colegios sobre la creación de la tercera categoría.

Se ruega a todos la asistencia en el día y horas mencionados, en el bar La Maravilla, y allí se designará el local para la reunión.

**LA VIDA JUDICIAL**

**PLEITO VIEJO**

Ante el Tribunal provincial de lo Contencioso-Administrativo se celebró ayer la vista de un recurso interpuesto por el Ayuntamiento de esta ciudad contra una resolución del Tribunal económico administrativo, que revocó el acuerdo del Municipio, origen de este recurso.

Realizadas las obras del alcantarillado en la calle del Conde de Aranda por los años 1919 y 1920 se exigió después el abono de determinadas cantidades a unos propietarios de edificaciones en dicha calle.

No creyéndose éstos en el caso de pagar cantidad alguna por tal concepto, recurrieron al Tribunal económico administrativo, que falló de acuerdo con tales pretensiones.

Impugnó la resolución por el Ayuntamiento el letrado asesor señor García Belenguer, y solicitaron su confirmación el señor Claramunt, que defendía derechos propios, y los de los PP. Escolapios y el abogado del Estado señor Serrano Suñer, por la Administración.

**LOS MALOS HABITOS**

No es la primera vez que censuramos esa costumbre tan arraigada entre nuestros labradores de quemar la broza en lugar de arrancarla, cercana a lugares donde existe peligro de propagación.

Para realizar tal labor, en esa forma, cuya economía de tiempo y jornales no se nos oculta, hay que adoptar todo género de precauciones; y aun así puede resultar dañosa para fincas ajenas, con un cambio repentino de aire u otra circunstancia que no se prevee, pero que debe preverse.

Así ocurrió que habiendo ido el procesado que ayer ocupó el banquillo acusado de incendio por imprudencia, el día 25 de agosto del año último, a una finca del término municipal de Bárboles a ejecutar tal faena, no pudo evitar que el fuego se corriera y causara en arboledas próximas perjuicios que fueron tasados en 6.200 pesetas.

Cuando el jornalero se vió impotente para atajar el fuego, se marchó de aquel lugar, dejando ya azorado que las llamas corrieran; sólo así pudieron originarse daños de tanta consideración.

El abogado fiscal señor González Ocampo solicitó se impusiera al imprudente la pena de tres meses de reclusión y se le condenara al abono de los perjuicios que seguramente no podrá satisfacer en toda su vida, por larga que sea, si la suerte o el azar no disponen otra cosa.

Hizo la defensa el abogado señor Liñán, que interesó la absolución, principalmente porque, a su juicio, no se habían causado esos perjuicios, ya que estando destinadas las arboledas a la fabricación de leña, los árboles podían aprovecharse para tal menester, según las manifestaciones de algunos de los testigos que comparecieron.

Por lo visto, fué más el ruido que las nueces; porque la mayoría de los árboles, si bien quedaron socarrados y secos, podían destinarse al uso para que se les destinaba: total que se adelantó la carbonería.

El otro juicio señalado por injurias e insultos a la autoridad, se suspendió por incomparecencia del procesado que, como es de suponer, será reducido a prisión, para asegurar su asistencia, cuando se le llame de nuevo.

ENE

**Clínica Lacaustra** Plaza la Seo, 13  
De 12 a 2, de 5 a 6  
Diplomado de los Hospitales de Paris  
**Rimorranas, varices, úlceras**  
Cura radical sin operación.  
Honorarios sólo los casos curados.  
**Reumatismo, Ciática, Neuralgias**

Pedid **JARABE SALUD** para evitar imitaciones.

Las madres lo toman y los hijos lo aprovechan.

¡Madres, evitad a vuestros hijos el **raquitismo.**

La salud, robustez y crecimiento normal de vuestros pequeños bebés se hallará asegurada si tomáis durante la crianza del niño el tónico reconstituyente que nutre la sangre y multiplica las energías: el Jarabe de **HIPOFOSFITOS SALUD**

Cerca de medio siglo de éxito creciente. No se vende a granel. Aprobado por la Real Academia de Medicina.

**CALZADO**

elegante, práctico, barato, para señora, caballero y niño, puede adquirirlo en el inmenso surtido que le ofrecen los **NUEVOS ALMACENES DE ARAGON P. CATIVIOLA**

# VIDA AGRICOLA

## Mercados nacionales

### TRIGOS

Cada día se acentúa más la flojedad que viene caracterizando el negocio de los trigos corrientes y cada vez aumenta la animación en lo relativo a trigos de fuerza o de alguna clase.

En esta semana estas dos características, completamente opuestas, se han intensificado.

Son muy contadas las transacciones realizadas con trigos corrientes del país y tipos similares de la provincia. Los vendedores, a pesar de ello, sostienen precios alrededor de las 47 pesetas los 100 kilos, en origen, operándose muy poco.

Los ajustes con trigos de clase han aundado en esta semana. Han sido más los vendedores y todos ellos han encontrado inmediatamente comprador. Los precios, como consecuencia de ellos, acusan mucha firmeza, pagándose a 52 pesetas los del monte de Lérida, y a 53 y un poco más los de fuerza de Aragón, ambos por 100 kilos, en origen.

La tendencia del mercado es debilitar los precios de trigos inferiores, aumentando algo las cotizaciones de los superiores, esto es, a hacer más sensible la diferencia que existe entre ambas clases.

### HARINAS

Nada ha variado en el mercado de harinas en esta semana. Se mantiene la actividad en lo relativo a harinas de fuerza y la poca animación en las clases corrientes. Es una situación resultante de lo que ocurre con los trigos.

La producción de harinas fuertes se coloca inmediatamente, y para dar salida a las clases corrientes es necesario que la oferta actúe sin cesar. Solamente así se consigue colocar la producción.

Las cotizaciones, iguales a las de la semana anterior, son: Harinas de fuerza, a 71 pesetas; primeras, corrientes, panificables, a 65; y terceras, sobre 48. Precios todos por 100 kilos, con envase, sobre estación, o en domicilio comprador en la plaza.

### SALVADOS

Sigue acusando paralización el mercado de estos residuos de fabricación.

Sin embargo, en esta semana han sido algunas más las transacciones verificadas, lo que ha servido para dar estado de realidad a las cotizaciones que comenzaban a ser nominales solamente. Existe, no obstante, la lentitud en las operaciones y una pesadez que es fiel reflejo de lo que ocurre en los demás piensos, que no escapan a la incertidumbre en que se ha colocado el mercado, por la decretada importación de maíz y las reiteradas peticiones de reducción arancelaria.

Han cesado en esta semana las concesiones que venían haciendo los vendedores para colocar sus productos, lo que significa una reacción en el negocio, dentro de la calma reinante.

Las cotizaciones siguen siendo: Harina cuarta para pienso, llamada en Aragón cabezuela, sobre 15 pesetas los 60 kilos, con envase; cabezuela, conocida en Aragón por menudillo, alrededor de 6 pesetas los 160 litros, sin envase; y salvado hoja, sobre 5 pesetas, también los 160 litros, sin envase.

### GRANOS PARA PIENSOS

La nota saliente del mercado de los granos destinados a piensos es la paralización. Han descendido los precios de algunos productos, como ocurre con habas y maíz y aquellos que no han descendido acusan una flojedad tan extremada, que no es difícil aventurar se conseguiría operar a precio más bajo que el que rige con carácter oficial.

Se hacen muy contadas operaciones con cebadas. Los tenedores siguen solicitando las 29 pesetas los 100 kilos, en plaza, sin envase; pero es seguro que cederían algunas partidas, si hubiese compradores, a menor precio que el indicado.

Con avenas las transacciones escasean. Sigue cotizándose este grano a

28 pesetas los 100 kilos, sin envase, en plaza.

A menos precio, seguramente, habría vendedor.

Hay bastantes disponibilidades de maíz procedente de la actual recolección, pero los compradores no abundan. Se opera algo, siempre en cantidad inferior para lo que es necesario en estos momentos. Unos cuantos vagones cedidos en esta semana han señalado precio de 35'50 pesetas los 100 kilos, sin envase, en plaza. Aun así no hay apenas compradores.

Han escaseado igualmente las operaciones con habas. A pesar de ser muy limitadas las existencias, su precio ha sido reducido, llegando a cotizarse a 46'50 pesetas los 100 kilos, sin envase, en plaza.

### CARNES

Ninguna variación se registra en este mercado, que sigue manteniendo las normas siguientes:

### COTIZACION DEL DIA

## Banco Zaragozano

Casa. 47 y 49 y D. Jaime I, n.º 1

EL 10 DE OCTUBRE DE 1930

VALORES	Cambios
Interior 4 % .....	70'10
Exterior 4 % .....	81'75
Amortizable 4 % 1908 .....	
Idem 3 % 1928 (libre de impuestos) .....	70'10
Idem 4 % 1928 (id.) .....	86'55
Idem 4 ½ % 1928 (id.) .....	89'70
Idem 5 % 1917 .....	86'25
Idem 5 % 1920 .....	92'60
Idem 5 % 1926 (sin impuesto) .....	100'00
Idem 5 % E. 1927 .....	83'25
Idem 5 % E. 1927 (sin impuesto) .....	99'50
Empréstito Argentino 6 % .....	102'90
Deuda ferroviaria del Estado 5 % .....	99'00
Banco de España .....	598'60
Sociedad General Azucarera (ordinarias) .....	73'25
Ferrocarriles N. España .....	566'00
Ferrocarriles M. Z. A. ....	516'50
Cédulas Hipotecarias 4 % .....	92'25
Idem 5 % .....	97'95
Idem 6 % .....	110'00
Telefónica Nacional de España 7 % .....	107'50
Monopolio de Petróleos, S. A. ....	125'60

### VALORES LOCALES

ACCIONES	
Eléctricas Reunidas .....	184'00
Salto del Huerva y Jalón .....	98'00
Minas y F. C. Utrillas .....	83'00
Azucarera del Ebro .....	1450'00
Agrícola Industrial Navarra (preferentes) .....	100'50
Idem (ordinarias) .....	131'00
Tranvías de Zaragoza .....	200'00
Cementos "Zaragoza" .....	97'00
C.º Industrias Agrícolas .....	307'00
Banco Zaragozano, liberadas Id. 75 % desembolsado .....	161'00
F. C. Sádaba-Gallur .....	96'00
Material móvil (preferentes) .....	100'00
Idem (ordinarias) .....	100'00
Agrícola del Pilar .....	160'00
La Montañanesa .....	170'00
Unión Española de Explosivos .....	1040'00

### OBLIGACIONES

Eléctricas Reunidas 5 % ...	93'50
Tranvías de Zaragoza 5 % ...	92'00
Confederación del Ebro 6 % ...	101'45
Industrial Química 6 % ...	101'50
F. C. Sádaba-Gallur 4 ½ % ...	81'00
Ayuntamiento de Zaragoza 6 % 1924 .....	99'50
Centro Mercantil, Industrial y Agrícola 5 % .....	90'50
Material móvil 6 % .....	100'50

### MONEDA EXTRANJERA

Cheque sobre París .....	
Id. Londres .....	48'15
Id. Berlín (oro) .....	
Id. New York .....	
Id. Suiza .....	
Id. Bélgica .....	

Precio del kilogramo, en canal, en el matadero: Buey y vaca, 2'80 pesetas; ternera, 3'80; oveja, 3'50; carnero, 3'50; cordero, 3'75; y cabrito, 4'50.

Al detall, se vende: Buey y vaca, con hueso, 2'50; sin hueso, 3'50; sin hueso, fina, 4. Ternera: con hueso, 3'75; sin hueso, 4'50; sin hueso, fina, 5'50. Oveja: cuello, pecho, falda y espalda, 2'75; pierna y riñonada, 3'50; costillas y chuletas, 4. Carnero: cuello, pecho, falda y espalda, 3; pierna y riñonada, 3'50; costillas y chuletas, 4. Cordero y cabrito: cuello, pecho, falda y espalda, 3'50; pierna y riñonada, 4; costillas y chuletas, 5'50. Tocino: lomo, de 6 a 6'25; longaniza y butifarra blanca, corriente, de 5 a 5'25; tocino magro, 4'25; lengua, hígado y riñones, 3'75; costillas, 3'50; tocino blanco y butifarra negra, de 2'75 a 3; manteca en rama, 3'50; patas, 2'75; cabeza y espinazo, 2'25; huesos pelados, 0'50.

### ACEITES

El mercado aceitero ha vuelto a paralizarse y con su estancamiento ha venido la debilidad en precios, y hasta la realidad de una ligera baja.

Se creía, con fundamento, que después de haberse llegado a pagar una partida regular, aun siendo de clase excepcional, al precio de 240 pesetas los 100 kilos, y que se iniciaba un período de actividad, el negocio había de caminar en alza. No ha sido así, pues han desaparecido los compradores y hoy puede decirse que se han hecho ya operaciones, con aceites buenos, a 220 pesetas los 100 kilos. No hay quien desee aceites corrientes, por lo cual la baja ha tenido mayor proporción en los precios de estos caldos.

La cotización oscila en estos momentos y no puede, por lo tanto, comprenderse en una nota sintética. Una aproximación a la realidad en precios es la siguiente: Aceites, selectos, extraños, Borjas-Urgel-Garrigas, de 220 a 225 pesetas; finos, de 205 a 210; y corrientes, de 180 a 190. Precios todos por 100 kilos.

### IMPRESION AGRICOLA

Ha vuelto el tiempo caluroso y no hay señales de una próxima lluvia, que es lo que en estos momentos interesa a los labradores, especialmente a los de monte, que esperan el agua con el fin de salvar la situación de sequía en que se hallan las tierras. Estas, endurecidas por la falta de agua, han de ser preparadas para recibir la simiente del cereal. La operación agrícola no podrá llevarse a cabo, si una lluvia general e intensa no acude en auxilio de las tierras.

En las huertas no hay problema. Los cauces de riego llevan suficiente caudal, si bien nunca es mala el agua de lluvia y, desde luego, de mejores resultados que la de riego.

El interés agrícola en la actualidad está en la lluvia que va siendo imprescindible.

### GIMENO EGEA

Lérida, 10 de octubre de 1930.

## Mercados regionales

### SITUACION AGRICOLA

Calor, mucho calor, excesivo para la época del año en que nos encontramos. Durante el día se encarga el sol de evaporar rápidamente las nieblas que se forman de madrugada, y en la noche es la luna "llena" la que ahuyenta los nublados.

Nuestros labradores de secano tienen ya honda preocupación por la pertinaz sequía. Todos esperan con ansiedad la luna nueva de octubre, pues confían en un cambio de tiempo que, de ser como ellos esperan, dará esperanzas para una buena recolección. Tienen fe grande en este refrán: "La luna de octubre siete lunas descubre".

Siempre con el problema de la sequía; mientras subsistan sus condiciones climatológicas jamás será trasechado este tema. Siempre es actual por ser el agua una necesidad pocas veces satisfecha en nuestras tierras, que han de ser regadas a menudo con la lluvia para ser fructíferas. Así es el amor, novedad eterna para la juventud.

### TRIGOS

Es esta una semana en que no ha habido variación ni en sus características ni en sus precios. Por esto vamos a limitarnos a dar precios en este apartado y en las harinas y salvados. Los exponemos para que nuestros lectores los recuerden, y son los mismos de nuestra reseña anterior.

Catalán primera, monte, de 52 a 53 pesetas los 100 kilos; idem segunda, monte, de 48 a 50; hembrillas, de 47 a 48; huertas superiores, simiente, de 49 a 51; idem corrientes, de 44 a 45; bastos, monte, de 43 a 44.

### HARINAS Y SALVADOS

Rigen en estos productos los precios que regían en la semana anterior, no habiendo sufrido, por lo tanto, variación alguna.

Harina primera, fuerte, de 69 a 70 pesetas los 100 kilos; idem primera, entrefuerte, de 64 a 65; idem primera, blanca, de 62 a 63; idem segunda, de la fuerte, de 45 a 46; idem segunda, de la blanca, de 43 a 44; idem tercera, para pienso, de 23 a 24 los 60 kilos; cabezuela, de 14'50 a 15'50; menudillo, de 7 a 7'25 los 35 kilos; salvado, de 6 a 6'25 los 25 kilos.

### GRANOS PARA PIENSO

Continuamos con pesadez en las operaciones. El maíz es el único grano que tiene algún movimiento, abasteciéndose nuestros mercados del de Lérida, cuyas cotizaciones son en constante baja; aunque creemos que ya llegan a sus límites, pues se ofrecen con diferencias de precios de seis y siete pesetas menos de lo que cuesta el extranjero.

Los precios que rigen en nuestros mercados son los siguientes:

Maíz país, de 38 a 40 pesetas los 100 kilos; cebadas recias, de 28 a 29;

idem delgadas, de 25 a 26; avena, de 26 a 27; centenos, de 30 a 31; habas, de 43 a 45; veza andaluza, de 43 a 50; idem de la región, de 43 a 45; lenteja negra, de 38 a 41.

### VINOS Y ALCOHOLES

Como ya nos encontramos en plena recolección de la uva, las pretensiones tan rígidas de los viticultores parece que han decaído un poco. También los compradores se hallan dispuestos a una inteligencia en los precios. No será extraño, pues, que entre las 30 pesetas que pretendían los primeros y las 25 que pretendían los segundos haya un precio armónico.

En los vinos se da el caso, pocas veces visto, de que nuestros comerciantes se provean de estos caldos de la provincia de Tarragona. Se han efectuado ya varias operaciones de procedencias Marsá, Falset, etc., cuyos precios han girado alrededor de 3'50 pesetas grado y carga de 121'60 litros, puestos sobre vagón procedencia, oscilando su graduación entre los 15 y 16 grados, y resultando, por lo tanto, entre 43 y 45 pesetas el hectolitro.

En cuanto a los de nuestra región, siguen por los precios señalados en nuestra reseña anterior.

Los alcoholes siguen en la misma forma que reseñábamos, igualmente, la semana pasada.

### LANAS

Acabamos de recibir telegrama de Londres en el que se nos comunica los cursos con los que se han cerrado las subastas, y éstos han sido en baja de 5 a 10 por 100 sobre los precios de apertura.

Esta pesimista impresión influirá algo sobre nuestro mercado, produciendo por el momento cierta paralización, aunque no es de esperar se traduzca en baja de las cotizaciones ya conocidas, porque esa depresión se neutraliza con la constante baja de la moneda.

V. M.

abonad los cereales con cianamida



M. LACAMBRA Unico constructor en la región de

BRAGUEROS

brazos, piernas, corsés y ortopedia en general, a plazos y al contado.

MIGUEL SERVET, 12, Zaragoza-Tel. 10-57

Fábrica de Muebles

Venta directa del fabricante al consumidor.

Antes de efectuar compras, visite esta casa.

Mesillas, 14 pesetas.

Paseo María Agustín, 23, interio

CLINICA MURO

Alis - Venéreo - Impotencia

Aplicación de los procedimientos más modernos

Mártires, 16, pral. Zaragoza Arco de Cinegio

# POTASA

## CLORURO-SULFATO

### El abono que da PRODUCCION Y CALIDAD



Potasa Reunidas S.A. Apartado 4073 Madrid

# CRONICAS REGIONALES

## Cortes de Navarra

**FIESTAS.** — Con gran animación ha celebrado esta villa las tradicionales fiestas en honor de San Miguel Arcángel, Patrono de esta villa.

Ha amenizado los festejos, según costumbre, la aplaudida banda de música del regimiento de Aragón, que durante los cuatro días ha interpretado los baillables más en boga, haciendo las delicias de la gente joven y de la que ha dejado de serlo.

El día 29 tuvo lugar por la mañana la fiesta religiosa, con procesión pública, y a continuación solemne misa cantada, oficiada por el dignísimo párroco de la localidad don Pedro Cebo-lada.

El panegrico del Santo estuvo a cargo del Rvdo. P. Elizaguirre, S. J., quien con una elocuencia verdaderamente arrebatadora supo cautivar la atención de la numerosísima concurrencia que llenaba el templo.

El día 30 se celebró la capea de vaquillas en la plaza de los Duques de Miranda, admirablemente acondicionada y dispuesta para tal fin, no habiendo, por fortuna, que lamentar ningún incidente grave, pero abundando, en cambio, los revolcones propios del caso.

Lástima que las deficientes condiciones del ganado, mal presentado y peor tratado, no pudiese la repetición del festejo al día siguiente.

Los salones de baile han estado concurridísimos; la parte musical a cargo de notables orquestinas, a cuyos acordes se ha bailado noche y día sin interrupción casi, poniendo a prueba la resistencia física de las incansables parejas.

En los cafés se han dado selectos conciertos, mereciendo citarse especialmente los celebrados en el Royalty, a cargo de los prestigiosos músicos zaragozanos señores Campos y Mainar; con sólo citarlos y añadir que en la interpretación de su escogido repertorio pusieron todo su arte y maestría, queda hecho su mejor elogio. Nuestra enhorabuena al propietario del establecimiento que ha tenido el acierto de proporcionarnos ocasión de escuchar y saborear tan buena música y, además, tan magistralmente interpretada.

Ha sido tal el número de forasteros que han honrado las fiestas con su presencia, y tal el número de elegantes y bellas jóvenes así de la localidad como de fuera que han realizado todos los festejos con la nota de su belleza y simpatía, que nos abstemos de citar nombres ante el temor de incurrir en imperdonables omisiones.

**DE SOCIEDAD.** — Después de pasar una larga temporada entre nosotros, ha regresado a Zaragoza don Francisco Cunchillos con su distinguida familia. — M.

## Hijar

**VISITA DEL EXCELENTISIMO SEÑOR GOBERNADOR CIVIL DE LA PROVINCIA.**—En el transcurso del año 1929 visitó esta villa dos veces el entonces gobernador civil don José Mohino y este año también nos ha honrado con su presencia la primera autoridad de la provincia, el actual gobernador don José María Gómez Guerrero.

Llegó en visita meramente particular y aprovechando la circunstancia de haber ido a pasar unas horas al lado de su gran amigo el alcalde de Albalate del Arzobispo, don José Rivera.

No obstante carecer de carácter oficial la llegada del señor Gómez Guerrero, prontamente circuló la noticia por toda la localidad y a esperarlo acudieron a la entrada del puente todas las autoridades, entidades y Corporaciones, representando a las cuales vimos a los señores juez de Instrucción suplente, don Justo Moso; juez municipal, don Manuel Sauras; señor cura párroco, don Juan Yoldi; coadjutor, don Luis Turón; concejales, señores Albalate, Sorribas, Romeo, Espinosa, Gracia, Aguilar, Jimeno y Clavero; teniente de la Guardia civil, don Lorenzo Santos; secretario del Ayuntamiento, don Pedro Asensio; jefe de Correos, señor Moreno; médicos, señores Espinosa y Monzón; inspector de Sanidad pecuaria, señor Manso; secretario del Juzgado, señor Lorén; presbíteros, don Luis Espinosa y don Cesáreo Cuartero; y con carácter particular, al comandante de Infantería, don Antonio Portolés; capitán, don Juan Manuel Gómez; los propietarios don Gregorio Marquesán, don José María Lauefn, don Mariano Lucea y otros muchos, cuya lista sería interminable.

A las once y media de la mañana

llegó en automóvil, procedente de Albalate del Arzobispo, el señor Gómez Guerrero, al que acompañaban don Francisco Javier Cervantes, exdiputado por el distrito; don Juan Espone-ra, alcalde de Híjar, y don Rafael Delgado.

Hechas las numerosas presentaciones, dirigióse la comitiva a la Casa-Ayuntamiento, en cuyo salón de sesiones el señor gobernador dió las gracias al pueblo de Híjar, por el afectuoso recibimiento que se le había hecho, tanto más de agradecer por ser espontáneo, y con frases de gran gentileza ofrecióse en su cargo para cuanto pueda redundar en beneficio de Híjar, significando a la vez que cuando cese en su cargo actual, desde su casa de Málaga, recordará siempre con íntima satisfacción estas horas de gratísima convivencia con los habitantes del Bajo Aragón.

Acto seguido, como manifestasen deseos de saludarle particularmente y exponerle algunos asuntos diferentes comisiones llegadas de Azaila, La Puebla de Híjar y Urrea de Gaén, retiráronse al despacho de la Alcaldía; aprovechando también este intervalo el candidato y exdiputado por el distrito, señor Cervantes, para conversar con varias personas que solicitaron su apoyo para la resolución de varios asuntos, a todas las cuales atendió el señor Cervantes con gran amabilidad y prometió ocuparse con toda diligencia e interés de los asuntos que se le recomendaban.

Desde la Casa-Ayuntamiento nos dirigimos al domicilio de nuestro alcalde don Juan Espone-ra, donde fué servido un espléndido "lunch" y finalmente, como el señor Gómez Guerrero mostrase deseos de visitar la iglesia, así se hizo, explicando el señor cura párroco don Juan Yoldi el mérito artístico de algunos altares y otras notables particularidades del templo, que fueron escuchadas con verdadera complacencia.

A la salida de la iglesia, el inge-

niero industrial de la provincia, don Narciso Masoliver, que accidentalmente se encuentra en ésta pasando unos días con sus hermanos los señores de Jimeno, impresionó varias placas.

Al bajar de la iglesia, como ya eran cerca de las dos de la tarde, el señor gobernador dió por terminada su visita, para dirigirse a Albalate, donde había de comer, y en el puente le despedimos con toda efusión y respeto, quedando agradecidos de su amabilidad en visitarnos y encantados de su exquisita cortesía y atención para todos cuantos tuvimos el placer y honor de conversar con él

## COMPRA DE CRÉDITOS

Representación de Corporaciones y particulares. — Habilitación de Clases Pasivas. — Gestión de asuntos en las oficinas del Estado, Provinciales y Municipales. — Presentación de documentos a liquidación de derechos reales e inscripción en el Registro de la Propiedad. — Obtención de certificados de penales y últimas voluntades. — Administración de fincas.

## PASCUAL GARCIA y C.A. S. de C.

Conde de Aranda, 3 ZARAGOZA Teléfono 40-08

## VENTA DE UN MONTE

Se vende un monte sito en Veruela, a 11 kilómetros de estación ferrocarril, de 252 hectáreas próximamente. Poblado de carrasca, roble, etc. Vedado de caza. Fino de hierbas y buenos abrevaderos. Para informes y tratar: Manuel Dessy, Tarazona de Aragón.



## El Gabinete Ortopédico HERNIUS de Barcelona, trasladado a Zaragoza por ocho horas, el lunes día 13 del actual, en el Hotel Oriente

**A PROVECHE** usted esta oportunidad para librarse definitivamente de la constante preocupación que usted tiene sobre su dolencia herniaria, porque serán suficientes dos minutos de conversación con nuestro agente especialista para que usted se dé cabal cuenta de que el moderno y exclusivo método "HERNIUS" que aplicamos para combatir toda clase de hernias sean pequeñas o grandes, es algo especial, algo nuevo, algo que empleado a tiempo obtiene verdaderos éxitos para la desaparición total de las hernias en la mayoría de los casos, pero desde luego, en todos se consiguen una perfecta retención y una progresiva reducción del tumor herniario, hasta llegar casi a desaparecer, y por tanto se conceptuará usted curado en plazo relativamente corto.

Al visitarnos le garantizamos que no perderá el tiempo, porque tendrá la ocasión de conocer el lindo, ligero (casi no pesa nada) pequeño y perfecto aparato HERNIUS (patentado) hecho exprofeso para que usted vaya con él tan cómodo como si fuese una prenda de vestir, y como no lleva trabas, tirantes, bajo-nalgas, ni nada supérfluo, podrá ejecutar toda clase de movimientos, sin que tan siquiera se perciba de que está usted quebrado.

A la sola vista del aparato HERNIUS, deducirá usted que de su aplicación se ha de obtener un agradable bienestar que contrasta con el tormento que usted está pasando con el incómodo y peligroso braguero que lleva, y sin vacilar se decidirá a substituirlo por el salvador HERNIUS que bajo molde especial construiremos para usted.

Para los niños herniados, construimos el HERNIUS especial para niños así como para las señoras confeccionamos las fajas HERNIUS que son la máxima perfección y comodidad, conservan la línea, afinan las formas y no abultan para nada.

Le firmaremos la más amplia garantía de que en caso de no estar usted satisfecho se le devolverá íntegro el dinero. Regalamos el interesante librito GUIA DEL HERNIADO, y nada le cobraremos por las consultas que tenga a bien hacernos. Nuestro agente especialista tendrá sumo gusto en recibirle el próximo lunes 13 del corriente, en el Hotel Oriente, Coso, 13; Zaragoza. Visita de 9 a 1 y 3 a 7

### AVISO IMPORTANTE

NUESTRO AGENTE ESPECIALISTA VISITARA EN: LERIDA, EL DOMINGO DIA 12, EN EL HOTEL ESPAÑA, Y EN LOGROÑO, EL MARTES DIA 14, EN EL GRAND HOTEL,

## Gabinete Ortopédico "HERNIUS"

(Salvación del Herniado)

Aragón, 277, entlo. 2.ª; (frente Apeadero Paseo Gracia) Teléf. 76850

BARCELONA



**Sud América Express**  
Barcelona-Rio-Santos-Montevideo y Buenos Aires

25 octubre

GIULIO CESARE

15 noviembre

DUILIO

Espléndidas instalaciones de cámara. Gran confort en todos los servicios. En tercera clase médico y personal sanitario españoles. Cocina española

Agentes generales Sociedad ITALIA-AMERICA

BARCELONA

Rambla Santa Mónica, núm. 1

MADRID

Alcalá número 45

Agencia para pasajes de cámara en

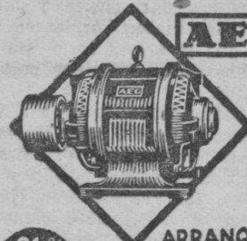
ZARAGOZA

ITALIA-AMERICA, Plaza Sas, núm. 5

## !!! ARAGONESES!!!

Utilizad y recomendad siempre de Canfranc. Si precisáis información "Fomento del Canfranc" os la administrará.

## MOTORES DE DOBLE RANURA



2 1/2% extra contra este corte. Validez hasta 31 Julio 1931

ARRANQUE-SIMPLIFICADO. SUSTITUYEN MOTORES CON ANILLOS ROZANTES

PIDA ESTE TIPO A SU PROVEEDOR

## LA INGLESA

(Nombre registrado)

La casa que vende los mejores PRESERVATIVOS de España.

No confundirse

LA INGLESA - VALENZUELA, 18 (antes Morería)

## CLINICA DENTAL José María Aguado Rosel

ODONTOLOGO

Enfermedades de boca y dientes PLAZA DEL PILAR, 13, 1.º DCHA.



## CLINICA DENTAL JUAN CASTEJON

Odontólogo

PLAZA DEL PILAR, 26, PRAL.

# ¡FORASTEROS!

## VISITAD LOS

# ALMACENES

# EL AGUILA

donde encontraréis todos los artículos de vestir para caballero, señora y niños

**Secciones:** Ropas y artículos confeccionados para caballero, señora y niños. Sastrería a medida. Camisería. Géneros de punto. Guantería. Sombrerería. Zapatería. Artículos de viaje. Bastones y paraguas. Perfumería. Bisutería, etc.

**ALGUNAS ESPECIALIDADES:** Impermeables cheviot, 34 ptas. Impermeables piel elefante, a 125 ptas. Trajes para caballero, desde 43 ptas. Abrigos para caballero, desde 45 ptas. Trajes para niños, desde 24 ptas. Abrigos para niños, desde 27 ptas. Abrigos astrakán, para señora, tipo especial, 103 pesetas. Coches-cuna para niños. Encendedores automáticos, todos precios.

**SUCURSALES en Madrid, Barcelona, Alicante, Almería, Bilbao, Cádiz, Cartagena, Gijón, Granada, Málaga, Palma de Mallorca, Santander, Sevilla, Valencia, Valladolid, Zaragoza**

Para sus compras le interesa visitar esta Casa  
**ALFONSO I, núms. 3 y 5.-Teléf. 1500.- ZARAGOZA**

Veinte años antes, el padre y la madre de Valentín habían muerto con quince días de diferencia, de fiebre tifoidea, y el niño iba a ser conducido al Hospicio, cuando Bertara y su mujer le recogieron. Así, pues, creció en el seno de aquella familia, que fué la suya, y a la que profesó verdadero cariño.

La muerte de la esposa de Bertara, que sucumbió algunos días después del nacimiento de Gabriela, no cambió en nada la situación del niño en aquella casa; pero como Bertara era pobre, Valentín, a los ocho años, tuvo que entrar de aprendiz en la fundición donde trabajaba su protector. Este, aprovechando sus ahorros, se estableció por su cuenta; pero no pudo realizar sus esperanzas, porque un año después fué víctima de un terrible accidente que estuvo a punto de costarle la vida. Cogido por la correa de transmisión de una máquina, Bertara fué gravemente herido en la cabeza: curó, mas conservó de aquella herida una debilidad muy grande, cuyas primeras consecuencias fueron producir gran desorden en sus negocios.

Obligado a traspasar su establecimiento, tornó a ser obrero como antes, y trabajó de nuevo en casa de su antiguo maestro Lehoussu. Timido, taciturno, veía en todas partes enemigos: su inteligencia, en otro tiempo tan viva y despierta, se había oscurecido.

Valentín, que, como hemos dicho, entró de aprendiz en casa de Lehoussu, no tardó en llamar la atención del maestro, quien viendo en él una naturaleza superior, una gran inteligencia, al mismo tiempo que una honradez a toda prueba, le tomó cariño.

El maestro no hacía las cosas a la ligera. Después de haber observado con el mayor esmero al aprendiz, fué a ver a Bertara y manifestó que, careciendo de parientes, siendo también él hijo de sus obras, quería encargarse de la educación de Valentín.

Le libró del servicio militar, con cuyo motivo el joven no se vio obligado a interrumpir sus estudios. Como tenía gran afición a las ciencias, y especialmente a las matemáticas, la física y la química, logró en breve tiempo hacer rápidos progresos, que le permitieron introducir modificaciones y mejoras en las máquinas; con cuyo motivo, su maestro protector, aplicando los descubrimientos del joven, recogió el fruto de su buena obra.

Este cambio de posición debía haber mejorado la de Bertara; pero con una obstinación inconcebible, el viejo se negó a recibir otros recursos que los de su salario. Quería limitarse a ser obrero, y se negaba a que le favoreciesen con un orgullo puntilloso que sólo podía explicarse al recordar los extravíos que había padecido en su imaginación.

mi parte, no tengo inconveniente en otorgar el permiso para esa unión; pero yo no soy solo quien manda aquí.

—¿Pues quién más?

—Gabriela. Ahí donde usted la ve, tiene su voluntad. De nada servirá a usted ser buen mozo, instruido y contar con recursos; si no le entra por el ojo derecho, maldito el caso que hará de usted.

—Al menos—añadió—prométame usted apoyar mis pretensiones.

—¡Oh! Lo que es eso, se lo aseguro—me contestó.

Después de una breve pausa, continuó el marqués:

—Durante los primeros días creí que no encontraría resistencia en Gabriela. Me miraba con afabilidad, siempre tenía para mí una dulce sonrisa; me trataba, al parecer, con un afecto superior al que suele inspirar una persona recientemente conocida. Por mi parte, correspondiendo a esta bondad, no he ido a su casa sin llevar a la joven algún regalo, cuyo verdadero precio he ocultado siempre, por temor de ponerla en guardia contra mí.

De ese modo he procurado ganar poco a poco su simpatía. He estudiado sus gustos, sus inclinaciones, sus costumbres, hasta sus debilidades. He ido con el padre y la hija a comer al campo; los he obsequiado; me llaman simplemente señor Norberto, y ninguno de los dos puede presumir que soy marqués.

El bueno de Bertara es un hombre angelical. Está dominado por las más negras ideas, y cree que cuantos se acercan a él son enemigos que desean su mal. No está aún bajo la influencia del temor de las persecuciones, como usted me dijo; pero sí tiene una manía que no le deja vivir en paz. He tratado de averiguar la causa de esta enfermedad, y parece que hace tiempo, cansado de ser obrero, quiso convertirse en amo; pero al poco tiempo de conseguir su afán, por efecto de la competencia de compañeros que abusaron de su buena fe, tuvo necesidad de renunciar a su propósito y quebró. Esta es la causa de su tristeza y de la timidez que forma el fondo de su carácter.

He conseguido su intimidad tan pronto, porque le aseguré desde el primer momento que si llegaba a ser su yerno, consagraría una parte de mi fortuna a proporcionarle los medios de que estableciese un nuevo taller de fundición.

Profundamente agradecido a mi oferta, contestó:

—No, señor Norberto; muchas gracias. Lo que usted me ofrece me prueba su excelente corazón; pero soy demasiado viejo para volver a las andadas. Sería necesario que fuera joven, y por añadidura que tuviera fuerzas, buen golpe de vista y la cabeza firme. Ya es demasiado tarde para mí. Ha concluido mi misión en la tierra; pero puesto que

# ANUNCIOS ECONOMICOS

## VARIOS

**LANAS ESPECIALES** para colchones, miraguano, erin vegetal y borra. Se confeccionan colchones a la inglesa. Democracia, 19. Teléfono 26-18. Joaquín Rasal.

**SALTO DE AGUA** de 200 caballos de fuerza, con terrenos y edificio adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informes en este periódico.

**FABRICA** de harinas con salto hidráulico propio, se vende al contado o a plazos. Razón, en esta Administración.

**VENDO** dos tinos de roble para vino, de cuarenta alqueces de cabida, con sus correspondientes bancos. Informes, viuda de F. Charlez. Alagón.

**SEÑORA:** Café selecto, 7'50; salchichón, 9'50; galletas surtidas, 1'95 kilo; mermeladas surtidas 0'85; guisantes finos, 0'65 lata medio kilo; champán, 3'25 botella. Baltasar Pueyo, Coso, 111 y 113.

**CITROEN** 5 HP. y una partida de teja nueva, a 110 pesetas millar. Razón, señor Castillo. Mercedes, núm. 11, taller.

**AUTOMOVIL** Chenard Walcker, diez caballos, conducción interior, cuatro puertas, cinco plazas, seminuevo, se vende Garage Avenfín.

**VENDO** gramola mueble, 25 discos, barata. Otro maleta. Vendo 40 discos a 1'50, o cambio por otros. Mayor, núm. 54, tienda.

**VENDO** estanterías, mostradores, armarios, despacho, pupitres, montacargas, tableros nogal, cajas viajantes, prensa copiar, reloj pared, géneros saldo, juguetería. Todo barato. Razón, Don Jaime, 46, tienda.

**VENDO** dos automóviles seminuevos, verdadera ocasión. Conducción interior. Uno de ellos con taxímetro y patente de servicio público en condiciones para trabajar desde el día. Informarán, Libertad, 12.

**VENDO** hermoso piano, dos camas y varias cosas. Paz, 6, principal.

**MASADORAS**, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para adrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 5.

**GRAN LIQUIDACION** de muebles. Armarios comedor y de luna a precios baratísimos. Sillas, a 4 pesetas; entredoses, 45 pesetas; comedores, desde 250 pesetas. Goya, 13.

**MOTORES** aceites pesados "Robson". Agricultura, Industria, Riegos, los más sólidos, arranque frío. Presupuesto. The Spanish Trading. Ramba Cataluña, 78. Barcelona.—Zaragoza, San Agustín, 5. Fundición Guitart.

**MODERNO** salón de peluquería Bella Easo, Loscos, 2 (travesía de Roda y Manifestación). Servicio esmerado, lociones nacionales y extranjeras, etc. Reservado para señoras. Corte de pelo, ondulación Marcel, etc. Roda, 29 (entrada por el portal de la casa).

**SE VENDE** sobre dos cajas de uvas negras. Dirigirse a Felipe Salog. La Puebla de Alfindén (Zaragoza).

**FONOGRAFOS** y discos. El mayor surtido en "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco, teléfono 2.324. Oiga usted en nuestros gabinetes independientes los discos de moda. Como propaganda, un fonógrafo y seis discos, a elección, por 90 pesetas.

**MATERIALES USADOS**, chapas onduladas para tejados, cubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla o medida, planchuelas. Pascual Nogueras. Ramón y Cajal, 51.

**OCASION.** Molineros: En mil ochocientas pesetas se vende una pareja de piedra La Ferté, de mil trescientas, nuevas, con sus herrajes modernos, y un torno cerneador entallado. Dirigirse a Marcial Arifio, en Villarroya de los Pinares (Teruel).

**BAILES** modernos de salón para señoritas y caballeros, americanos. Para artistas. Enseñanza rápida. Precios económicos. También a domicilio. Profesor Soler. Razón, San Blas, 20, segundo.

**MUEBLES.** Únicamente Almacenes Martín, Coso, 133, los encontraréis lujo y económicos con grandes descuentos por venta directa de su fábrica. Puente Pilar, 8.

**COMPRA-VENTA** de hierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 7. Teléfono 3121.

**SE VENDE** un grupo motor bomba de gasolina para riego, de 3 y medio caballos. Dirigirse Vicente Budría, Ramón y Cajal, Quinto.

**FORASTEROS:** Traeros vuestros discos y a cambio de ellos tendréis selectas colecciones por poco dinero. "La Casa de los Discos". Mercado (junto Foto Goya).

**SE VENDE** coche Europeo con 10 HP., conducción interior, a toda prueba, seminuevo. Para verlo y tratar, Garage España. Soberanía Nacional.

**PATHE-BABY:** El cine que ha dejado de ser un juguete. Proporciona la mejor enseñanza a los niños y es recreo de mayores. Las mejores películas de los grandes salones as tendrá en su "Pathé-Baby" Visite "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco. Teléfono 2.324.

**PARTICIPACIONES** de enlace. Ultimos modelos en tarjetones, carnets y trípticos fantasías de París y Viena. Impresiones de gusto. Consulte siempre a LA VOZ DE ARAGON.

**SOCIO** admitiría para negocio fabricación, aporte de 1.000 a 5.000 pesetas, o préstamo de 1.500 al 10 por 100. Señor González, San Blas, 7 y 9, segundo izquierda.

**VENDO** caballo extranjero seis años, a toda prueba y berlina. Valenzuela, 7.

**GRATIFICARE** a la persona que me proporcione piso pequeño, que rente sobre 18 a 23 duros, entre las cayes adyacentes a los paseos de Sagasta o Pamplona. Informes, en esta Administración.

**VENDO** hermoso piano, dos camas, uniforme de cuota y varias cosas. Paz, 6, principal.

**IMPRESOS COMERCIALES.** Cartas, facturas, recibos, tañonarios, etiquetas, papeles de embalaje timbrados, catálogos, folletos, propagandas, etcétera, etcétera. Impresiones de arte. Importante partida de sobres para imprimir, en todos los colores y tamaños, a precio de saldo. Consulte a LA VOZ DE ARAGON.

## RADIO-REPARACIONES

**LABORATORIO** y taller reparación todos tipos. Electrificación con alterna o continua. Construcción de amplificadores gr n potencia. Pardo, Lagasca, 4, primero derecha.

**FOTOGRAFIA,** cine, radio y fonógrafos. Reparación de toda clase de aparatos, en FOTO PALACIO. Coso, 87, teléfono 23-24 (junto al estanco).

## Camiseria SANZ

DON JAIME I, 27

La casa que ofrece siempre las últimas novedades  
Visitadla antes de hacer las compras. - Inmenso surtido

## Ahorrarán

y quedarán satisfechas si tienen sus prendas con los afamados

## TINTES IBERIA

que se preparan en Tubos para teñir en caliente, en Bolsitas para teñir en frío y en Pastillas Suprema para teñir indistintamente en caliente o en frío.

## DANIEL DE SAN PLO GARGANTA - NARIZ OIDOS

Consulta, de 11 a 1 y de 5 a 7  
CINCO DE MARZO, 2 :: Teléfono 28-44

## ENFERMEDADES DE LA PIEL

## Dr. Lambán Falcón

COSO 132, duplicado  
Consulta, de 11 a 1 y de 3 a 5

## TALLER DE REPARACIONES DE CAMAS Y JERGONES

Especialidad en jergón a la medida  
Precios económicos

## Francisco Torres

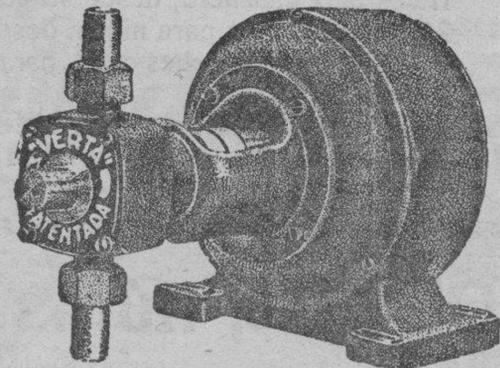
CALLE DEL OLMO, 20  
(Entrada por la del Temple, detrás de San Cayetano)

## PRESERVATIVOS

LA DISCRETA.—Salud, 6, Madrid.  
Catálogo gratis sin enviar sello

## CLINICA DENTAL A. MACHETTI

DON JAIME I, 28



## Bomba 'VERTA'

Los mejores para usos domésticos agrícolas e industriales

JOAQUIN GUIRAL

SAN JORGE, 6 y 8  
teléfono 3526-ZRRR6028

Anuncie V. en "La Voz de Aragon"

ama usted a mi hija, guarde para ella su fortuna. De ese modo será más feliz con usted que conmigo; vivirá sin necesidades... y yo, ¿qué más puedo desear? Nada. Si trabajo es por ella. Pero, dígame usted: ¿sabe mi hija que usted la pretende? ¿Le ha hablado usted?

—Todavía no, señor Bertara—contesté.

—¿Quiere usted que esta noche se lo digamos los dos?—me preguntó.

—Sí—contesté—; ya que usted me lo propone acepto.

Por la noche nos encontramos solos, en familia, como quien dice. Bertara fué quien habló. A las primeras palabras, le interrumpió Gabriela.

—No prosiga usted, padre—le dijo con dulzura—. Soy demasiado joven para pensar en el matrimonio. No por esto dejo de estar agradecida al señor Norberto, por haber tenido la bondad de pensar en mí.

Al mismo tiempo me miraba sonriendo. Estoy acostumbrado a tratar con mujeres, y me pareció que aquella sonrisa desmentía sus palabras. Los labios decían "no", y la sonrisa parecía decir "sí". Todas las mujeres son coquetas, y la coquetería es, por lo general, lo que las pierde; así es que cobré ánimos.

—Permítame usted esperar, señorita—dije—, que no sea ésta su última decisión; de ese modo, en vez de un desengaño, conservaré una dulce esperanza en mi corazón.

El rostro de Gabriela cambió, y la joven me dijo con voz seca:

—Hace usted mal, caballero, en no tomar al pie de la letra la voluntad que acabo de expresar. Repito que no quiero casarme.

Bertara se acercó a mi oído y murmuró:

—No la contradiga usted, es muy nerviosa. No crea usted que cambiará de opinión por ahora. Mañana será otro día. Hasta mañana, pues. Pero, al día siguiente, mi buen amigo me dijo bajando la cabeza:

—No sé lo que tiene mi hija. Me parece que la han levantado de cascos. Apenas he pronunciado el nombre de usted, se ha puesto a llorar y me ha dicho:

—"No me casaré, no quiero casarme."

—¡Vaya usted a hacer oír razones a una muchacha que a las primeras de cambio responde con un ataque de nervios! Pero no importa—añadió el viejo—. Continúe usted haciéndole la corte. Por lo que veo, se está operando un gran cambio en el corazón de mi hija; yo lo noto. Sea usted atento con ella; no se desanime usted; ya sabe usted que yo estoy de su parte, y me parece que, por lo menos, hemos andado la mitad del camino.

Norberto guardó un instante de silencio; se mordió los labios y frunció las cejas. Su orgullo sufría al tener que confesar su derrota.

Rouquín no le interrumpió una sola vez durante el anterior relato.

—¿Y han renovado ustedes la tentativa?—dijo al fin.

—Ayer por última vez, pero con el mismo resultado.

Rouquín hizo un gesto de indiferencia.

—Poco importa—murmuró—. Acuérdesse usted de lo que le he dicho: mañana estará esa joven en poder de usted, de grado o por fuerza, y de aquí a tres semanas lo más tarde, será su esposa.

Acto continuo tocó un timbre.

Louffard, hombre de pequeña estatura, rostro moreno, cabellos negros y muy espesos, ojos vivos y mirada siniestra, se presentó.

—Ve en busca de "La Guyana" y vuelve con él en seguida—dijo Rouquín.

Poco después, los cuatro miserables estaban reunidos.

"La Guyana" era una especie de coloso con miembros de atleta; el cuello enorme y los hombros anchos. Ocultaba la mano derecha bajo la solapa de la levita; su rostro estaba lívido, y sus ojos pequeños, redondos y de un color gris de acero, centelleaban.

—¿Y tu mano?—le preguntó Rouquín—. ¿Has logrado borrar...?

—¡Imposible!—contestó rechinando los dientes con furor.

Acto continuo sacó la mano del escondrijo, fijó sus ojos en la innoble palabra y añadió:

—¡Ah! Yo me vengaré. ¡Paciencia!

—Sí, te vengarás, pero más tarde—dijo Rouquín, y con su mirada obligó al coloso a bajar la cabeza—. Antes tenemos que hacer otras cosas más importantes—añadió.

Cerró la puerta de la habitación, y sentándose, dijo:

—Ahora, amigos míos, hablemos seriamente acerca de lo que nos conviene hacer en la presente situación.

## III

La acción de nuestra historia comienza a fines de marzo.

Un joven de veintidós años, sobre poco más o menos, baja por la calle de Laffite y desaparece con un paquete de libros bajo el brazo. Su traje es limpio y casi elegante, su porte distinguido y resuelto, sus ojos grises, su mirada franca y noble, su tez pálida y sus labios finos, rojos y sombreados por un bigote negro, retorcido en las puntas. Su estatura es mediana y parece de una textura delicada.

Ya hemos visto a ese joven antes de ahora: es aquel a quien Gabriela llamó Valentín.

# Sección de anuncios económicos

OFERTAS Y DEMANDAS { Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre)  
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

## ARRIENDOS

**SE ARRIENDA** piso principal, con cocina económica y cuarto de baño, en 125 pesetas mensuales. Hermanos Ibarra, 7, primero (travesía Coso a San Miguel) Horas para verlo, de once a una.

**HIERBAS.** Se arriendan dos corralizas juntas, propias para ganado lanar, limpias y con agua abundante y corriente, en término de Artajona. Dirigirse a don Rafael Huarte, en Artajona.

**SE ARRIENDA** un nermoso granero y cuadra para ocho vacas o caballerías, como convenga. Buena entrada carro y abundante agua. Razón, Alfonso XIII, núm. 31. Delicias.

**ARRENDAMOS** piso en 80 pesetas, cinco dormitorios, comedor, cocina, despensa, galería, water, lavadero. Viernes, 27 (Hernán Cortés). Agencia Cabastré, Cuatro de Agosto, 27, primero.

**SE ALQUILAN** dos amplios pisos, espléndido sol y muy ventilados. Razón, Cervantes, 4, portería.

**PISO SEGUNDO,** 80 pesetas, inmejorables condiciones higiénicas, agua, mosaicos, cocina económica, instalación eléctrica, timbres, galería, sol todo el año. Escuelas, 2 (Torrero). Villa Luisa, informarán.

**SE ARRIENDA** un segundo piso en 80 pesetas, en la calle de Agustina de Aragón, núm. 39. Para verlo, en la misma, de once a una y de tres a seis.

**SE NECESITA** aprendiz o medio dependiente. Ultramarinos y semillas. Mercado, 18 y 20. Casa Gavín.

**SEÑORITA** bien educada, buena presentación, se necesita para la venta de artículos de lujo y objetos artísticos. Presentarse de once a doce. Loscertales. Cinco de Marzo, 4.

**SE OFRECE** conductor práctico mecánica pruebas, paracar camión, auto o tractor, con ventaja "Fordson". Conozco maquinaria agrícola Saldría fuera provincia. Paseo del Ebro, 66, segundo.

**RADIO PHILIPS:** Aparatos, enchufables a la corriente y altavoces desde 95 pesetas, en "Foto Palacio", Coso, 87, teléfono 2.324, junto al estanco. Combinación de fono y radio en altavoz.

**SE NECESITAN** instaladores que sepan su obligación. Sin buenos informes excusan presentarse. Razón, Avenida Central, 30. Horas: tarde, una a dos; noche, ocho a nueve.

**SE NECESITA** muchacha para limpieza de cuartos y ayudanta. Ganará buen sueldo. Flores, 4.

**OFRECESE** ama 22 años, abundante leche, para criar en casa de lo padres. Razón, Independencia, 16, principal izquierda.

**MUCHACHAS:** El tiempo es oro; no perderlo buscando casa. Acudid a "Rocandí" que, preferido por distinguidísima clientela, tiene centenares de peticiones. Plaza Pueblo, 8, tercero.

**HACE FALTA** buen mecánico, que sepa reparar toda clase de automóviles. Se preferirá sea soltero y tenga carnet de primera clase. Dirigirse por escrito al Garage Charles. Alagón.

**PARA PORTEROS** se desea matrimonio con hijas mayores. Cervantes, 7, principal.

**APRENDICES** faltan en la Agencia Jañol, Don Jaime, 33. Con buenas referencias, presentarse de nueve a diez de la mañana.

**SE NECESITA** portero. Inútil presentarse sin referencias. Paseo Pamplona, 11.

**SE NECESITAN** aprendices con buenas referencias. Espinosa y Monzón. Torre Nueva, 39.

**BARBEROS.** Se necesita un medio oficial. Dirigirse a Feliciano Rodrigo, practicante. Cetina.

**URGE** buen oficial de barbería. Ganará buen sueldo y abundantes propinas. Dirigirse a Manuel Román, barbería, Alagón.

**CLASES,** noras compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de usignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín, Mayor, núm. 57.

**CENTRAL** de Corte y Confección Sierra. Enseña dicho arte en un mes, profesorado tres meses. Clases económicas. Venta Método Sierra para aprender sola. Manifestación, número 82.

**PREPARACION** para Bachiller, Magisterio, Comercio, lectuada por maestra superior y profesor mercantil. Clases particulares: Contabilidad. Taquigrafía. Caligrafía. Coso, 210, primero, centro.

**MAESTRO** de primera enseñanza, competente profesor de francés, da lecciones particulares a domicilio. Dirigirse por escrito a G. Alegre, Boggiro, núm. 66, segundo.

**MAESTRA** primera enseñanza y profesora de francés da lecciones en casa y a domicilio. Informes, Canfranc, 3, cuarto izquierda.

**ACADEMIA RODRIGO.** Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquigrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Tema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

corredor matriculado desde el año 1920. Calle Bureta, 12, principal.

**NO DEIS PASOS** en balde, si queréis comprar fincas rústicas y urbanas de ocasión. Dirigirse a la Peninsular, San Blas, 7 y 9. Teléfono 2341.

**VENDEMOS** casa próxima Coso. Renta 550 pesetas mensuales. Se dará en 73.000 pesetas. Otra calle Heroísmo, 12.000 pesetas. Otra próxima Universidad. Renta libre pesetas 7.429 año. Precio, 90.000 pesetas. Y otras varias con buenas rentas y buenos puntos. Torres desde 8.000 pesetas. Bolsa de la Propiedad. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 1505.

**VENDO** casa próxima calle Alfonso, en 80.000 pesetas. Gran rendimiento. Renta 8.000 pesetas libres al año. La Peninsular. San Blas, 7 y 9. Teléfono 2341.

**VENDO** casa Avenida América. Renta el 12 por 100 libre, en 18.000 pesetas. Puede adquirirse en 12.500 pesetas. La Peninsular, San Blas, 7 y 9.

**NAVEGACION**

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA



**SERVICIO** rápido de vapores correos para Norte, Centro Sud-América, Egipto y Australia. Soliciten folletos ilustrados e itinerarios. Despacho de pasajes de cámara. Agencia Italia América. N. C. I Plaza de las, número 4

S. GENERAL TRANSPORTS MARITIMES



**SERVICIO** rápido de vapores correos. Salida de Barcelona el 21 de octubre para Las Palmas, Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, el magnífico trasatlántico "FLORIDA"

Siguiente salida el 21 de noviembre el vapor "CAMPANA"

Salida de Valencia el 6 de Noviembre el vapor "ALSINA"

Consignatario en Barcelona, don Juan Salvador Bech.

Solicite folletos y pasajes al Agente don Vicente Usón Ibarra, calle Alfonso I, núm. 16. Zaragoza.

**RENARD** y echarpe piel, sin estrenar, véndense por luto. Informarán, Goya, 12, principal derecha.

**ARMARIO** luna 125 pesetas; comedor, 95; ropero, 70; mesa comedor, 30; mesillas, 14; lavabo completo, 17; entredós, 35; sillas, 3'80. Venta mismo taller. Paseo María Agustín, 23, interior.

**RADIO** y fono de ocasión para corriente alterna. También radio de ocasión electrificada, corriente continua. Lagasca, 4, primero derecha.

**SE VENDE** caldera de vapor vertical, de hervideros cruzados, de cinco caballos, con todos sus accesorios, en muy buen estado de conservación. Razón, Emilio Sahún, paseo del Ebro, 62, Zaragoza.

**SE VENDE** caballo bretón alazán, de tres años y 1'58 de alzada, propio para tiro y labranza, a toda prueba. Razón, Emilio Sahún, paseo del Ebro, 62, Zaragoza.

**SE VENDEN** dos camas madera, un armario ropero y un aparato de luz. Torre Nueva, 41, tercero.

**JABONES** de Emilio Vicente. Precios de fábrica, aceites de Savinán. Despacho, plaza de San Antón, 10.

**CARBONES.** Escucha, 50 kilos, 4'40. Herrañ superior, 20 kilos, 3'50. Vegetales bajos precios. Plaza del Pueblo, núm. 4.

**ATENCION:** Hoy apertura de "La Casa de los Discos". Establecimiento nuevo para cambio, compra y venta de discos y aparatos. Mercado (junto Foto Goya).

**VENDO** Buick cinco plazas, conducción interior, modelo 1927, en muy buen estado. Sagasta, 24, segundo derecha, de dos a cuatro.

**SE VENDE** cabeza de máquina de coser Singer, en muy buen estado. Se dará barata. Razón, F. Artigas, paseo del Ebro, 62, segundo, centro.

**SE VENDE** camioneta marca "Ford", seminueva, para transportar mil quinientos kilos; a toda prueba. Para verla y tratar, Eulogio Loaso, Miguel Servet, 3, garage. Zaragoza.

**SE VENDE** un vehículo cerrado, de cuatro ruedas, propio para feriantes. Paseo Ebro, 40, carretería.

**LOS "MUEBLES CASTILLA,"** dada su presentación y calidad insuperable, se recomiendan por el precio. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge, antigua Casa de Correos

**HIERROS** de tance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Bacones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarras. Cervero y Failde Agustina de Aragón, 57

**VENDO** carro 3.000 kilogramos de fuerza, o se cambia por vacuno. Razón, Hospitalito, 10 y 12, tercero izquierda.

**DATHE-BABY.** Reparación de toda clase de cines en "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco. El mayor surtido en películas y aparatos.

**PRESNAS** para vino de varios sistemas. Presnas para aceites. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Fundación Averly, sociedad anónima. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

**MUEBLES** Sicilia. Grandes rebajas de precios. Méndez Núñez, 17 y 19 Zaragoza.

**ELEVACIONES** agua todos caudales y alturas, grupos notobombas, bombas centrifugas alta calidad y rendimiento, motores gasolina, aceites pesados modernos. Presupuestos gratis. Precios sin competencia. Talleres A. Talamás, Lapuñade, 68 (Torrero).

## HUESPEDES

**SE DESEA** un caballero estable para habitación exterior. Darán razón. Don Jaime I, núm. 54, escalera derecha, principal izquierda.

**SE NECESITAN** huéspedes para estar como en familia. Buenas habitaciones; sol todo el día. Cadena, 5, tercero derecha.

**"RAFAGA" 1930 (La mejor del mundo)**

Exposición y ventas:

**BLAS LATRE**  
COSO, 134-ZARAGOZA



Antes de comprar su bicicleta, vea el nuevo modelo «RAFAGA» baño aceite engrase automático a la cadena, radios inoxidables y otras varias novedades; supera a todas las marcas conocidas hasta la fecha.

**MODULACIONES**

**SE NECESITA** dependiente motinero, práctico en piedras, que sepa guiar carro. Dirigirse a José Pérez. Gelsa.

**SE DESEA** cebadero para el Castillo de Paules, casado, condiciones. Coso, 15, portería.

**AGENTES** de publicidad hacen falta en importante empresa, grandes rendimientos. Dirigirse por escrito al gerente M. P. de Nos, Ramón y Cajal, 3, segundo izquierda.

**MUCHACHAS,** atended la coplica: La Virgen del Pilar dice...—Si estáis desacomodadas,— acudid a "Rocandí",— que tiene casas a manta.— Plaza Pueblo, 8, tercero. Teléfono 42-13.

**BARBEROS** Hace falta dependiente que sepa su obligación. Informes, Manuel Guillén, practicante. Santa Eulalia del Campo (Teruel).

**HACE FALTA** agente propagandista. Modernos trabajos de ampliaciones fotográficas. Gran venta. Buena comisión. Rufas 19. La Favorita.

**DEPENDIENTE** ultramarinos se ofrece. Razón, Camino San José, calle de Castelar, número 15.

**SE NECESITA** aprendiz para carnicería. Informarán, Miguel Servet, 23. Sin buenas referencias, excusa presentarse.

**IMPRESA** Baillo. Se necesitan aprendices con y sin principios y comisionista para la plaza. Prudencio, 19 y 21.

**DEPENDIENTE** ultramarinos se ofrece. Razón, Estebanes, 4, tercero derecha.

**HACE FALTA** aprendiz en la pescadería de César. Mártires, 8 (Arco de Cineja).

**SE NECESITA** chico para doctones de despacho, de 12 a 15 años. Razón, Cerdán, 38, primero.

**SE NECESITA** mandadera. Razón, Parra, 2, carros. Casa Valero.

**SE NECESITAN** aprendices o aprendizas de sastrer, con o sin principios. Trabajo fino todo el año. San Lorenzo, 20, tercero.

**HACEN FALTA** oficiales y aprendiz de modista. Candelilla, 3 y 4.

**CANTO,** Solfeo, Piano. Profesora Betoré, procedente Conservatorio Milán, imponente clase de voz, escena, lecciones colectivas e individuales, enseñanza especial a profesionales preparación exámenes piano Cadena, 10

**PREPARACION** seria y eficaz de matemáticas, ingreso en Bancos, Escritorios, Contabilidad, Cálculos mercantiles, Mecanografía. Ingreso en Bachillerato y Normales de ambos sexos. Lecciones especiales. Democracia núm 80 principal derecha

**MECANOGRAFIA,** taquigrafía, enseñanza en tres meses. Precios económicos. Se hace toda clase de escritos a máquina. Méndez Núñez, 35 y 37. Centro Mecanográfico.

**COMADRONAS**

**RAFAELA MUSTIENES,** profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Terraza, jardín, cuarto de baño. Consulta de tres a cinco. Delicias, núm. 4. Teléfono 26-93. Zaragoza.

**ENSEÑANZAS**

**METODOS** modernos de enseñanza individual. Aulas independientes para señoritas. Clases selectas para personas respetables. Mecanografía, Ortografía, Aritmética 1.º y reforma letra, 6 pesetas. Contabilidad, 15. Taquigrafía, 10. Correspondencia, 10. Francés, 10. Inglés, 15. Colocación de alumnos capacitados. Academia Kühnel. Mártires, 1.

**FINCAS**

**EN EJEJA** de los Caballeros, junto a la Plaza, véndese casa, con gran local para industria o tienda. Se puede disponer en el momento de comprarla. Tratar, don Miguel Franca, en Ejeja.

**COMPRAVENTA** de fincas rústicas y urbanas, préstamos hipotecarios. Admito órdenes de compra y venta de fincas, traspasos y administración de fincas. Eduardo Golet,

**10 ANTIGUA ACADEMIA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES**

D. EDUARDO DIEZ  
PERITO PROFESOR PERMANENTE

Contabilidad - Comercio  
Mecanografía - Bancos

CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS

Horas: OCHO mañana a DIEZ noche

CLASE DIARIA

ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL

COSO 21 2º

Barrio Casco de Marzo 1 37

TELEFONO 13-49 ZARAGOZA

— TELEFONO 43-20 —

**CASA GALO**  
Bar restaurant

Abierto a la salida de los teatros

**NODRIZAS**

**NODRIZA** 30 años de edad, cinco días de leche, deseaba criar en su casa. Para informes, dirigirse a Miguel Ruiz. Fañadúes (Cinco Villas).

**PERDIDAS**

**RUEGO** al que haya encontrado libreta de cuentas con notas de importancia, la devuelva a Armas, 53, ultramarinos y despacho de leche. Se gratificará.

**PERDIDA** cartera documentos de auto matrícula Z. 2.683, se ruega devolución. Armas, 50, primero, y se gratificará.

**RUEGASE** a persona que haya recogido saquete conteniendo ropa y documentos de interés, extraviado día 1 desde estación Norte al paseo del Ebro, devuélvale a dicho paseo, 30, gratificándose.

**TRASPASOS**

**TRASPASO** ultramarinos mucha clientela, calle céntrica y muy transitada, local amplio y pocas existencias. Informarán, Pignatelli, 13, peluquería.

**URGE** traspaso local, instalación moderna, sitio céntrico. Se dará baratísimo. Informes, Paseo Sagasta, 14.

**TRASPASO** calle céntrica ultramarinos con existencias. Tomándola antes del 15, por 12.500 pesetas. Produce 22 pesetas diarias. Informarán, Caballo, 6, carbonería.

**TRASPASO** tienda ultramarinos con habitación o sin ella, poco presupuesto, bien arropada, por no poderla atender. Razón, calle de la Parra, 3, tienda de comidas.

**VENTAS**

**VENDO** puertas de entrada de casas de habitaciones y cocinas, balcones y ventanas, con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería Miguel Ferrando.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24 .

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1930

Número de 16 páginas

## Regreso de la colonia escolar de Las Pedrosas

EN BILBAO SE TRATO A LOS NIÑOS CON GRAN SIMPATÍA

El jueves, por la noche, llegó a nuestra ciudad la colonia escolar que ha pasado una larga temporada en Las Pedrosas (Santander).

Aguardaban en la estación numerosas familias de los niños.

También estuvo el doctor Oliver cumpliendo su deber celosamente, pudiendo apreciar los beneficios que la Naturaleza ha obrado en los escolares, algunos de los cuales ha llegado a ganar nueve kilogramos de peso.

Se ha citado a los niños de todas las colonias para que esta tarde, a las cuatro, se congreguen en la plaza de la Libertad, con objeto de obtener varios grupos fotográficos como recuerdo del verano, tan felizmente pasado para los pequeños.

Según noticias, en Bilbao, donde hicieron noche, fueron alojados en las Escuelas Indauchu, costeando aquel Ayuntamiento la cena y el almuerzo del siguiente día; la Caja Municipal de Ahorros entregó un donativo para la comida en el tren y la merienda.

Damos la bienvenida a los pequeños veraneantes y felicitamos al doctor Oliver, organizador entusiasta de las colonias escolares.

EN EL BARRIO DE MONTAÑANA

## Durante las fiestas estalla un cohete, lesionando a dos vecinos

Con motivo de las fiestas se celebraba en la plaza del barrio de Montañana un animado baile.

Durante el festejo disparaba cohetes Ventura Mené Tabuena, de 21 años.

Al disparar uno fué muy bajo, y estalló en plena plaza entre el público, alcanzando a dos de los espectadores, que resultaron lesionados.

Les curó el médico, don José Fral-le, que apreció a Dionisio Adelantado Renancio, de 21 años, vecino de Montañana, una herida en la región axilar izquierda con desgarros de la piel y tejido muscular, y a Isidora Mustienes Jarque, de 17 años, quemaduras de segundo grado en el brazo derecho y región escapular izquierda, de pronóstico reservado.

## TIC-TAC

Cuidado con la pintura.  
Cartel precursor de fiestas.  
Pero también hay que cuidar con los pintas, que ni pintada encuentran la ocasión festera para sus manejos.

\*\*\*

La ciudad se engalana.  
Las fiestas van a empezar.  
¿Es posible que ya no quede una sima por arreglar?

\*\*\*

Si yo fuese político pondría en la feria una garita de compra y venta de votos para las próximas elecciones, seguro de que me hinchaba.

\*\*\*

Otros negocios callejeros para las fiestas:

Una rifa de medallas de la Ciudad.  
Ventas de distintivos de la U. P. y de la U. M. N.

Duros a cuatro pesetas.  
La humanidad está trastornada.  
Hay quien compra platos con comestibles de invitados, más caros que los comestibles mismos.

\*\*\*

Las mulas que se rifan, a los que no entendemos de animales nos dan cada año la impresión de ser las mismas del año anterior, y que su ganador no quiso cargar con ellas.

PATYNAZO

## PASEOS POR LA CIUDAD

### El derribo del viejo caserón de San Juan de los Panetes

Subsistirán el histórico torreón de la Zuda y la iglesia



Como repetidamente hemos dicho, está ya terminado el viejo asunto de San Juan de los Panetes. Este ha sido donado al Ayuntamiento según la tasación hecha por el arquitecto señor Huerta Marín—nombrado por el Catastro—y el arquitecto municipal señor Navarro, tasación que asciende a 268.942'40 pesetas.

El Concejo entra, pues, en posesión de esta finca, que ha de ser demolida en breve, una vez que se hagan algunas expropiaciones necesarias para desarrollar el plan concebido.

Según éste, quedará prolongada la plazuela de San Antón con una anchura de 15 metros de ancho mínimo, respetando la iglesia de San Juan de los Panetes, bifurcando la salida al Ebro y aislando el templo. Queda también en pie—lo contrario sería un atentado más a los recuerdos históricos de Zaragoza—el famoso torreón de la Zuda, recinto memorable en el que Alfonso el Batallador recibió las llaves de la ciudad.

Las fotografías muestran el la-

mentable estado en que se encuentra este viejo caserón; sobre la semirruina de todo él se alza el torreón histórico que aparece en el

grabado superior; en la otra fotografía se ve la iglesia, cuyas torres se levantan inmediatas a las del Pilar.

## El Nuncio en la Asamblea de Juventudes Católicas

A raíz del Congreso Catequístico, comenzó la Asamblea de Juventudes Católicas, y aprovechando la estancia del señor Nuncio, que se dignó presidir su apertura, se organizó una velada de homenaje al Sumo Pontífice, celebrada en la iglesia de Santiago, dispuesta aún cual en los días del pasado Congreso.

Esta velada fué presidida por el eminentísimo señor Nuncio, a quien acompañaban los Rvdmos. señores obispos que aún quedan en Zaragoza y las autoridades locales.

La velada comenzó a las seis y media con un número musical, la antifona "Tu es Petrus", ejecutada por la capilla de nuestra catedral.

Acto seguido el señor Gil Robres,

substituyendo a otro señor del Consejo Central por indisposición, ocupó la tribuna, explicando el homenaje y discutiendo sobre el tema de ciudadanía, con las tres grandes ilusiones de Igualdad, Libertad y Fraternidad, únicamente cumplidas y satisfechas dentro de la sociedad y doctrina de Jesucristo.

Se aplaudieron muchos de los brillantes párrafos del discurso.

El joven señor Gascón, de la Asociación de San Luis, dió lectura a una hermosa poesía, estilo moderno, sin cadencia, que fué igualmente muy aplaudida.

Luego de ejecutarse otro número musical, subió a la tribuna el ilustrísimo señor obispo de Salamanca, quien después de bellissimo exordio, glosó la última Encíclica del romano Pontífice sobre la educación, en párrafos llenos de unción y fuego.

El prelado ilustre, fué interrumpi-

## Un obrero se cae de un poste y queda lesionado

En la Gran Vía se hallaba subido a un poste colocando unos hilos conductores de energía eléctrica Alejandro Montori Martín, de 29 años. Perdió el equilibrio, cayendo a tierra desde una altura de cinco o seis metros.

Se produjo erosiones en las muñecas derecha e izquierda y costado izquierdo.

## ACTUALIDAD INTERNACIONAL

### La Convención de Rostán

La Legión americana celebra actualmente su anual Convención en Boston, esta vez bajo la presidencia del presidente de la República norteamericana.

Hoover, reiterando de nuevo sus propósitos pacifistas, ante los legionarios ha hecho resaltar la indudable importancia que para la pacificación mundial tienen el pacto Kellogg-Briand y el acuerdo naval de Londres.

Aseveró que no son los Tratados los más firmes puntales y sostenes de la paz, sino el sentimiento de justicia que todos los seres humanos cultivan frente a frente de otras naciones.

### EL "LABOUR PARTY" CELEBRA SU CONFERENCIA ANUAL

En Llandudno (Inglaterra) ha comenzado sus tareas la Conferencia anual del "Labour Party".

Miss Suzan Lawrence, diputado laborista y subsecretario del Ministerio de Higiene, en el discurso inaugural de la Conferencia ha hecho sus análisis de la obra de gobierno desarrollada por el Ministerio de Ramsay MacDonald en su triple aspecto político, social y económico.

Calurosamente ha defendido al Gabinete laborista, encomiando su política y propugnando por la implantación y desarrollo del libre comercio, anatematizando el proteccionismo.

También expresó su disgusto por haberse abstenido el partido nacionalista indio de intervenir en las actuales deliberaciones de la Conferencia anglo-india que se está celebrando en Londres.

Henderson, ministro de Negocios Extranjeros, ha dado la nota de sensación al anunciar la próxima presentación al Parlamento de un proyecto de ley referente al arreglo de los conflictos obreros.

Los delegados han tomado el máximo acuerdo de pedir al Gobierno devuelva las prerrogativas a los Sindicatos obreros en sus relaciones con el "Labour Party", especialmente en cuanto concierne a los fondos de la propaganda política del partido laborista.

Pronto la Conferencia alcanzará su máxima animación, porque los representantes del "Independent Labour Party" se proponen llevar a cabo una minuciosa crítica de la gestión gubernamental del Gobierno laborista.

S. S.

## El general Marzo asegura que hay tranquilidad

MADRID. — El ministro de la Gobernación manifestó a los periodistas que las noticias recibidas acusaban tranquilidad en toda España, habiendo mejorado los conflictos de Victoria y Logroño.

do muchas veces por los aplausos del concurso.

Se ejecutó seguidamente el himno pontificio, que escucharon de pie todos los asistentes y, en último lugar, el señor Nuncio, desde el estrado, dirigió su autorizada palabra a las Juventudes, alentándolas en su labor y congratulándose de poder presentar la adhesión inquebrantable que suponía este homenaje de las Juventudes Católicas españolas.